



# új magyar szó

20 oldal

Ára: 1,5 lej

Országos közéleti napilap | Alapítva 1947-ben, Romániai Magyar Szó címmel

VIII. évfolyam,  
28. (1600.) szám**BNR-valutaárfolyamok**

1 euró	4,3554 ▲
1 amerikai dollár	3,2813 ▲
100 magyar forint	1,5052 ▲

**Aktuális**

2

**Három puccs Orbán ellen**

Egymástól független több forrás szerint is szabályos puccskísérletről beszélt a magyar kormányt és személyét érő támadásokkal kapcsolatban Orbán Viktor Egerben.

**Kultúra**

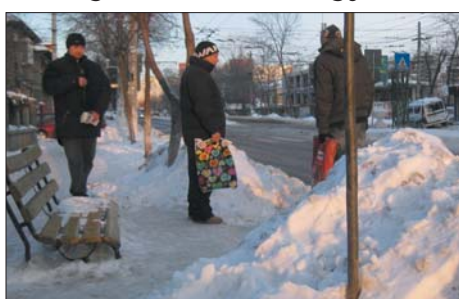
6

**Fotós történetírás**

André Kertész világhírű, magyar származású fotográfus száz reprezentatív alkotásából nyílt kiállítás a sepsiszentgyörgyi Gyárfás Jenő Képtárban. A tárlatot Magyarország sepsiszentgyörgyi Kulturális Koordinációs Központja szervezte, a fényképeket a Kecskeméti Fotográfiai Múzeum bocsátotta rendelkezésükre.

**Társadalom**

7

**Hétvégén is hódít a fagy**

Továbbra is gondot okoz a hóvihár és a fagy az ország déli részén, az A2-es autópályán és 32 országúton lezárták a közlekedést, több száz településen továbbra sincs áram, és számos iskolában szünetel a tanítás. A meteorológiai szolgálat szerint vasárnapig az egész országban sárga jelzésű fagyriadó van érvényben.

**Vezércikk**

3

**Jóhírszerző kormányfő**

Egyelőre még nem tudni, hogy a megnyerő személyiségű, nyugalmat sugárzó miniszterelnöknek sikerül-e megváltoztatnia a kormány megítélését, hiszen a román gazdasággal az egykori hírszerző sem tehet csodákat.

Mihai Răzvan Ungureanu egyelőre csak az államfőnek szerzett jó híreket. ▶



Cseke Péter Tamás

## Csikókormány, sétagalopp

*Megszavazta a parlament Mihai Răzvan Ungureanu miniszterelnök kabinetjét*

Az első megpróbáltatás. „Minden idők legfiatalabb romániai kormánya” tegnap este tette le az esküt Traian Bănescu államfő előtt

Fotó: Mediafax

A szükséges 232 szavazatnál csak ötlettel kapott többet, de elnyerte tegnap a parlament bizalmát Mihai Răzvan Ungureanu miniszterelnök és kormánya. A Külügyi Hírszerző Szolgálat (SIE) éléről előző este lemondott Ungureanu kormányát 237-en támogatták, ketten voksoltak ellene. Az ellenzék által bojkottált tegnapi ülésen meglepetést keltett Victor Ponta szociáldemokrata pártelnök szokatlanul békülékeny hangnemű beszéde, amely belviszályt keltett az ellenzéki pártszövetségben. Kelemen Hunor RMDSZ-elnök tegnap a parlamentben az ÚMSZ-nek úgy fogalmazott: „nehéz időszak következik”. **3. és 4. oldal ▶**

### Fenyegetőzik a MOGYE rektora

Felhívással fordult az RMDSZ vezetőségéhez Ádám Valerián, a Romániai Magyar Orvosi és Gyógyszerészeti Képzésért Egyesület titkára, aki a marosvásárhelyi orvosi egyetem magyar tagozatának létrehozását sürgeti, és nyomatékkal tüntetést helyezett kilátásba. Kelemen Hunor korábban leszögezte: olyan koalíciós megállapodást írt alá a nagyobbik kormánypárttal, amelyben szerepel a MOGYE magyar tagozatának létrehozása is. Constantin Copotoiu, az egyetem rektora tiltakozik az RMDSZ döntése ellen, és kijelentette: amennyiben az új kormány beavatkozik az egyetem ügyeibe, az intézmény bepereli a minisztériumot, és nemzetközi bírósághoz fordul. **7. oldal ▶**

### Cenzus: nincs ok borúlátásra?

VÁROS	2002				2011			
	Osszlakosság	Románok	Magyarok	Magyarok %	Osszlakosság	Románok	Magyarok	Magyarok %
Marosvásárhely	150041	75533	70108	46,72	127849	66441	57362	44,86
Kolozsvár	317953	252433	60287	18,96	309186	247548	49375	15,97
Nagyvárad	206614	145284	56985	27,58	183123	132945	44892	24,51
Sepsiszentgyörgy	61543	14178	46113	74,92	54312	11921	41770	76,9
Szatmárnémeti	115142	66638	45298	39,34	94948	55904	35723	37,62
Székyudvarhely	36948	1077	35357	95,69	33265	1171	31520	94,75
Csikszereda	42029	7274	34359	81,75	37980	6609	30914	81,39
Kézdivásárhely	20488	1601	18633	90,94	18082	1309	16446	90,95
Brassó	284596	258042	23176	8,14	227961	208019	16172	7,09
Arad	172827	142968	22492	13,01	147922	126075	15695	10,61
Temesvár	317660	271677	24287	7,64	303708	263610	15580	5,12
Gyergyószentmiklós	20018	2161	17524	87,54	17705	1988	15250	86,13
Nagybánya	137921	114213	20466	14,83	114925	96669	14085	12,25
Nagykároly	23182	9634	12596	54,33	20181	8098	11054	54,77
Nagyszalonta	18074	7267	10335	57,18	17042	6619	9903	58,1
Zilah	62927	50902	11016	17,5	53308	43489	8742	16,39

Az etnikai arányok változása Erdély fontosabb városaiban, az elmúlt tíz év során.

Forrás: Transindex.ro

„Nincs oka az erdélyi magyarságnak a borúlátásra” – vélik azok a – népszámlálás adatait elemző – kolozsvári szo-

ciológusok, akik a Szabadelvű Kör RMDSZ-platform által szervezett, *Népszámlálás 2011–2012, Számmisztika és számhábo-*

*ru* című kerekasztal-beszélgetésen vettek részt szerda este, Kolozsváron.

Folytatása a 7. oldalon ▶

## Röviden

## Magyarul az ukrán bíróságokon

Az ukrán alkotmánybíróság decemberi döntése szerint nem alkotmányellenes a regionális vagy kisebbségi nyelveknek az államnyelvel azonos szintű használata a bíróságokon, így a magyar nemzetiségű ukrán állampolgárok is anyanyelvükön intézhetik peres ügyeiket – írta tegnapi számában az ungvári Kárpáti *Igaz Szó* című lap.

## Abszurd helyzetben Malina Hedvig

Abszurd helyzetnek tartja Zák-Malina Hedvig, hogy miután a Radicová-kabinet az előző héten közleményben kért „bocsánatot” tőle, a Legfőbb Ügyészség hamis tanúzás gyanújával folytatja a vizsgálatot ellene – írta tegnap a szlovákiai *Szabad Újság* című magyar nyelvű független közéleti hetilap.

## Újabb megfigyelők Szíriába?

Az Arab Liga újabb megfigyelő missziót akar küldeni Szíriába, de az ENSZ-szel közösen – közölte a pánarab szervezet főtájkára a világszervezet főtájkárával, Ban Ki Munnal. Nabil el-Arabi az ENSZ segítségét kérte a misszió megszervezéséhez – mondta Ban, miután telefonon beszélt az Arab Liga vezető tisztségviselőjével. A világszervezet kész segíteni.

## Az ifjú Kim „rátermettsége”

Az észak-koreai állami sajtó fokozza erőfeszítéseit, hogy bizonyítsa az új állami vezető, Kim Dzsong Un (*képtünkön civilben*) rátermettségét. A Rodong Szinmun, Észak-Korea kommunista pártjának központi lap-



ja az ifjú Kim katonai képességeit hangsúlyozza, és beszámolót közöl látogatásáról egy katonai egységnél – dátum nélkül.

## A nép választ cseh elnököt

Közvetlen államfőválasztást vezetnek be Csehországban. Václav Klaus utódját 2013 elején a parlament két háza helyett már az ország lakossága fogja megválasztani. Ez annak alapján válik lehetővé, hogy a cseh képviselőház decemberi jóváhagyása után szerdán a szenátus, a parlamenti felsőház is igent mondott az alkotmánymódosító törvényjavaslata.

## Megölték az al-Kaida egyik vezérét

Egy Pakisztán feletti amerikai dróntámadás során megölték Badr Manszúrt, az al-Kaida terrortámadások koordinálásáért felöl vezetőjét. A gyilkos támadást tegnap hajnalban hajtották végre az afgán határ közelében.

## Amerika tárgyal a tálibokkal

Az Egyesült Államok fel akarja gyorsítani a tálibokkal folytatott „kényes” tárgyalásokat, hogy a májusi NATO-csúcson már „komoly béketárgyalásokról” tudjon beszámolni – közölte névtelenül nyilatkozó amerikai tisztségviselőkre hivatkozva a Reuters hírügynökség.

## Olasz „börtönritési” terv

Bizalmat szavazott az olasz parlament a válságos börtönhelyzet kezelését szolgáló törvénynek, amelynek értelmében a nem súlyos bűncselekményekért elítéltek a büntetésük utolsó másfél évét házi őrizetben tölthetik le. A Monti-kormány „börtönritőnek” keresztelt törvényjavaslatáról a végleges szavazás kedden lesz.

# Három puccs Orbán ellen

A külföldet is az eltávolítását szorgalmazók közé sorolta a kormányfő

## Hírösszefoglaló

► Egymástól független több forrás szerint is szabályos puccskísérletről beszélt a magyar kormányt és személyét érő támadásokkal kapcsolatban Orbán Viktor Egerben, a Fidesz kihelyezett frakcióülésén elhangzott szerdai vitaindító előadásában – írja a hvg.hu. A miniszterelnök másfél órás beszédének jelentős részét az általa csak „három lábbon álló puccskísérletnek” szentelte. A részletekről szólva Orbán Viktor szerint például a CNN Magyarországról szóló tudósításai szándékosan akarták azt a látszatot kelteni, hogy a Fideszen belül egyre erősödik az elégedetlenség személyével szemben, emiatt befolyása meggyengült. Konkrét példaként az Országos Bírói Hivatal vezetőjének személyét, a kiválasztás körüli híreket említette. (Szájer József felesége, Handó Tünde került az új bírói hivatal élére, ezt többen a Fideszen belül is nehezen vállalhatónak tartották. Szájer utóbb minden Fidesztisztségéről lemondott – *(szerk. megj.)* A kormányfő azt mondta, ez volt az oka annak, hogy Handó Tünde megválasztása



A Fidesz-frakciót rokonszenven tüntetők fogadták Egerben. A kormányfő puccsveszélyéről szónokolt

Fotó: MTI

után „vakondokat”, vagyis nemmel szavazó képviselőket keresett a frakcióban. A harmadik „lábbon” annyit mondott, hogy az előző kormányokhoz kötődő külügyesek használhatták fel nemzetközi kapcsolataikat arra, hogy gyengítsék személyét. „A puccsot sikerült leverni” – tette hozzá. A

zártkörű tanácskozás tegnap vált „interaktívabbá”, amikor a képviselők kérdéseket tettek fel. Ezekről egyelőre nem szivárgott ki semmi.

A Fidesz-frakció sajtóosztálya egyébként határozottan cáfolta, hogy a kihelyezett frakcióülésen napirendre kerülne a köztársasági

elnök állítólagos plágiumügye. Szerdán az *Index* azt írta: „több képviselő szerint” téma lesz a „Schmitt-ügy” is. Az egyik képviselő szerint annak ellenére beszélni fognak az ügyről, hogy az nem szerepel a hivatalos programponctok között – olvasható a hírportálon. ◀

## Kroes és Navracsics szóváltása

Gy. Z.

► Ha a médiajogban nem egyértelmű szabályok esetleges megsértését magas büntetési tétellel fenyegetik, akkor az akár büntetések kiszabása nélkül is öncenzúrához vezethet – figyelmeztetett Neelie Kroes, az Európai Bizottság médiaügyekben illetékes alelnöke tegnap Brüsszelben, a magyarországi jogalkotási folyamatról az Európai Parlamentben rendezett nyilvános meghallgatáson. Felszólította a magyar kormányt: kérjen átfogó véleményt az Európa Tanácstól, hogy a magyar médiaszabályok gyakorlati alkalmazása mennyiben felel meg az alapvető értékeknek, és fogadja is meg a testület ajánlásait.

A magyar médiatörvény módosítási tervezetét, amint elkészül, el fogják küldeni az Európa Tanácsnak, és a parlamenti eljárással megvárják a strasbourgi székhelyű testület véleményét – felelte Navracsics Tibor magyar miniszterelnök-helyettes, közgazdasági és igazságügyi miniszter. Ekkor rövid szóváltás alakult ki kettejük között: Kroes szerint Navracsics négy szemközt más



Tókes László (jobbra) átadja az alelnökséget. Ő már nemzetpolitikus

mondott neki. A magyar politikus elmagyarázta: kormánya elfogadja és gyakorlatba iktatja az ET majdani ajánlásait, de csak akkor, ha ezek az ajánlások nem ellentétesek a magyar jogrendszerrel és alkotmányossággal.

Tegnap egyébként jelképesen átadta a stafétát az Európai

Parlament alelnöki tisztségét mostantól betöltő Surján Lászlónak Tókes László eddigi alelnök Budapesten. Tókes kiemelte: ő már nem kisebbségi, hanem nemzetpolitikusnak érzi magát, az erdélyi magyarok képviselete nem kisebbségi ügy, hanem az egységes magyarságé. ◀

## Lemond Szász Attila a CNA-tól

ÚMSZ

► Lemondani készül az Országos Audiovizuális Tanácsnál (CNA) betöltött tisztségéről Szász Attila. „Távozásomnak kizárólag szakmai és személyes okai vannak. Semmi köze nincs a politikához” – jelentette ki a médiaszakember, akit az RMDSZ 2008-ban delegált az audiovizuális tanácshoz. Mint mondta, hétfőn értesíti a szená-



tus szakbizottságát is, hogy más munkahelyre készül, ami összeférhetetlen CNA-tagsággal, és amikor ez megjelenik a Hivatalos Közlönyben, véget ér mandátuma. A marosvásárhelyi születésű Szász Attila 2006-ban lett a CNA póttagja, majd 2008-ban tagja. Szász Attila tegnap este megerősítette lapunk azon értesülését, miszerint a *Marosvásárhelyi Rádió*nál kíván a továbbiakban dolgozni. ◀

## Az aranybánya ellen Kárpátalján

ÚMSZ

► A tervezett arany- és nehézfém-bányászat elleni tiltakozásul aláírásgyűjtési akciót indított a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség (KMKSZ) a majdani fémkitermelés által érintett Beregszász környéki településeken – írta tegnapi számában a beregszászi *Kárpátalja* című hetilap. A kiadvány emlékeztet arra, hogy a beregszászi járási Nagymuzsaly és Nagyberég helyi önkormányzatai tavaly novemberben engedélyezték a kijevei székhelyű Nadra Ukrajnai nemzeti részvénytársaságnak a területükön lévő aranyléőhelyek felderítését és feltárását, valamint a kitermelés folytatását a nagymuzsalyi aranybányában, amit tavaly decemberben jóváhagyott a Kárpátalja megyei tanács (közgyűlés) is. A cikk szerint az érintett falvak lakossága körében nagy felháborodást keltett, hogy a nagymuzsalyi önkormányzat bármilyen feltétel nélkül megadta a bányászati jogot a részvénytársaságnak. Az ügyről Jakab Erika beregszászi járási képviselő, a KMKSZ nagymuzsalyi alapszervezetének elnöke egyebek mellett kifejtette: az engedély nehézfém-bányászatot említ, mindenféle feltétel és kritérium nélkül. Ugyanakkor a megkérdezett szakemberek szerint a nehézfémek kitermelését csak ciános módszerrel lehet megvalósítani – tette hozzá –, ami hosszú távon környezeti katasztrófát jelent a környék számára. „Ézert a KMKSZ a legutóbbi járási választmányi ülésén úgy határozottunk, hogy Nagymuzsalyban, Benében, Borzsován és Kovászáson is megkezdjük az aláírásgyűjtést a nehézfém-bányászat beindítása ellen” – közölte. ◀

# Csikókormány, sétagalopp

## Bizalmat szavazott a parlament Mihai Răzvan Ungureanu kabinetjének

ÚMSZ-összefoglaló

► Van kormányunk! – jelentette be diádalmasan Ioan Oltean, a képviselőház demokrata-liberális alelnöke azután, hogy – tegnap kora délután – kihirdették a Mihai Răzvan Ungureanu miniszterelnök és kormánya hivatalba lépéséhez szükséges szavazás hivatalos végeredményét. A Külügyi Hírszerző Szolgálat (SIE) éléről előző este lemondott Ungureanu kormányát az ellenzék által bojkottált tegnapi parlamenti ülésen 237-en támogatták, ketten voksoltak ellene, így megkapta a szükséges támogatást, hiszen legkevesebb 232 voksra volt szüksége. A szavazást követő rövid felszólalásában az új miniszterelnök köszönetet mondott a megelégedett bizalomért, és reményét fejezte ki, hogy nem okoz majd csalódást. „Mindig ott leszünk, ahol az állampolgároknak szüksége van ránk” – fogadkozott a miniszterelnök.

### Békejobb az ellenzéknek

A szavazást megelőző, programismertető beszédében Mihai Răzvan Ungureanu kifejtette, hogy nagyvonalakban az előző kormány programját követi majd. Leszögezte: nem áll szándékában teljesíthetetlen ígéreteket tenni, és csak „óvatos” bér- és nyugdíjemelést helyezett kilátásba, amennyiben ezt lehetővé teszi a gazdaság teljesítménye. Mint mondta, még az idén sorra kerülő parlamenti választásokig a gazdaság stabilitásának biztosítására és Románia nemzetközi hitelezőivel szemben vállalt kötelezettségeinek betartására törekszik majd.

„Szeretnék partnere lenni mind a kormányt támogató, mind pedig az ellenzéki pártoknak. Lehet, hogy nem fogok mindig jó hírekkel szolgálni, lehet, hogy nem értünk majd mindig egyet, de szeretném, ha egymás szemébe tudunk majd nézni” – üzent az ellenzéki padosorokban magányosan ülő Victor Ponta szociáldemokrata pártelnöknek. Hozzátette: diplomáciai tapasztalata megtanította, hogy a párbeszéd a legerősebb fogóver.

### USL-s belviszály keltett Ponta beszéde

A Szociál-Liberális Szövetség (USL) nevében felszólaló Victor Ponta szokatlanul békülékeny hangnemben ecsetelte, hogy az ellenzéki pártszövetség miért nem szavaz bizalmat a kabinetnek. A politikusi megdicsérte a kormányfőt, amiért kihagyta kabinetjéből Elena Udreát és Traian Igășt, akiket „elfogadhatatlan személyeknek” nevezett. Ponta kérte Ungureanút: ne éljen a Boc-kormány által előszeretettel alkalmazott felelősségvállalás gyakorlatával. „A volt kormány autizmusa miatt bukott meg, nem figyelt az emberek véleményére” – látta el jó tanácsokkal a miniszterelnököt Victor Ponta.

A szociáldemokrata politikus utalt Ungureanu hírszerzőfőnöki múltjára. Megjegyezte: reméli, hogy a kormányfő nem él majd



Fehér urna, fekete urna. Az RMDSZ parlamenti képviselői megszavazták az új kabinetet

Fotók: Salamon Márton László

vissza azokkal az információkkal, amelyekhez hozzáfért korábbi munkája során. Ponta 15 feltételt sorolt fel, amelyek teljesítése esetén az USL támogatná az Ungureanu-kormányt, ezek között a bűnüldöző szervek valóságos függetlenségének megerősítését, az adóhivatal depolitizálását és a közbeszerzési törvény módosítását említette. A politikus kijelentette: az ellenzék visszatér a parlamentbe, ha az ismét „normálisan” működik majd.

A PSD-s politikusnak utóbb magyarázkodnia kellett szövetségese, Crin Antonescu liberális elnök előtt, a parlamentben elmondott beszédéért. „Megbeszéljük a dolgokat, nincs közöttünk harag. Ha nem tetszett valakinek, amit mondtam, majd megbékél” – mondta Ponta, utalva Mihai Voicu PNL-s főtitkár korábbi bírálataira. Az USL egyébként megövtá az Alkotmánybírószáron az Ungureanu-kormány beiktatását, minthogy szerintük a parlament nem tartotta be a miniszterek meghallgatására és beiktatására vonatkozó eljárásrendet.

### Az RMDSZ elvárásai

A koalíció képviselői támogatásukról biztosították a kabinetet: az RMDSZ vezérszónokaként Cseke Attila Bihar megyei szenátor felsorolta azokat az intézkedéseket, amelyeket a kormánynak feltétlenül meg kell hoznia a közeljövőben: a fizetés-csökkenés jelentős százaléka-nak visszaszerzése, a nyugdíjak lehetséges emelése az első negyedév eredményeinek függvényében, felmentés a közigazgatásban dolgozóknak a visszafizetés alól, a decentralizáció folytatása, valamint az állások felszabadítása az egészségügyben, az oktatási törvény egyes kitételeinek mielőbbi alkalmazása – a kisebbségi oktatásban is, megoldva ezzel a Marosvásárhelyi Orvosi és Gyógyszerészeti Egyetemen kialakult helyzetet is. Cseke Attila hangsúlyozta, a koalíció „másik tartozása” a kisebbségi tör-

vény 2005-ben kidolgozott tervezetének elfogadása, amelyet ebben a törvényhozási ciklusban kell lezárni. „Minden út elején bizalmat szavazunk. Bizalmunk magától értetődő, azt nem kell kiérdemelni, de – ez biztos – el lehet veszíteni. Szeretném, szeretnék, ha a kormány nap mint nap igazolná: az RMDSZ politikai „beruházása” ennek a kormánynak a támogatásába a lehető leghelyesebb volt, és ezt a koalíció és az így kialakult kabinet tagjai egyaránt értékelik” – zárta beszédét a szenátor.

### Traian Băsescu: ezt én már rég kifundáltam

„Először mondom ki nyilvánosság előtt: én régóta tudom, hogy Mihai Răzvan Ungureanu lesz az új miniszterelnök. Elődjével, Emil Bockal többször beszélünk már arról, hogy ki kövesse tisztségében” – állította Traian Băsescu az új kabinet tegnapi esti beiktatási ünnepségén. Az államfő többször köszönetet mondott a volt kormánynak, amiért vállalta a népszerűtlen intézkedések bevezetését, amelyekre alapozva

az új csapat elkezdheti az építkezést. Utalva az Ungureanu-kabinet alacsony átlagéletkorára, Băsescu arra szólította fel a saját generációjához tartozó politikusokat, hogy ne vonakodjanak átadni a stafétabotot a fiatal generációnak.

### Kelemen Hunor: nehéz időszak jön

„Nehéz időszak jön, de remélem, hogy sikerül a kormányprogramot gyakorlatba ültetnünk, és itt elsősorban az életszínvonal-növekedést elősegítő kérdésekre gondolunk, illetve a kisebbségjogi problémákra” – nyilatkozta tegnap a parlamentben az ÚMSZ-nek Kelemen Hunor RMDSZ-elnök. A művelődési miniszter kérdésünkre elmondta, a koalíciós felek által aláírandó protokollumot a következő napokban írják alá, amikor a Demokrata-Liberális Párt és a nemzeti kisebbségek csoportja is elkészíti prioritáslistáját. „Abban maradtunk, hogy a jövő héten ezt előkészítjük és tíz nap múlva aláírjuk” – tette hozzá Kelemen Hunor. ◀



Mihai Răzvan Ungureanu kormányfő a szavazás után, mikrofonok keresztjében

### Jóhírszerző kormányfő



Cseke Péter Tamás

Nem tudjuk, hogy az Emil Boc miniszterelnök távozásáról és Mihai Răzvan Ungureanu kormányalakításáról szóló forgatókönyv valóban már tavaly decemberben elkészült-e a

Cotroceni-palotában – mint ahogy az államfő

állítja –, vagy csak sebtében írták a múlt héten egy szalvétára. Egy biztos: a hatalmon maradáshoz Traian Băsescunak valamilyen vészforgatókönyvre mindenképpen szüksége volt.

Az utóbbi hónapokban, de különösen az utóbbi hetekben gyülekeztek a fellegek a Cotroceni-palota fölött. A közvetlen veszélyt az államfőre nyilvánvalóan nem az egyesek által „népharagnak” nevezett erőteljes utcai tüntetések jelentették, hanem az őt hatalmon jelenlegi parlamenti többség előrehozott választások révén történő elvesztése. Az országban végigsöpörő elégedetlenségi hullám miatt a Demokrata Liberális Párt népszerűsége kritikus szintre süllyedt, a kormánykoalíció minden eresztékében recsegett. A horizonton pedig felderengett a felfüggesztés réme: ahogyan 2007-ben is, az előrehozott választások után kialakuló ellenséges parlamenti többség újból bevetheti ezt a fegyvert az eltávolítására.

Mihai Răzvan Ungureanu bevetésével Traian Băsescunak sikerült a közvetlen veszélyt elhárítania. Tegnapról az országnak új kormánya van, a parlamenti többség a helyén maradt, a választásokat novemberben tartják, az államfő pedig értékes időt nyert. Ráadásul máris megvan az első jele annak, hogy a külföldi hírszerzés vezetőjének miniszterelnöki mandátuma alatt az idő valóban Traian Băsescunak és a kormánykoalíciónak dolgozik. Ungureanu színrelépése ugyanis érezhetően meglepte, majd megosztotta és ekként gyengítette az ellenzéket.

Am ha csak pusztán a hatalmon maradás lett volna a célja, az államfő bizonyára előző mandátumában sem vállalta volna a „játékos elnök” konfliktusokkal járó szerepét. Traian Băsescu nem akárhogyan, hanem országformáló személyiségként szeretne a történelemben vonulni, ezért a novemberi választások után is szüksége lesz kormányra és lojális parlamenti többségre. A Mihai Răzvan Ungureanu bevetéséről szóló forgatókönyvbe ezért beszűrt még egy fejezetet: kitiltotta az új kormányból a PDL összes rossz emlékező miniszterét, abban bízva, hogy az akár karizmatikusnak is mondható új miniszterelnökkel együtt a választók készek akár egykori pártját is újra szívükké fogadni.

Egyelőre még nem tudni, hogy a megnyerő személyiségű, nyugalmat sugárzó Ungureanunak sikerül-e megváltoztatni a kormány megítélését, hiszen a román gazdasággal az egykori hírszerző sem tehet csodákat. Egyelőre csak az államfőnek szerzett jó híreket.

### Román lapszemle

A román külügy arra utasította a hágai román nagykövetséget, hogy erélyesen tiltakozzon a holland hatóságoknál a szélsőséges Szabadság Pártja (PVV) által indított diszkriminatív honlap ellen. Geert Wilders alakulata a kelet-európai – elsősorban romániai – vendégmunkások ellen uszító internetes felületet hozott létre. (Evenimentul Zilei) ► A román ortodox hívek semmitől sem félnek jobban, mint a pópák átkától. Az egyház vezetése által tiltott, de évszázadok óta élő hagyomány szerint az ortodox papok életet tudnak venni és anyagi romlásba tudnak dönteni fekete miséikkel. (Evenimentul Zilei) ► Miután a román bíróságok januárban három év börtönbüntetésre ítélték Butyka Róbert kolozsvári hackert a NASA szerverének feltörése miatt, az amerikai ügyészek is eljárást indítanak ellene. (Adevărul)

# Kormányprogram: rövid távú célok

Az Ungureanu-kormány programja nagyjából igazolta politikai megfigyelők előzetes véleményét, miszerint az új kabinet túlnyomórészt a leköszönő Boc-csapat elképzeléseit folytatja.

**Bogdán Tibor**

► Tekintettel a közelgő választásokra, Mihai Răzvan Ungureanu és kormánya rövid távú célkitűzéseket, idejére szóló kiemelt feladatokat összegez programjában. A dokumentumnak megfelelően elsődleges feladatának tekintik a munkahelyteremtést, az 1,8-2,3 százalékos közötti gazdasági gyarapodást, a 3 százalékosnál nem léptető költségvetési hiányt, valamint az európai uniós pénzalapok lehívásának jelentős növelését.

## Gazdaság, privatizáció

A rövid távra szóló programok elsősorban a pénzügyi stabilitás szavatolására, a beruházások európai uniós alapok lehívásával történő felendítésére, a beruházási költségek minőségi javítására vonatkoznak, a gazdasági gyarapodás biztosításának céljával. A kabinet folytatja a Mihail Kogălniceanu-, illetve a Start programot, a vállalkozást indító fiatalok támogatását célzó programot.

A kormányprogram értelmében az idei esztendőben sor kerülhet a közszolgálati

alkalmazottak bérének „óvatos emelésére”, amennyiben természetesen a gazdasági körülmények ezt lehetővé teszik. Az ígérettel kapcsolatos túlzott remények lehűtésére a dokumentum szerzői azt is tisztázni kívánják, hogy a kormány az állami szektorban „felelősségteljes béripolitikát folytat”, amely hozzájárul a versenyképesség fenntartásához.

A privatizáció tekintetében a kormány szándékában áll az, hogy ebben az évben a tőzsdén keresztül értékesíti a Transelectrica részvényeinek 15, a tulajdonában lévő Transgaz részvénycsomag 15 százalékát, továbbá a Hidroelectricában, a Nuclearelectricában, az OMV Petrom vállalatban meglévő állami részesedést 10-10, illetve 9,84 százalékát. Az Ungureanu-kabinet azon lesz, hogy folytassa és kiteljesítse az előző kormány által az utóbbi három évben beindított 11 reformot, egyebek közt a költségvetési apparátus és a kormányügynökségek, a közpénzekből fizetett személyzet, az állami nyugdíjrendszer, a munkatörvénykezés, az oktatás reformját.



Mihai Răzvan Ungureanu és kabinetje. Miniszterei megtapsolták az új kormányfőt. Fotó: Salamon Márton László

A mezőgazdaság területén ugyanakkor a költségvetési szubvenciókat fokozatosan az európai uniós forrásokból származó összegekkel váltják fel, ezzel egy időben pedig kiszámíthatóvá és stabilá tennék az adórendszert. Jó hír a kormányprogramban az, hogy az idén csökkentenék a nem adójellegű illetékek számát, amelyet a jelenlegi 237-ről legtovább 100-ra szorítanának vissza, összhangban a nemzetközi gyakorlattal.

## Közrend, biztonság

Ebben a programfejezetben fontos helyet foglalnak el az adócsalás elleni intézkedések. Ennek keretében például bevezetnék az elektronikus kereskedelem ellenőrzését és kiterjesztenék az adófelügye-

let informatizálását, összekapcsolnák az informatikai rendszereket és javítanák azok működését, egyszerűsítik a közpénzek felvételét, erősítik a rendőrség, csendőrség hatékonyságát. A közrendre és az állampolgárok biztonságára vonatkozó fejezetnek megfelelően 50 újabb orvosi elsősegély-nyújtó csoportot hoznának létre, a hivatásos sürgősségi szolgálatokat további 200, elsősegély-nyújtó járművel látják el, újabb 45 rohammentőkocsit kapna a SMURD.

Növelnék a rendfenntartó erők hatékonyságát a szervezett bűnözőcsoportok által elkövetett bűncselekmények leküzdése érdekében, az eddiginél határozottabban lépnek fel az adócsalás és a csempésztevékenységek ellen. Mindennek kapcsán a jö-

vőben felülvizsgálják a magán-őröző-védő cégek jogállását szabályozó törvényt, jobban körülhatárolják minden egyes rendőrségi, csendőrségi struktúra alkalmazottjainak sajátos hatásköreit, erősítik a belügyminisztériumi struktúrákat és a helyi rendőrség együttműködését.

## Egészségügy, infrastruktúra

Az egészségügy tekintetében a kormányprogram rendelkezik afelől, hogy felülvizsgálják a különféle betegségek esetében a szükséges kórházi beutalási időt. A kabinet ígéretének megfelelően idén legkésőbb áprilisi fel-szabadítanák az eddig zárt egészségügyi posztokat, ezzel pedig szavatolhatnák a meg-

felelő számú személyzetet. A legújabb orvosi technológiák és berendezések feltérképezése céljából az egészségügyi tárca irányításával szakosított független struktúrákat hoznának létre. Egyben megnövelnék a primér egészségügyi ellátásra fordítható összegeket, folytatnák az Országos Egészségbiztosítási Pénztár, a teljes egészségügyi rendszer informatizálását, kiterjesztenék az elektronikus receptkiadást, a kórlapok elektronikus nyilvántartását.

A kabinet programjában foglalkozik ugyan az infrastruktúra országos tervének megvalósításával, ez a program azonban szakértők szerint nem kap elegendő hangsúly a dokumentumban. Ennek kapcsán a kormány csak annyit ígér, hogy folytatja az erre irányuló projekteket, azok kibővítéséről vagy megvalósításának felgyorsításáról nem esik szó. Fokozott hangsúlyt fektetnek azonban a lakásépítések, a lakóházak hőszigetelésének javítására, a természeti csapások megelőzését szolgáló beruházásokra. A Kárpátok térségében lévő települések tartós fejlesztésének érdekében külön stratégiát dolgoznának ki, amely lehetővé tenné a helyi kulturális és természeti erőforrások értékesítését. Egyben folytatnák az idegenforgalmi struktúrákkal kapcsolatos beruházásokat. ◀

# A szíriai „szívek hercegnője”

Szíria first ladyje a jólét és a modernitás közismert pártfogója. Sokan az arab ország „Lady Dianáját” látják benne. Aszma al-Aszad a tömeggyilkosságok ellenére is kitart férje mellett.

**Gy. Z.**

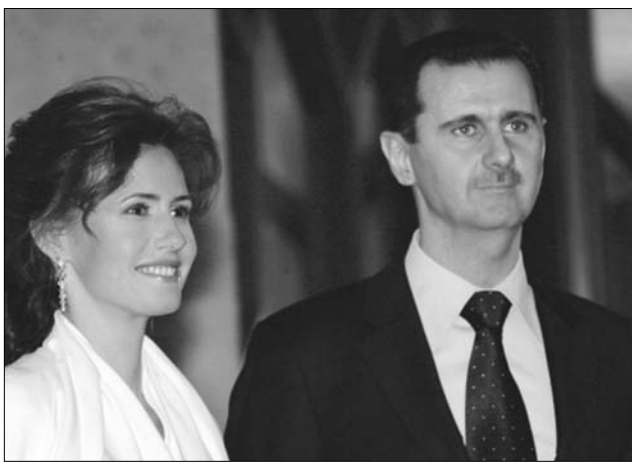
► A *Vogue* című divatlap fotóján szereplő hölgy törekvények mutatkozik, ugyanakkor nagyon is határozottnak. Egy Damaszkusz melletti hegyen áll, karmazsinvörös kasmirkendőbe burkolózva. „A sivatag rózsája” – írja róla a francia magazin amerikai kiadása a Bassár al-Aszad szíriai elnök feleségét bemutató írásban. „Aszma al-Aszad különös keverék” – olvasható a lapban –, „egy karcsú, hosszú lábú szépség, elemző lélek, aki beszéd közben enyhítő kifejezéseket alkalmaz.” A fényesen csillogó kép azonban csak egy kivágás, illúzió, mint annyi sok más kép Szíriában.

## Londoni lány szíriai gyökerekkel

Alig hogy „minden first lady legfrissebbikéről és legvonzóbbikáról 2011 márciusában az első tudósítások megjelentek, Damaszkuszban kitört a tiltakozás a tekintélyelvű rezsim ellen. És mi-

közben a *Vogue* olvasói az elnökfeleség stílusos gardróbjáról informálódhattak, a hadsereg tüzet nyitott a békés tüntetőkre. A konfliktus azóta tételesen is több halálos áldozatot követelt, s a hadsereg az utóbbi egy hétben kegyetlen hadjáratot folytat az ellenzékiek fellegvára, Homsz ellen. Az erről szóló tudósításokhoz egyáltalán nem ille- nek azokhoz a képekhez, amelyek az elegáns hölgyet ábrázolják. A 36 éves nő sokáig a modern, liberális Szíria arcának számított, egy olyan országé, amely felhagy megcsontosodott struktúráival, és nyit a világra.

Aszma al-Aszad London nyugati részén, Actonban született, egy diplomatanő és egy nagyteknintélyű szivgyógyász lányként – szíriai gyökerekkel. A Queen's College nevű elit magániskolában tanult; diáktársai Emmának szólították. Miután befejezte az informatikában és a francia irodalomban folytatott tanulmányait, beruházási bankkárként kezdett karriert, előbb a Deutsche Banknál,



Bassár al-Aszad szíriai elnök és felesége, Aszma al-Aszad

utóbb a JP Morgannél. Ellentmondásos adatok kerülnek arról, hogy miként találkozott Bassár al-Aszaddal. Az egyik változat szerint családi nyaralás alkalmából ismerkedtek meg Szíriában. Más források azt állítják, hogy tradicionális módon a családjaik szervezték meg. A házaspárt 2002-ben II. Erzsébet királynő is fogadta.

## Szunnita és alavita

A 2000-ben megtartott esküvő után az újdonsült házaspár hazatért Szíriába; Bassár atyja, Háfiz épp ekkor az időkben adta át a hatalmat fiának. A 25 éves fiatalasszony ekkor – lehetőségeit kihasználva – megannyi segélyprogramot indított el;

akkor kapta meg a „Szíria Lady Dianája” becenevet. Ezt a képet azonban hamar megbil- lentette a kezdődő fölkelés, miután Aszma hallgatott a szörnyű cselekményekről, amelyekért a férje volt a felelős: ettől kezdve már nem hasonlították a brit „szívek hercegnőjéhez”, sokkal inkább egy mai Marie Antoinette-höz, aki luxusban él, miközben országa elmerül a káoszban. Nem csak a kozmopolita csillogás áll ugyanis ellentétben a gyilkos erőszakkal, amellyel a férje a tiltakozó mozgalmakkal szembeszáll. Tudni kell, hogy Aszma al-Aszad ráadásul egy szunnita családja tagja, amely épp Homszról származik. Az Aszad-klán ezzel szemben az alavita kisebbséghez tartozik.

Az *Al-Masri al-Júm* (Egyiptomi Nap) című kairói lap a minap azt írta: az asszony megkísérelte, hogy három gyermekével elmeneküljön Szíriából. Szökött katonák egy csoportja azonban a repülőtérré vezető úton feltartóztatta a kocsiját, és visszatérésre kényszerítette. A tudósításnak – persze – nem ártana utánajárni: nem ez az első alkalom, hogy elterjed a pletyka az elnökné kiutazásáról. Tavaly nyáron többen is arról cikkeztek, hogy Aszma Londonban telepedett el. A hír azonban hamisnak bizonyult, mivel az asszony azóta többször is mutatkozott a férje oldalán. Legutóbb január elején a gyermekeivel közösen kísé- rte Bassárt Damaszkuszban az Aszad-hívek tüntetésére.

## Lefizették a sajtót

A francia *Paris Match* egyszer „a fény részecskéjének” nevezte „egy országban, amely tele van árnyékfészekkel”. A *The New York Times* is a „karcsú ifjú pár” vonzásába került: „Úgy hatnak, mint egy szekuláris, nyugatias arab fúzió esszenciája, az elegáns doktor, az elnök, és Nagy-Britanniában született felesége.” A szíriai rezsim, amely épp ebben az időszakban esett a militáns islamistákhoz fűződő kapcsolata miatt elszige-

teltségbe, kiválóan kihasználta ezt a politúrozott imázst. „Ezeket a cikkeket az ő irodája szervezte, nem véletlen tehát, hogy kivétel nélkül az ő szája íze szerint íródtak” – mondja Andrew Tabler a Washington Institute-ról; Tabler korábban sajtótanácsadóként tevékenykedett Aszma egyik jótékonyági szervezeténél. A *The Hill* című lap tudósítása szerint a damaszkuszi kormány havi 5 ezer dollárt fizetett egy amerikai lobbycégnek, miáltal a *Vogue*-ban közölt portré megszületett.

Tabler úgy írja le az elnök- nőt, mint nagyon öntudatos asszonyt, akinek személyisége az idő múlásával döntően megváltozott: „Egyértelműen azt tapasztaltam, hogy a csillogás egyre jobban elkápráztatta.” Azon sem csodálkozik Tabler, hogy a nő nem határozta el magát a tiltakozók brutális leverésétől: „Sokkal jobban érdekli a hercegnő-lét.” Ez viszont új megvilágításba helyezi szociális beállítottságát is, s nem csupán Chanel kosztümjei, Louboutin cipői miatt, amelyek nem illenek ahhoz az országhoz, ahol a népesség nagy része mélyszegénységben él. Tabler biztos az ítéletben: „Karitatív szervezeteit arra használták, hogy ellenőrizzék, nem pedig arra, hogy fölemeljék a civil-társadalmat.” ◀

# Laptop

**A nap címe.** A szolgálatok elkezdtek az áruást, Doru Buşcu, *Çağavencii*

**Magyarázat.** Meggondolkoztató. „Mint általában, amikor a rendszer meginog, a titkosszolgálatok elkezdik a dupla játékot. Kipuhatolják az utódot, megtörténnek a szabotázs első kísérletei a hatalmon levővel szemben. A kétszínűség és az áruás között, a szervilizmus és a ravaszság köztes állapotainak végtelenjét szedik elő a fiúk a fiók-ból.” A szerző felsorolja, hogyan viszonyultak a titkosszolgálatok az eddigi elnökhöz. Constantinescut egyszerűen elintézték. „Băscescu a Szekuritáté szolgálatában állt már a tengerészeti intézet diákjaként, és az nem maradt adós neki. (...) Gondoltak-e valaha is arra, hogy talán Băscescu elnök valójában soha sem nyerte meg a választásokat? Hogy ami őt olyan szorosan a szolgálathoz köti, éppen a hajszállal megnyert választások? De mennyire, hogy gondoltunk! És nem egyszerű forgatókönyvként, hanem valós, történelmi jelentőségű (mert a történelmet megváltoztató) diverzióként. Ennek a világnak a törvényei azonban kérlelhetetlenek. „Most Traian Băscescunak jött el az ideje, hogy levegyék róla a kezüket. A Szekuritáté, amelyet mind igyekeznünk szolgálatoknak” nevezni, kezdi elárulni őt.” Persze az áruásnak többféle módja van. A leggyakoribb, hogy nem figyelmeztetik időben. Arafatról, az alkotmánybírókról, másokról... A legérdekesebb: „Végül, elfelejtik elárulni a legrosszabbul őrzött titkot, amelyet az ellenzék beszélgetéseinek lehallgatása egyértelművé tesz: ha te jelentet be először az előrehozott választásokat, mindenkit elnémítasz.” Értjük, ugye?

**A körülmények.** Morbid karikatúra (Mardale a *Çağavencii*-ban). Megfagyott tünnetű a földön, a mentők tanakodnak: „Táblája felírta szerint még Boc lemondása előtt meghalt.”

**A nap állírá.** Traian Băscescu elnök minősíthetetlennek nevezte az új miniszterelnök és az ellenzék vezetője közti parlamenti vita hangnemét. „Sehol egy káromkodás, sehol egy anyázás, egyszerűen émelyítő”, mondta undorodva, és kilátásba helyezte MRU-nak, hogy ígérete ellenére nem adja meg neki a tábornoki rangot.

## Minden napra egy mondás

„Sammy bácsikám kötekedő ember volt. Sírkövére a következő szavakat vésette: Na mit bámulsz?!” Margaret Smith

## Módszer



Horváth Szekeres István

# Remény

## SZELLEMI DÉZÉS

A 2000. január végén az Országos Tudományos Kutatási Alapprogram támogatásával végzett előzetes kutatás azt találta, hogy bár a közkeletű nézet szerint a világ gondjait illetően az egyes emberek általában úgy érzik, nem tehetnek semmit, a kutatásban részt vevők csaknem kétharmada másképp látja ezt. Érdeklődnek, elkötelezettnek érzik magukat, és konkrét cselekvési lehetőségeket is felvetnek. Ezek reménykeltő fejlemények. Az alkotók kevésbé veszik igénybe környezetüket, mint a modernnek, és sokkal nyitottabbak mások megértése, illetve az együttműködés iránt. Életstílusuk szerényebb, de nem a pénz hiánya miatt, hanem mert ösztönösen többre becsülik az egyszerűséget és a hitelességet. Ennek következtében az alkotók úgynevezett „ökológiai lábnyoma” kisebb, mint a modernké. Ez azt jelenti, hogy több alkotó élhet ezen a bolygón anélkül, hogy előidézné az erőforrások kiapadását, és gondokat okozna az ökológiai egyensúlyban.

Ha az alkotókéhoz hasonló kultúrák alakulnának ki a világ számos részén, akkor a világ erőforrásainak jobb felhasználása és elosztása tompítaná a konfliktusok lehetőségét, valamint eloszthatná a gyűlöletet és az elégedetlenséget. Így a gazdag és a szegény országok, muzulmánok és zsidók, keresztények és hinduk, buddhisták, konfuciánusok és a hagyományos spiritizmus hívei közösen élhetnének bolygónkon anélkül, hogy belevetnénk magukat a terrorizmusba, háborúkat folytatnának, vagy a bűnözés és az agresszió milliárdnyi más formáját gyakorolnák.

László Ervin: *Meg tudod változtatni a világot.* Fordította Greguss Ferenc

# Partizánok

Már jól látszik milyen eszközökkel igyekeznek kiszorítani az RMDSZ-t az erdélyi magyarságot tényleg és véglegesen megmenteni akaró ellenfelei. A partizánakció Brüsszelben indult, ahol az éj leple alatt leragasztották a szervezet volt elnökének, a kisebbségi jogok uniós állásával kapcsolatos előadására hívogató plakátjait. Majd néhány fontosabb erdélyi város kitacepaózása következett. (Gyengébbek olvassák az ezzel kapcsolatos kínai szakirodalmat.) A szatmári utcákon inkognitóban megjelent matrikák szerint: „Ha nem halnak éhen, megfagynak a nyugdíjasok. RMDSZ, hát eredmény ez?” Igaz, szellemes! Szerzőik név és cím nélkül (partizánéknál nem szokás az ilyesmi) közleményt juttattak el a sajtóhoz, melyben még jobban leszedik a kereszt és szenteltvizet az érdekvédelemről. Például azt állítják, hogy szétverte a magyar tanügyet, elűzte a magyar orvosokat, fiatalokat.

Ó, szerencsétlen erdélyi magyar tanügy! Annyira szétverték Béláék, hogy magyarországi véreink közül is egyre többen ide járnak tanulni. Akik erről Kolozsváron, Marosvásárhelyen, Nagyváradon még nem győződhetek meg, azok elég hiteles tájékoztatást kaphattak a *Duna TV* egyik minapi riportjából. A MOGYE-n már vagy hetvenen tanulnak orvosnak, gyógyszerésznek odaátról! Még azon az áron is megéri nekik az anyaországánál többszörösen kisebb tandíj, hogy a gyakorlat miatt külön el kell sajátítaniuk a román nyelvet. Bizony.

A Művészeti Egyetem egyik pannon hallgatója azzal dicsekedett, hogy jó előmenetele miatt újabb román állami ösztöndíjat kap, amit a uniós normák az egyenlő esély okán lehetővé tesznek. Az nem derült ki a riportból, hogy a Babeş–Bolyai hetven magyar szakán hány anyaországi fiatal tanul, de sejtették, hogy nem kevés. Azért nem akármilyen ide jutott az RMDSZ által szétvert erdélyi magyar oktatás... De egy kicsit berzenkedjünk is, mert a gazdag magyarországiak elveszik a románok által nyomorított, szegény erdélyi magyarok helyét! Miközben politikusai nagy buzgalommal le szeretnék váltani és az ő harsány embereikre cserélni ezt a senkiházi bandát, amely mást sem csinál, mint árulja az erdélyi magyarság érdekeit.

Visszatérve a partizánkodásra, Szász Jenő már egy igazi modern partizán. Nyíltan bejelentette (mindjárt a pesti tévében, hadd lássák, az egész Kárpát-medencében, ki tesz legtöbbet az erdélyi magyarságért), hogy tüntetést szervez az RMDSZ ellen. Mert az már nem tűrhető, hogy a rendszerváltástól elűzött innen négyszázezer magyart, levágta a nyugdíjait, megnyirbálta a fizetéseket. Ráadásul mind azt hirdeti, hogy a mi dolgaink Bukarestben dőlnek el, pedig a vak is látja, hogy Budapesten jobban dőlnek a dolgok.



Sike Lajos

# Légből kapott

Bús-borongós, érzelmes-érzelgős sorok következnek most itten, aki tehát kímélni kívánja könnyzacskóit, keretük továbblapozni.

Megkönnyeztem a magyar nemzeti légitársaság kimúlását, nem csupán honfiúi felérzéseim okán. Én ugyanis a feleségemet köszönhettem a Malévnak – igaz, szűk negyedszázaddal rá áttételesen a halálát is. Ha nincs a Malév, nem ismerem meg a feleségemet; ha nem ismerem meg a feleségemet, nem találkozik egymással kétszer is egy kromoszómapár; és ha ez a két kromoszómapár nem találkozik, akkor most nem nézhetnék föl két stramm fiamra. Úgy kezdődött, hogy Egyiptom befagyasztotta hiteleinek törlesztését a szocialista országokkal szemben; a bennragadt pénzeket csak a helyszínen lehetett elkölteni. Ekkor találták ki az okosok, hogy három éjszakát meg nem haladó társasutazásra nem vonatkozik a szűkmarkú ütvévl- és devizatörvény: a Malév idegenforgalmi leányvállalata



Gyulay Zoltán

lancban szállította a magyar turistákat Kairóba.

A cég sajtóosztálya minden alkalommal meghívott egy-egy újságíró: így esett, hogy 1976. február 13-án, pénteken (!) számomra is irány az egyiptomi főváros. Itt ismertem meg az idegenvezetőnket, aki később a feleségem lett. (Egy egész életen át fizethettem az ingyenút árát...)

Mindenre és mindenkire odafigyelő lány volt, kedves, mosolygós, figyelmes. Egyetlen példa: első nap reggelinél elárultam neki, hogy szeretnék riportot készíteni az akkor épp Kairóban edzősködő Hidegkuti Nándorral – az ebédnél azzal fogadott, hogy a délelőtti folyamán megszervezte. „Ildikó, maga egy angyal!” – fakadt ki belőlem teljes őszinteséggel. Ebédnél az asztalomhoz ült, egyik szabad este eltaxiztunk a holdfényben sejtelmes arcát mutató Al Azhar egyetem és mecsethez, búcsúste közösen tapsoltunk a Szaharában fölhúzott sátorban berendezett mulató fő attrakciójának, Nadja Foudnak, az akkoriban nagy sztárként számon tartott hastáncosnőnek. Cigarettaztunk (görög Papatratoszt szívtam, ami az ő kedvence is volt; akkor még do-

hányoztunk), mártogattuk a különböző arab fogásokat, majd hajnaltájt irány a repülőtér, utazás haza, búcsú – de előtte még telefonszámcsere.

Nem részletezem: a kapcsolat beérett. Októberben újabb meghívás a Malévtól, ezúttal Athénba, a görög-magyar labdarúgó-mérkőzésre. Este, a meccs alkalmából tartott fogadás után gyalogolnom kellett a szállóba, útközben kigondoltam

valamit. Mindenütt ezer virág: hatalmas csokrot szedtem belőlük, s amikor beléptem a szobánkba, a párnájára tettem – megkértem a kezét. Másnap ott, Athénban megvettük a gyűrűket. Tréfásan mindig is mondtam: az idegenvezető-újságíró párosítás a jó házasság titka – hol ő volt úton, hol én.

Amikor kisebbik fiam tanítónője mintegy számon kérte, miért kell nekünk a gyerekekkel Ciprusban nyaralnunk, szerényen

ezt válaszoltam (megjegyzem, igaz volt): „Mert a Balatonra nem telik.”

Történt, hogy Moszkván keresztül a Fekete-tengerhez repült a csoportjával, Ukrajna fölött átszelve a csernobili atomfelhőt. Ez tény. Az is tény, hogy az akkori malévos hajózásmegszervező tagjai közül ma már senki sem él. És tény az is, hogy megannyi nagyszerű kollégám – Árkus Jóska és Déri Jancsi, Gyulai Pista és Knézy Jenci – ugyancsak akkortájt járt arra, amikor nem kellett volna. Szakmai kötelességből. Az azonban feltételezés a részemről, bár minden okom megvan rá, csak épp bizonyíthatatlan, hogy a feleségem is Csernobil áldozata.

Ment a jeges utcán, hirtelen megcsúszott és hanyatt vágódott. A röntgen elkeserítő volt, azonnal meg kellett operálni. Az onkológián fél évet adtak neki. Ápoltuk, szertették, kertés házba, jó levegőre költöztünk: két és fél év lett belőle. Azt mondta nekem egyszer: „Te, én megöllek, ha előbb mersz nálam meghalni...” Nem tudtuk: ekkor már rágt a kór.

Feleségemet a légből kaptam. A Malév adta, a Malév elvette. Ezért könnyeztem meg most egy légitársaságot.

## Röviden

„Ránézek az életemre”  
Nagyváradon

A Kovács Levente rendezővel, színházi szakemberrel készült *Ránézek az életemre* című interjúkötetet mutatják be szombaton 17 órától a nagyváradai színház páholyelőcsarnokában. A *Beszélgések Kovács Leventével* alcímű életpálya-bemutató kötetet Kádár-Dombi Katalin teatrológus jegyzi. A könyvbemutatón jelen lesz Kovács Levente és a kötet szerzője is. A rendezvény házigazdája és moderátora Nagy Béla, a nagyváradai színház nyugalmazott irodalmi titkára.

Filmbemutató  
Szatmáron

Az *Út a csillagok alatt* című dokumentumfilm ősbemutatójára várja az érdeklődőket a Szatmárnémeti Szentlélek Plébánia, a Harag György Társulat és a Szent-Györgyi Albert Társaság vasárnap 19.30 órakor az Északi Színházban. A nagy érdeklődésre való tekintettel a vetítést megismétlik hétfőn, február 13-án ugyancsak az Északi Színházban 16 órai kezdettel. Vasárnap jelen lesz a film rendezője, Birinyi József és egyik zarándok-szereplője, Szabó Péter.

## Fotós történelem

Kovács Zsolt

► André Kertész világhírű, magyar származású fotográfus száz reprezentatív alkotásából nyílt kiállítás a sepsiszentgyörgyi Gyárfás Jenő Képtárban. A tárlatot Magyarország sepsiszentgyörgyi Kulturális Koordinációs Központja szervezte, a fényképeket a Kecskeméti Fotográfiai Múzeum bocsátotta rendelkezésükre. Lakatos Mihály, a központ igazgatója megnyitó beszédében elmondta: megható, és néha megrázó azzal szembesültni, amiről a fotók tudósítanak, hiszen azok a múltnak olyan részei, amelyek André Kertész alkotásai nélkül menthetetlenül elenyésztek volna. „Néha egy fénykép többet mond egy fejezetnyi írott okfejtésnél. Például André Kertész fotója, amelyen az első világháború után katonák szabadítják meg a társukat egy rangjelzéstől, azok az arckifejezések beszédesen árulkodnak a hadsereg akkori állapotáról. Az az egyetlen fénykép önmagában szociográfia, történetírás, pszichológia és irodalom, illetve kő, amely nem akar leesni a szívünk-ről” – mondta Lakatos Mihály. A világhírű magyar fotográfust méltatta Henning János sepsiszentgyörgyi fo-



A kiállítás egyben történelmi dokumentumok tárháza is

tóművész, aki rámutatott, hogy a tárlat anyagát fotóikonoknak is lehet nevezni, hiszen André Kertész túllépett kora jellemző piktorialista ábrázolásmódján, és megalkotta a realiztikus dokumentarista fotográfiát. André Kertész úgy járt-kelt a világban, hogy komponált. Alkotásai jelentősen különböztek a korabeli fotóktól, nem megrázó frontvonalbeli fényképeket készített, inkább humanista képekkel dokumentálta a háborút. Henning János rámutatott, hogy a Székely Nemzeti Múzeumban van a sepsiszentgyörgyi Ince Lajos nyolc olyan fotográfiája, amit az első világháborúban

készített, és amelyek ugyanazt az elvet képviselik, mint az André Kertész fotói, csak hogy Ince Lajos itthon maradt, Kertész pedig elment Párizsba és híres lett. „Nem a szalonok számára készítettem képeket, hanem őszinte akartam maradni önmagamhoz. Én inkább várok egy fél órát, egy órát, de olyan is volt, hogy negyven évet vártam egy fotóra” – idézte fel André Kertész hitvallását Henning János. Az André Kertész-kiállítás március 4-ig tekinthető meg Nagyszebenben, majd a brassói Népművészeti Múzeumba és végül a szófiai Magyar Házba viszik. ◀

## Ha Bálint, akkor Balassi

T. L.

► A Nagyváradai Szigligeti Színház közreműködésével, az *Iskola a színházban, színház az iskolában* programba illesztve Balassi Bálint madaras verseit tematizáló kiállításra és versfesztiválra kerül sor a nagyváradai Posticum Ifjúsági Központban szombaton 17 órától. A már hetedik alkalommal megrendezett Bálint-napi Balassi-fesztivál keretében számos magyarországi helyszín mellett Nagyváradon is megemlékeznek a költőről a *Balassi, a madarakkal szárnyaló* elnevezésű rendezvényso-

rozat keretében. A posticum-beli eseményt követően, február 13-án, hétfőn és 14-én, kedden a programban részt vevő középiskolákban is sor kerül a vetített kiállításra és a versfesztiválra: az Ady Endre Gimnáziumban, a Mihai Eminescu Főgimnáziumban, a Lorántffy Zsuzsanna Református Gimnáziumban és a Szent László Gimnáziumban hat diák adja elő Balassi verseit. A rendezvény szervezői közt van az említett középiskolák, a Posticum és a Szigligeti Színház mellett a Gheorghe Șincai Megyei Könyvtár is. ◀

## Bál a kibédi orgonáért

Antal Erika

► A kibédi, műemlékértékű orgona restaurálásának költségeihez járul hozzá a Rotary Téka Klub szombati jótékonyági báljával. Amint azt Simonffy Katalin, a klub volt elnöke lapunknak elmondta, mint minden évben, ez alkalommal is nemes célra ajánlják fel a bálon összegyűlt pénzt. Ez alkalommal a kibédi református templom orgonájának restaurálását szeretnék elindítani, hogy a Bodor Péter építette hangszer újból eredeti szépségében pompázhasson. A vásárhelyi székely ezermester három orgonát épített, a kibédit

halála előtt egy évvel. A hangszer tönkrement, több alkatrésze is hiányzik, a sípjait még az második világháború ideje alatt hordták szét, de megsérült a billentyűzet és maga a szekrény is, ezért van szükség a gyűjtésre, hogy meghirdethessék a pályázatot a restaurálására. A szombati bál díszvendége Bogányi Gergely világhírű zongoraművész, aki a Kultúrpalotában tart koncertet, és aki árverezésre kínálta Chopinhangversenysorozatának rögzített hangfelvételét. A jótékonykodáshoz marosvásárhelyi képzőművészek is hozzájárulnak, festmények, grafikák kerülnek árverésre. ◀

HIRDETÉS



## ROMÁNIÁHOZ CÍMZETT LEVÉL

MA ISMÉT VAN HOL DOLGOZNI,  
REMÉLEM, HOLNAP IS LESZ.

A nevem David Claudia, 37 éves vagyok, Verespatakon lakom, és két fiam van. 1992-ben végeztem a középiskolát, 2000-ig nap mint nap munkát kerestem.

Azóta évente 3-4 hónapot régészeti ásatásoknál dolgoztam, a Gold Corporation-nél, amely elsőként

készített munkakönyvet nekem, hogy régiségem legyen, hogy nyugdíjat kaphassak.

Nagyon örültem, hogy munkahelyet találtam!

Most azon szerencsés verespataki nők közé tartozom, akik munkát találtak a bányatervvel együttműködő beszállítónál. Pár hónapra szól, de a kolléganőimmal együtt minden nap azért imádkozunk, hogy ezek a munkahelyek állandóvá váljanak, melyet a bánya megnyitása tesz lehetővé.

Higgyék el, sok év után tudtam új ruhát vásárolni a gyerekeknek, s úgy éreztem, hogy normálisan élünk. Majdnem elfelejtettem, milyen is az. Tudom, minden anya megérti, amit érzek, de azok az anyák értik meg igazán, akik szintén munkanélküliek voltak, vagy azok, akik nem tudják, mit adnak enni másnap a gyerekeknek.

Ezért írok nekik, és kérem, hogy anyai szolidaritásból támogassák a környékbeli bányatervet.

Claudia David

A VERESPATAK KÖRNYÉKIEK NEM KÍVÁNNAK MÁST, CSAK DOLGOZNI SZERETNÉNEK.  
Ismerd meg életük történetét a [www.scrisoarecatreromania.ro](http://www.scrisoarecatreromania.ro) honlapon!  
A verespatakiak kezdeményezése, a Roșia Montană Gold Corporation támogatásával.

# Cenzus: nincs ok borúlátásra

Folytatás az 1. oldalról

A Minerva Egyesület kolozsvári székházában rendezett beszélgetésen Magyarai Nándor László, Péter László, Székely István, valamint Veres Valér szociológusok elemezték a 2011-es népszámlálás észlelési eredményeit. „A Statisztikai Hivatal által forgalmazott számokat, amelyek elvileg azt mutatják, hogy hányan is élünk ebben az országban, nem biztos, hogy komolyan kell és komolyan lehet venni. Az tény, hogy kevesebben élünk már az országban és a magyarság aránya is csökkent nagyon kis mértékben, de egyáltalán nem valószínű, hogy az ismert adatok és számok reálisak” – hangsúlyozta Magyarai Nándor László szociológus. A szakember felhívta a figyelmet arra, hogy a magyarság számára érzékeny pontot jelentő arányszám mellett nagyon fontos az ország összlakosságának megközelítő pontos számát ismernünk, mivel ennek függvényében alakul majd a politikai és gazdasági élet is.

Veres Valér szociológus hasonlóan vélekedett. Elmondta: a népszámlálás intézménye fontos, viszont korántsem tökéletes. „Egyértelmű, hogy a 2011-es népszámláláson kevesebb embert számláltak meg, mint amennyi fel-



Magyarai Nándor László, Székely István, Veres Valér, Bognár Zoltán és Péter László

A szerző félfotója

tehetően Romániában él” – szögezte le a szociológus, aki szerint hiányos a romániai migrációs nyilvántartás.

Amint arról lapunkban már beszámoltunk, a 2011-es népszámlálás február másodikán nyilvánosságra hozott részleges adatai szerint Romániában 6,5 százalékra csökkent a magyarság aránya, abszolút értékben a magyarság lélekszáma csaknem 194 ezer fővel csökkent a 2002-es népszámláláshoz képest. A statisztikai intézet (INS) közlése szerint az országnak 19 042 936 állandó lakosa van, 2002-ben pedig 21,6 millió lakosa volt, tíz év alatt tehát több mint kétfélmillió fővel fogyott az ország népes-

sége. Abszolút számokban a romániai magyarok száma a 2002-es népszámláláshoz képest 1 431 807-ről 1 237 790 főre apadt, de mivel az ország teljes lakossága is csökkent, az etnikai arányok alig változtak, 6,6 százalékról 6,5 százalékra csökkentek.

## Számolni kell a fogyással

A népszámlálás részleges adatai szerint a magyarság számaránya szempontjából szörválnak tekinthető nagyvárosok magyarsága hozzávetőlegesen egyharmaddal csökkent az elmúlt kilenc évben. A leggyorsabb ütemben a temesvári magya-

rok száma csökkent 2011-ben: 36 százalékkal kevesebb magyarnak valló magyar élt az ország harmadik legnagyobb városában, mint 2002-ben – abszolút számokban 8707-tel kevesebb magyar lakik a bánsági városban, mint tíz évvel ezelőtt.

Kolozsváron a részleges adatok szerint 10 971-gyel kevesebb magyar él, ami 18 százalékos fogyást jelent a 2002-es adatokhoz képest. A kincses városban a magyarság számaránya 16 százalék alá esett, szemben a kilenc évvel ezelőtti 18,96 százalékkal.

„A lakosság-nyilvántartás a rendszerváltás után összeomlott, ez a hiányosság nagyban befolyásolta a nép-

számlálás eredményeit, viszont tényként kell kezelni azt, hogy Kolozsváron fogyott a magyarság” – fejtette ki véleményét a városokra lebontott adatokról Székely István, aki szerint a mostani eredmények a következő években a nyelvi jogok miatt kerülnek előtérbe.

## Belső migráció

„Figyelembe kell vennünk azt, hogy az elmúlt kilenc évben közel 36 ezer ember távozott közülünk. Ugyanakkor létezik Kolozs megyében egy belső migráció is: gondolkodok itt Szászfenesre vagy Kisbácsra, ahol a lakosság aránya látványosan megnőtt a 2002-es népszámlálás óta” – keresett választ a kolozsvári magyarság csökkenésére László Attila. Az alpolgármester szerint emellett azt is figyelembe kell venni az eredmények elemzésekor, hogy a kolozsvári megkérdezettek egy jelentős része nem vallotta be nemzetiségi, anyanyelvi vagy vallási identitását. „Feltehetőleg ezek nagy része magyar” – vélekedett László Attila. A partiumi és közép-erdélyi városokban egyébként átlagosan 20 százalékkal csökkent a magyarság aránya az elmúlt kilenc évben, míg Székelyföldön „csak” 10 százalékos csökkenés volt észlelhető. ◀

## Hódít a fagy

ÚMSZ

► Továbbra is gondot okoz a hóvihár és a fagy az ország déli részén – az A2-es autópálya Bukarest–Fetești közötti szakaszán, a főváros környékén, illetve 32 országúton egyáltalán nem lehet közlekedni a nagy havazás miatt, 15 országúton pedig forgalmi korlátozás van. Több száz településen továbbra sincs áram, és számos iskolában szünetel a tanítás. A vasúti, illetve a vízi közlekedésben is fennakadást okozott a rendkívüli időjárás: 165 vonatjáratot töröltek a hatóságok, viszont már nincs egyetlen vonat sem, amelyek elakadt volna valamelyik útszakaszon. A Dunán az úszó jégtáblák miatt nem közlekedhetnek a hajók és zárva vannak a fekete-tengeri kikötők is. Az Egészségügyi Minisztérium adatai szerint a hideghullám kezdete óta 41 személy vesztette életét az országban, szerdáról csütörtökre virradó éjszaka hárman fagytak meg. A rohammentősök 239 hajléktalant gyűjtöttek be az utcákról, közülük 142-t súlyos hipotermikus állapotban találtak és kórházban kezelték. A meteorológiai szolgálat szerint vasárnapig az egész országban sárga jelzésű fagyriadó van érvényben – éjszaka és hajnalban –15 és –25 Celsius-fok közötti hőmérsékletre kell számítani, de a nappalok is fagyosak lesznek. ◀

## MOGYE: perrel fenyeget Constantin Copotoiu

Hírösszefoglaló

► Felhívással fordult az RMDSZ vezetőségéhez Ádám Valerián, a Romániai Magyar Orvosi és Gyógyszerészeti Képzésért Egyesület titkára, aki a marosvásárhelyi orvosi egyetem magyar tagozatának létrehozását sürgeti, és nyomtatékkal tüntetést helyezett kilátásba. Ádám Valerián tavaly már több tiltakozást szervezett amiatt, hogy a Marosvásárhelyi Orvosi és Gyógyszerészeti Egyetem (MOGYE) román többségű szenátusa ellenzi a magyar főtanszékek létrehozását. Most a YouTube videomegosztó portálra feltöltött felvételen keresztül felhívást intézett az RMDSZ vezetőihez, amelyben kérte, hogy február 20-áig szülessen meg a magyar tagozat létrehozását biztosító intézetek megalapításáról szóló kormányhatározat, ellenkező esetben tüntetést szervez a szövetség marosvásárhelyi székháza előtt.

### RMDSZ: lesz magyar főtanszék

Az RMDSZ az egyetem szenátusának ellenállása miatt kormányhatározat révén akarja elfogadtatni a

MOGYE magyar tagozatának megalapítását. Kelemen Hunor, az RMDSZ elnöke kijelentette, olyan koalíciós megállapodást írt alá a nagyobbik kormánypárttal, amelyben szerepel a MOGYE magyar tagozatának létrehozása is. Borbély László, az RMDSZ politikai alelnöke úgy nyilatkozott, az RMDSZ koalíciós partnerei egyetértettek a kérésükkel, és most azon dolgoznak, hogy törvényes keretet találjanak a probléma megoldására. Constantin Copotoiu, az egyetem rektora elfogadhatatlannak tartja az RMDSZ „húzását” és kijelentette: a politikum nem avatkozhat bele az egyetem autonómiájába. „Ha megalakul az új kormány és az politikai eszközökkel beavatkoznak az egyetem ügyeibe, bepereljük a minisztériumot, és készek vagyunk nemzetközi bírósághoz is fordulni, a kormány ugyanis megszegi az alkotmány által szavatolt egyetemi autonómiát” – fogalmazott a rektor, aki szerint magyar főtanszékeket azért sem lehet létrehozni, mert nincs elég magyar nyelven oktató tanár, így a magyar vonal színvonala jelentősen csökkenne. Hozzátette: az egyetem annak ellenére kapta meg a multi-

kulturális besorolást, hogy azt senki nem kérte az intézmény vezetői közül, azt csupán politikai akaratral erőszakolták a MOGYE-re.

### Copotoiu elbocsátaná Szabót

Constantin Copotoiu rektor a napokban kilátásba helyezte az intézmény magyar dékánhelyettesének elbocsátását hivatali mulasztás miatt. A Mediafax szerint a rektor azt állítja: Szabó Béla nőgyógyász az utóbbi időben többnyire a magyar tagozat megalapításának ügyével volt elfoglalva, és emiatt nem állította össze idejében a bábaképző szak engedélyének meghosszabbításához szükséges iratcsomót. A Mediafax szerint a rektor a külföldi „nyomásgyakorlást” is sérelmezi, példaként a magyarországi egyetemektől kapott leveleket említve, valamint Magyarország bukaresti nagykövetségének látogatását. Tavaly több magyarországi orvosi egyetem felajánlotta, hogy hajlandó kisegíteni oktatókkal a magyar nyelvű oktatást a marosvásárhelyi intézményben addig, amíg a tervezett magyar tagozat teljesíti az akkreditációhoz szükséges feltételeket. ◀

## Több pénz állhat rendelkezésre vállalkozásához!

Mi nyújtjuk a legátfogóbb tanácsadást a Kogalniceanu-hitel igénylésével kapcsolatban.



A Mihail Kogalniceanu-program egy államilag támogatott hitelkonstrukció, amelynek keretén belül kis- és középvállalkozások juthatnak pénzforráshoz.

Az OTP Bank mindenre kiterjedő tanácsadással segít az igénylésben, hogy Ön továbbra is céljai elérésére koncentrálhasson.

- állami garancia a felvett hitelösszeg maximum 80%-ig;
- akár 70%-os kamattámogatás\*.

\*a hitelösszeg 6,5%-át meg nem haladó mértékig

www.otpbank.ro  
0800 88 22 88

otpbank

HIRDETÉS





## VASÁRNAP

2012. február 12.

## A nap filmjei

RTL Klub, 23.55

## Grimm

Egyszer volt, hol nem volt, élt egyszer két magával ragadó, ám egymással homlokegyenest ellenkező természetű fivér. A cinikus Will és az álmodozó Jacob a napóleoni időkben a német falvakat járja és azt állítják magukról, hogy történetekkel megszabadítják az embereket mindenféle szörnyűség lidércnyomástól, ájtatos manóktól és boszorkányoktól.



TV2, 21.05

## 27 idegen igen

Jane egy idealista, végtelenül romantikus és mindenkinél önzetlenebb nő. Ugyanakkor pedig állandó résztvevője mindenféle esküvői és lakodalmi rendezvényeknek, bár a saját boldogsága még látóhatáron belül sincs. Ám amikor Jane húga, Tess iránt saját főnöke, George lobbán szerelemre (s, akibe titkon Jane is szerelmes), kénytelen felülvizsgálni eddigi "örökké-csak-koszorúslány" életstílusát.



m1, 22.30

## A kód neve: Merkúr

Az elszigeteltség erőt ad, ha nincs vesztenivalód... Art Jefries kiábrándult és kiégett FBI ügynök. Az idegösszeomlás szélén áll, miután felettesei bünbaknak kiáltották ki egy éveig tartó akció véres kudarcá miatt. Rutinfeladatai során egy kilencéves autista kisfiú eltűnése ügyében kell kutatnia. Simon szüleit megölték. Art rátalál a rettegő kisfiúra és megérzi benne saját lelkivilágának tükörképét.



## BUKARESTI RÁDIÓ

magyar nyelven a regionális stúdiók középhullámú adásában  
10.00 Egyházi műsor

## MAROSVÁSÁRHELYI RÁDIÓ

10.00 Híradás, Ultrarövid ráadás  
11.00 Híradás, Gyermekműsor  
12.00 Híradás  
12.05 Igéihirdetés, Délkör  
13.00 Híradás  
13.05 Szól a nóta  
14.00 Itthon, Erdélyben - faluműsor  
15.00 Zenés üzenetek  
16.00 Híradó  
16.10 Zenés üzenetek  
17.00 Vasárnapra válogattuk

## KOLOZSVÁRI RÁDIÓ

2.00 Éjszakai váltás  
14.00 Hírek  
14.10 Dalposta  
15.30 Vidékről vidékre  
16.00 Hírek  
16.05 Vidékről vidékre  
16.30 Aranyhangok  
17.00 Operett  
17.25 Rádióistentisztelet baptist műsor  
17.55 Hírek, adászárás

## DUNA TV

7.00 Gazdakör (ism.)  
7.30 Kedves mese a vén Európa ölen (magyar mesef.)  
7.45 Az Ótestamentum  
8.15 Szimba, az oroszánkirály  
8.40 Zorro  
10.00 Isten kezében  
10.30 Élő egyház  
11.00 Világ-nézet  
12.00 Isten kezében - Borbély Gábor  
12.30 Új nemzedék  
13.02 Híradó  
13.20 Élő népzene  
13.50 Lyukasóra  
14.20 Rosszsont kalandjai (am. sor.)  
15.20 Csellengők  
15.50 Arcélek  
16.20 Hazajáró  
16.50 Múltidéző  
17.20 Valamit visz a víz (magyar filmdráma, 1943)  
19.00 Híradó  
19.30 Heti Hírmondó  
20.00 Önök kérték!  
21.05 Mága Zoltán - Budapesti újévi koncert  
22.00 Klubszoba  
22.55 Dunasport  
23.10 Porrá leszünk (ang. krimisor.)  
1.00 Rost Andrea énekel (magyar koncertf.)  
1.30 Múltidéző (ism.)  
1.55 Élő népzene (ism.)

## TVR 1

5.25 A falu élete  
6.15 Teleshopping  
6.55 Románia hímnusza  
7.00 Disney Klub  
7.55 Zoom  
8.10 A hit világa (live)  
10.00 Dana kertjében  
10.35 A falu élete  
11.50 Mezőgazdasági percek  
12.00 A falu élete - kultúrális magazin  
13.00 Sajtó és hatalom  
14.00 Hírek, időjárásjelentés  
14.30 Tizenkét asztal  
15.10 Népi hagyományok - szórakoztató műsor  
17.00 Dánut S.R.L. (szórakoztató műsor) (ism.)- 1-2. Rész  
19.00 Joker, Lottó 5 /40, Lottó 6/49 és Noroc sorolás  
19.45 Sport  
20.00 Hírek  
21.10 Nic (francia-görög fantasy, 2005), 2. Rész  
22.50 100%-ban garantált  
23.50 Dánut S.R.L. (szórakoztató műsor) (ism.)  
1.50 Ismétlés közkívánatra  
2.05 Találkozunk a TVR-ben (ism.)  
3.30 Sport (ism.)  
3.45 Hírek (ism.)

## VIASAT 3

9.20 Smallville (sor.)  
10.10 Topmodell leszlek!  
11.45 Szex és New York light (sor.)  
12.55 A nagy házalakítás  
14.45 Extralarge: Mozdó célpont (akcióf.)  
16.30 Szerelmért szerelem (am. vígj.)  
18.25 Sokk a jóból (am. vígj.)  
20.05 Harmadik műszak (sor.)  
21.00 CSI: A helyszínelők (sor.)  
21.55 Nikita (sor.)  
22.45 Kölcsönkinyír visszajár (am. vígj.)

## m1

7.25 Delta  
7.55 Ma Reggel  
10.05 Így szól az Úr!  
10.10 Katolikus krónika  
10.40 Tanúságtevők  
11.05 A sokszínű vallás  
11.15 Evangélikus magazin  
11.45 Evangélikus ifjúsági műsor  
11.50 Útmutató (ism.)  
12.15 Ábrám Tibor portré  
12.45 Báthory István és az unitáriusok  
13.01 Hírek  
13.05 Szellem a palackból...  
13.35 Anno  
14.05 Fapados szerelem (magyarjáték, 1960)  
15.35 Út Londonba  
16.05 Telesport - Sport 7  
16.40 Maradj talpon!  
18.10 Retró kabaré  
19.05 Rex Rómában (krimisor.)  
19.55 A Lényeg  
20.30 Híradó este  
21.00 Sporthírek  
21.15 Magyarország, szeretlek!  
22.30 A kód neve: Merkúr (am. akcióf., 1998)  
0.20 12 majom (am. fant. kalandf., 1995)  
2.25 Sporthírek  
2.30 Győri Filharmonikusok koncertje

## TVR 2

8.00 Rázshow (ism.)  
9.00 Román útlevel (ism.)  
10.00 Légy férfi Grace (sor.)  
11.00 Motomágia  
11.30 Női siker  
12.00 Bortestvérek  
12.30 Jamie Amerikában  
13.00 Peter Greenaway és a kísérleti film  
13.50 Lehet, hogy nem tudtad  
14.00 Ókori kalandok (A Római Birodalom rejtélyei)  
15.00 Lehet, hogy nem tudtad  
15.05 Palira vettem a papát (amerikai vígj., 1994)  
17.00 Balkáni szokások  
18.00 Kaland és természet  
18.30 Csavargó halász  
19.00 Szélességek  
19.30 Nagy lábón  
20.10 Árvíz (angol-dél-af. kan. akcióf., 2007) 1. rész  
21.50 A divat világa  
22.00 Hírek  
23.00 AG Weinberger zenei műsora  
0.00 Csillagközi romboló (am. sor.)  
0.55 Ókori kalandok (A Római Birodalom rejtélyei) (ism.)  
1.50 Árvíz (ism.)

## SPORT.RO

9.00 Tiki taka  
9.30 Sport.ro Hírek  
10.00 Sport.ro Hírek  
10.05 Pro Motor  
11.00 Pontos sportidő  
12.00 Világrekord Live: Onescu vs 1000  
16.00 Pontos sportidő  
18.00 Sport.ro Hírek (live)  
19.00 Pontos sportidő  
20.00 Világrekord Live: Onescu vs 1000  
21.00 Sport.ro Hírek  
22.00 Coride spaniole  
23.00 Gigászok harca  
0.00 Sport.ro Hírek  
0.10 Világrekord Live

## m2

7.55 Ma Reggel  
9.55 Mesék  
11.35 Enid Blyton kalandfilm sorozata (sor.)  
12.00 Az utolsó mohikán  
12.25 Sarah Jane kalandjai (sor.)  
13.05 "Így szól az Úr!"  
13.15 Katolikus krónika  
13.40 Tanúságtevők  
14.05 A sokszínű vallás  
14.20 Evangélikus magazin  
14.45 Evangélikus ifjúsági műsor  
14.50 Útmutató  
15.20 Ábrám Tibor portré  
15.45 Báthory István és az unitáriusok  
16.00 Az Árpád-kor templomai  
16.15 Tizenkét hónap az erdőn  
16.35 Magyarország története  
17.00 A Dal - Eurovízió 2012  
18.40 Közjáték  
18.50 Otthonod a kávéház  
19.15 Mi kicsoda  
19.40 Esti mese  
20.05 Szerelmem, Afrika (sor.)  
21.00 Híradó este  
21.35 A Lényeg  
22.05 Eric Clapton  
23.50 Fapados szerelem (magyar f.)  
1.20 Bízál bennem (sor.)

## PRO TV

5.30 Valami büzik (amerikai-kanadai családi film, 2008) (ism.)  
7.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés  
10.00 Anna Karenina (amerikai romantikus dráma, 1985)  
13.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés  
13.15 Tessék parancsolni! (szórakoztató műsor)  
17.00 Nászfársz (amerikai romantikus vígjáték, 2007)  
19.00 Hétfégi Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés  
20.30 Félholt (német-amerikai akciófilm, 2002) Sz.: Steven Seagal, Morris Chestnut, Ja Rule, Ricardo Krupt Brown, Nia Peeples  
22.30 Karácsonyi rémálom (német-kanadai-amerikai thriller, 2008)  
0.30 Félholt (német-amerikai akciófilm, 2002) (ism.)  
2.30 Karácsonyi rémálom (német-kanadai-amerikai thriller, 2008) (ism.)

## ACASĂ

8.00 A lángoló ég alatt (sorozat)  
11.00 Elárult lélek (sorozat)  
12.30 Eva Luna (sorozat)  
14.30 Esmeralda (mex. sorozat)  
15.30 Érzéki ölelések (sorozat)  
17.30 A lángoló ég alatt (mexikói sorozat)  
19.30 Elárult lélek (mexikói sorozat)  
20.30 Eva Luna (am.-mex. sorozat)  
22.00 Lola (am.-mex. sorozat)  
23.30 Hét bűn (brazil sorozat)  
0.30 Érzéki ölelések (sorozat)  
2.30 Esmeralda (ism.)

## RTL KLUB

8.00 Kölyökklub  
Garfield-show, Björn mackó kalandjai, Éliás, a kis mentőhajó, Tűzoltó mesék, Tom és Jerry új kalandjai, Hupikék törpikék, Garfield  
11.10 Trendmánia  
Életmód- és szépségmagazin  
11.50 Teleshop  
12.45 Törzsutas  
13.15 Havazin  
13.50 Jéglovagok (am. dok. sor.)  
16.00 Eltűntnek nyilvánítva (am.-kan. akció sor.)  
17.00 Vagány nők klubja (amerikai vígjáték, 2002) Közben: 16:00 Hatoslottó-sorsolás  
19.30 RTL Klub Híradó  
20.00 Cobra 11 (német akció sorozat)  
21.00 Valóvilág (élő) - Aréna Valóságshow - Párbaj  
Utána: RTL-hírek  
23.55 Grimm (angol-cseh-amerikai fantasztikus kalandfilm, 2005) Sz.: Heath Ledger, Matt Damon, Monica Bellucci, Jonathan Pryce, Lena Headey  
2.15 Portré

## ANTENA 1

4.30 A Sakál (am.-angol-francia-német-japán akcióf., 1997) (ism.)  
7.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés (live)  
10.00 Az Ezeregy éjszaka meséi (amerikai kalandf., 2000)  
12.00 Herkules (amerikai sorozat)  
13.00 Híradó, sport, időjárásjelentés (live)  
13.30 (szórakoztató magazin)  
16.00 Híradó, sport, időjárásjelentés (live)  
16.30 SuperBingo Metropolis (verseny show) (live)  
19.00 Híradó, sport, időjárásjelentés (live)  
20.20 Quantum csendje (amerikai-angol akciófilm, 2008)  
22.30 007 - A kém, aki szeretett engem (angol akciófilm, 1977)  
Sz.: Daniel Craig, Olga Kurylenko  
1.15 Arat a vihar (amerikai filmdráma, 1942) (ism.)  
3.45 Az Ezeregy éjszaka meséi (amerikai kalandf.) (ism.)

## FILM+

8.05 Televíziós vásárlás  
11.10 Azok a csodálatos férfiak... (amerikai-angol vígj.)  
13.45 Mint-a-kép (am. rom. vígj.)  
15.45 Szeretném, ha szeretnél (amerikai-ném. vígj.)  
17.45 Akit Buldózernek hívtak (olasz-NSZK vígj.)  
20.00 Bombajó bokszoló (ol. vígj.)  
22.00 Kelly hősei (jug.-am. háborús filmdráma)  
0.45 Harcosok esküje (thai. háborús filmdráma)

## TV2

7.45 Tv2 matiné  
414-es küldetés, Go, Diego! Go!, Chuggington  
10.30 Nagy Vagy!  
11.30 Mosoly Road Show 2011. országjáró show-műsor  
12.30 Stahl konyhája  
13.00 Kalandjárt (ism.)  
13.30 Több mint TestŐr  
14.00 Simlis Jack, a karibi szuperkém (am.-új-zél. kaland sor.)  
14.35 A kiválasztott - Az amerikai látnok (am. sor.)  
15.35 Monk - Flúgos nyomozó (am. krimisor.)  
16.35 Bűbájós boszorkák (am. sor.)  
17.35 Zathura - Az ürfogócska (am. fant. kalandf.) (ism.)  
19.30 Tények  
20.00 Napló  
21.05 27 idegen igen (am. rom. vígj., 2008)  
23.05 Fízbi Hajdú Péterrel  
Közben: Kenőrsorolás  
0.05 Célkeresztben (am. krimisor.)  
1.05 A gonosz csábítása (am. pszichothriller, 1996)  
2.50 EZO.TV  
3.25 Napló (ism.)

## PRIMA TV

6.00 Ismerkedj, álmodj, szeress! (ism.)  
7.00 Kandikamera  
7.30 Teleshopping  
8.00 Élek, három szakács  
8.30 Apák és kicsik  
9.30 Ház, építés, design  
10.00 Teleshopping  
10.30 Fején a nagyvilág  
11.00 Levintza bemutatja  
11.30 Ismerkedj, álmodj, szeress!  
12.30 Fintescu hídja  
13.30 Focus Monden (ism.)  
14.00 A főnököm lánya (amerikai romantikus vígjáték, 2003) (ism.)  
16.00 Legszébb vidéki fiú (ism.)  
18.00 Hírek, időjárásjelentés  
19.00 Sport  
19.30 A cseresznye a tortán  
20.30 Anyacsere - reality show  
22.00 A jómódor iskolája  
23.30 Szerelmi történet (amerikai romantikus dráma, 2002)  
1.30 Elszakítva (Kasmír szívek) (kan.-dél-af.-angol filmdráma, 2007) (ism.)  
2.30 Szerelmi történet (ism.)

## KANAL D

10.30 Esküvő meglepetéssel  
12.30 Hírek  
13.30 Nevezzünk (ism.)  
14.00 Dragostepunctro (ism.)  
15.00 Cancan Tv (ism.)  
16.45 Akarsz miliomos lenni? (ism.)  
17.45 Ez Románia!  
18.45 A nap híre  
19.00 Hírek  
19.45 D-Paparazzi  
20.30 Szemek az árnyékból (ism.)  
22.00 Landolás (Utolsó csapás) (am. akcióf.)  
0.00 Ha elől a Pílangók ideje (amerikai dráma, 2001)

## HÍR TV

8.00 Híradó  
8.30 Soroló  
9.05 Felfedező (ism.)  
9.30 Európai híradó (ism.)  
10.05 Péntek 8 (ism.)  
11.05 Célpont (ism.)  
Oknyomozó riportműsor  
11.30 Napról napra  
12.05 Civil kaszinó  
13.00 Déli híradó  
13.40 Közvetlen ajánlat  
14.05 Sportré  
14.30 Ösök tere (ism.)  
15.05 Tíz perc (ism.)  
15.30 Visszajátszás (ism.)  
16.00 Híradó  
16.30 Befutó London (ism.)  
Az utánpótlás magazinja  
17.05 Garázs (ism.)  
17.30 GyógyHír  
18.00 Híradó  
18.30 Hírvilág  
19.05 Bruttó (ism.)  
19.30 Keresztmetszet  
20.00 Híradó  
20.30 Napról napra  
Belpolitikai összefoglaló  
21.05 Kontraszt  
22.00 Híradó 21  
22.30 Versus  
23.05 Vétítő  
Válogatás magyar dokumentumfilmekből  
23.06 Csernobil Öröksége: a Zóna (dokumentumf.)  
0.05 Kontraszt (ism.)

## DISCOVERY

6.30 Ötödik sebesség  
7.00 Amerikai hotrodok  
8.00 Autókereskedők  
9.00 Nagymenők négy keréken  
10.00 Ötödik sebesség  
11.00 Amerikai hotrodok - 56-os Chevy sportkocsi  
12.00 Motorváros - Aszfaltözögép  
13.00 Autókereskedők úton - Bentley  
14.00 Autókereskedők - Range Rover  
15.00 Óriás költöztetők  
16.00 Csomópontok - A Los Angeles-i kikötő  
17.00 Mérnöki műtárgyak - Amszterdami úszóváros  
18.00 Fegyvertények - A harctér királyai  
19.00 Piszkos pénz - A Nagy Kaland  
20.00 Hogyan csinálják?  
21.00 Autókereskedők - Land Rover Defender  
22.00 Autókereskedők - Volvo P1800S  
23.00 Újjáépítők  
0.00 Hírek  
1.00 Chris Ryan bemutatja: Rendőrségi elit alakulatok  
2.00 MacIntyre alvilági útikalauz - Dublin

## ETV

8.00 Zene  
8.45 Élvező  
9.00 Moli Sándor: Imádás, dokt., ism.  
9.30 Metszet  
10.00 Zene  
10.30 Hitélet  
16.00 Piacitér  
16.30 Kultúrcepp  
17.00 Hitélet  
17.30 Erdélyi Kávéház  
18.00 Több szemközt  
18.30 Híradó  
19.00 Kultúrcepp  
19.30 Híradó  
20.00 Tájékoz (ism.)  
20.30 Híradó  
21.00 Erdélyi Kávéház  
21.30 Híradó  
22.00 Metszet  
2.30 Híradó  
23.30 Kultúrcepp  
0.00 Piacitér (ism.)

**HÉTFŐ**  
2012. február 13.

**A nap filmjei**

**TV2, 13.30**

**Kegyes hazugság**

1964 egyik viharos téli éjszakáján dr. David Henry a kórházba igyekszik a terhes feleségével, Norával. Az orvos maga segíti világra gyermekét, a kis Pault. Néhány percre rá a felesége megszüli az ikertestvérét, egy kislányt. Az orvos rájön, hogy Phoebe Down-kóros, ezért arra kéri a szülésnél segédkező Caroline nővért, hogy az újszülöttet vigye egy intézetbe, ahol sérült gyermekeket gondoznak.



**VIASAT3, 22.10**

**Sztárom a párom**

A könyvkereskedő William Thacker csendesesen éli az elvált, családostól férfi életét, míg a világhírű bevásárló nem toppan ajtaján. Anna Scott, a híres amerikai színésznő nem csak a mozivászon csodás. William el sem hiszi szerencsését, amikor véletlenül másodszor is találkoznak. Ezt már nem szabad annyiban hagyni! Lassan megismerik egymás életét.



**TVR2, 23.35**

**Továbbállók**

A harmincas pár, Burt és Verona gyereket várnak. A terheség problémamentesnek ígérkezik, de Burt excentrikus szülei a hatodik hónapban közlik, hogy elköltöznek Coloradóból, így a fiatalok úgy döntenek, az izolált farm helyett máshol raknának fészket. Útra kelnek tehát, hogy meglátogassák a szülőzrúsa minden irányában élő barátokat és családtagokat, és hogy értékeljék a szóba jöhető élőhelyeket.



**BUKARESTI RÁDIÓ**

magyar nyelven a regionális stúdiók középhullámú adásában

- 15.00 Híradó, kommentár
- 15.20 Magyar zenei lexikon
- 15.30 Kulturális mozaik

**MAROSVÁSÁRHELYI RÁDIÓ**

- 11.00 Hírnegyedóra, Sport, Rádióújság
- 12.00 Híradás
- 12.10 Művelődési hírek
- 12.35 Kispad - sportműsor
- 13.05 Zenei üzenetek.
- 14.00 Híradás, KultúrPresszó
- 15.00 Híradás, KultúrPresszó
- 16.00 Híradás, Sport, Rádióújság
- 17.00 Híradás, Figyelő 17.55 A nap hírei röviden

**KOLOZSVÁRI RÁDIÓ**

- 2.00 Éjszakai váltás
- 8.00 Hírek, sport
- 8.10 Hangoló
- 9.50 Hírek, műsorism.
- 15.00 Slágeróra
- 16.00 Hírek
- 16.15 Hétköznapi igazsága
- 17.00 Nap-óra
- 17.30 Zene, zene, zenelánc
- 17.55 Hírek, műsorism.

**DUNA TV**

- 8.30 Híradó
- 8.35 Sólyom és galamb (ism.)
- 9.30 Híradó
- 9.35 Térkép (ism.)
- 10.05 MacGyver (ism.)
- 11.00 Család-barát
- 11.50 1 könyv
- 12.00 Magyar elsőők
- 12.20 Kísérő (magyar sor.) (ism.)
- 13.02 Híradó
- 13.20 Kíváncsgosár
- 15.15 Heti Hírmondó (ism.)
- 15.45 Csellengők (ism.)
- 16.15 Klubszoba (ism.)
- 17.10 Magyar történelmi arcképcsarnok
- 17.20 Sipan ura (ismerett. f.)
- 18.20 Kísérő (sor.)
- 19.00 Híradó
- 19.35 Közbeszéd
- 20.00 Alkotmány utca (ism.)
- 20.10 Térkép
- 20.40 MacGyver (am.-kan. sor.)
- 21.30 A férfi a legjobb orvosság (német vígj. sor.)
- 22.15 Híradó
- 22.30 Vivaldi (olasz film-dráma, 2009)
- 0.30 Dunasport
- 0.40 Sportaréna
- 1.35 Déva titka (dokumentumf.)
- 2.45 Térkép (ism.)

**TVR 1**

- 7.00 Reggeli híradó, időjárásjelentés
- 8.00 Románia nap mint nap
- 10.10 A palota titkai (koreai drámasorozat)
- 11.25 Sajtó és hatalom
- 12.20 Ha újra szeretné nézni
- 12.40 A palota legendái: Geunchogo király (koreai drámasor.)
- 14.00 Hírek, időjárásjelentés
- 14.45 Teleshopping
- 15.30 Magyar adás az egyeszen
- 17.00 Hírek, időjárásjelentés
- 17.30 Spearfield lánya (amerikai drámasorozat)
- 18.25 A palota legendái: Geunchogo király (koreai drámasor.)
- 19.45 Sport
- 20.00 Hírek, időjárásjelentés
- 21.00 Prim Plan (talk show)
- 22.00 Négy szem közt
- 23.10 Visszajátszás
- 0.30 Éjszakai beszélgetések
- 1.30 Psych - Dilis detektívek (amerikai krimisor.)
- 2.15 Négy szem közt
- 3.05 Sport
- 3.20 Hírek, időjárásjelentés

**VIASAT 3**

- 8.10 Gyilkos sorok (sor.)
- 10.00 Gyilkos számok (ism.)
- 10.55 Love Story (am. dráma)
- 12.55 A dadus (sor.)
- 13.50 Gordon Ramsay
- 13.45 Monk (sor.)
- 16.35 CSI (ism.)
- 17.30 Esküdt ellenségek (sor.)
- 18.25 Gyilkos számok (sor.)
- 19.25 Gordon Ramsay
- 20.20 Jóbarátok (sor.)
- 21.15 Két pasi (sor.)
- 22.10 Sztárom a párom (angol-am. rom. vígj., 1999)
- 0.40 CSI (sor.)

**m1**

- 6.20 Hajnali gondolatok
- 6.25 Kárpát Expressz
- 6.55 Ma Reggel
- Benne: Híradó, sport hírek
- 10.05 A Silla királyság ékköve (dél-kor. sor.)
- 11.10 Rex Rómában (osztrák-német-olasz krimisor.)
- 12.00 Út Londonba
- 12.30 Napirend előtt
- 13.01 Híradó
- 13.25 Kárpát Expressz
- 13.55 Roma Magazin
- 14.25 Domovina
- 14.55 Múlt-kor
- 15.25 A Szövetség
- 16.20 Angyal érintés (am. sor.)
- 17.10 Veszélyes szerelem (am. sor.)
- 17.55 MM
- 18.45 Család csak egy van (auszt. vígj. sor.)
- 19.30 Maradj talpon!
- 20.30 Híradó este
- 21.00 Sport hírek
- 21.15 Kékfény
- 22.10 Hacktion (magyar akció sor.)
- 23.05 Az Este
- 23.35 Aranymetszés
- 0.35 Múlt-kor
- 1.05 Zöld Tea
- 1.35 Sport hírek
- 1.45 Család csak egy van (ism.)
- 2.30 MM (ism.)
- A megoldások magazinja

**TVR 2**

- 8.00 Fraiser és a farkasok (amerikai-kanadai sorozat)
- 8.55 Peter Greenaway és a kísérleti film (ism.)
- 9.50 29 Angerer (ism.)
- 10.50 Vallomások (ism.)
- 11.50 Bazár
- 12.25 Biznisz óra
- 13.15 Topping
- 14.00 Teleshopping
- 14.35 Együtt Európában
- 15.30 Teleshopping
- 16.00 Fraiser és a farkasok (amerikai-kanadai sorozat)
- 17.00 Vallomások
- 18.00 Hírek, időjárásjelentés
- 18.30 Rázushow (szórakoztató magazin) (ism.)
- 19.30 Oroszlánok arénája
- 20.25 Biznisz óra
- 21.10 Késhegyen
- 22.00 Hírek, sport, időjárásjelentés
- 23.00 Minden pénzt megér
- 23.35 Továbbállók (amerikai-angol vígjáték, 2009) Sz.: John Krasinski, Maza Rudolph
- 1.10 Autómánia
- 1.40 Szélességek (ism.)
- 2.05 Rázushow (ism.)
- 2.55 Biznisz óra (ism.)

**SPORT.RO**

- 10.00 Pontos sportidő
- 12.00 Sport.ro Hírek
- 13.00 Sport.ro Hírek
- 14.00 Prosport óra
- 15.10 Pontos sportidő
- 15.00 Sport.ro Hírek
- 15.10 Pontos sportidő
- 16.00 Sport.ro Hírek
- 16.30 Pontos sportidő
- 18.00 Sport.ro Hírek
- 19.00 Pontos sportidő
- 19.05 Információk
- 21.00 Sport.ro Hírek
- 22.00 Világrekord live, Onescu vs 1000
- 23.00 Sport.ro Hírek
- 23.10 Wrestling

**m2**

- 6.55 Ma Reggel
- 10.00 Budapest természeti értékei
- 10.25 Társberletben a tárgyakkal
- 10.50 Nekem ne lenne hazám?
- 11.00 Válaszd a tudást! - Junior
- 12.05 Magyar rock
- 13.01 Híradó délben
- 13.19 Sport hírek
- 13.25 Kárpát Expressz
- 13.55 Négy százezer nap
- 14.20 Magyar évszázadok
- 14.45 Időutazók
- 15.35 Fótér
- 15.35 Hogy volt!?
- 18.20 English 4U
- 18.45 Familia Kft. (sor.)
- 19.10 Angyal érintés (am. sor.)
- 19.55 Esti mese
- 20.15 Veszélyes szerelem (am. sor.)
- 21.00 Híradó este
- 21.29 Sport hírek
- 21.35 Rocca parancsnok (olasz sor.)
- 22.25 Maradj talpon!
- 23.15 Stingers (auszt. krimisor.)
- 0.05 Drága doktor úr (vígj. sor.)
- 0.55 Az Este
- 1.30 On The Spot: New York
- 2.20 Sant' Angelo - Egy kórház hétköznapjai (sor.)

**PRO TV**

- 4.30 Anna Karenina (amerikai romantikus dráma, 1985) (ism.)
- 7.00 Pro Tv hírek, sport
- 10.00 Három barát (francia vígjáték, 2007)
- 12.00 Fialat és nyugtalan (amerikai sorozat)
- 13.00 Pro Tv hírek, sport
- 13.45 Nevsz csak (amerikai vígjáték sor.)
- 14.15 Nászfrász (amerikai romantikus vígjáték, 2007) (ism.)
- 16.00 Fialat és nyugtalan (amerikai sorozat)
- 17.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés
- 17.45 Happy Hour (szórakoztató magazin)
- 19.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés
- 20.30 Fogadás az étellel (román sorozat)
- 21.30 Fogadás az étellel (román sorozat)
- 22.30 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés
- 23.00 Dexter (amerikai sorozat)
- 0.00 Három barát (francia vígjáték, 2007) (ism.)

**ACASĂ**

- 9.30 A lángoló ég alatt (sor.)
- 11.00 Elárult lélek (sor.)
- 12.30 Eva Luna (sor.)
- 14.30 Esmeralda (sor.)
- 15.30 Érzéki ölelések (sor.)
- 16.30 Igaz történetek
- 17.30 Titkok a múltból (sor.)
- 19.30 Elárult lélek (mexikói sor.)
- 20.30 Eva Luna (sor.)
- 22.00 Éjszakai történetek
- 22.30 Elátkozott szerelem (amerikai akció sor.)
- 23.30 Hét bűn (brazil sor.)

**RTL KLUB**

- 7.05 Jó reggelt, skacok!
- Benne: A tini nindza teknőcök újabb kalandjai, Boci és Pipi, Star Wars
- 8.40 Reflektor Reggel
- 8.50 Reggeli - Csak csajok
- 9.25 A szerelem rabjai (argentín sorozat)
- 10.20 Második esély (am.-mex.-kol. sor.)
- 11.25 Top Shop
- 13.05 Asztro Show
- 14.10 A szív útjai (török sor.)
- 15.10 Trükkös halál (kan.-am. akció sor.)
- 16.10 Sue Thomas - FBI (am. sor.)
- 17.15 Az éden titkai (görög sor.)
- 18.25 Sarokba szorítva (amerikai sor.)
- 19.30 RTL Klub Híradó
- 20.15 Fókusz
- Utána: ValóVilág Klikk
- 21.15 Barátok közt (magyar sor.)
- 22.00 ValóVilág - Aréna
- 23.10 Nagyágyúk (amerikai vígjáték sor.)
- 0.10 Reflektor Sztár-magazin
- 0.25 Angyalok háborúja 4. - A felkelés (am. thriller, 2005)

**ANTENA 1**

- 6.00 Híradó, Sport
- 8.00 Reggeli matiné - Razvan és Dani műsora
- 10.00 Sajtószemle - Mircea Badea műsora
- 10.50 Menyasszony a fiamnak - reality show
- 11.30 Knight Rider (amerikai akció sorozat)
- 13.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés
- 14.00 Menyasszony a fiamnak - reality show
- 16.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés
- 17.00 Közvetlen hozzáférés (talk show) (live) Simona Gherghé műsora
- 19.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés
- 20.20 A harc mestere 2. - Az árulás (kanadai akciófilm, 2008)
- 22.15 Híradó, Sport, időjárásjelentés
- 23.00 Egy bűnös show - Dan Capatos műsora
- 1.00 Visszaszámlálás: Jeruzsálem (angol thriller, 2009)
- 3.00 Knight Rider (amerikai akció sorozat) (ism.)
- 3.45 Közvetlen hozzáférés (live)

**FILM+**

- 8.05 Televíziós vásárlás
- 11.10 Kelly hősei (jug.-am. háborús film-dráma)
- 13.55 Akit Buldózernek hívtak (olasz-NSZK akció-vígj.)
- 16.10 Bombajó bokszoló (olasz akció-vígj.)
- 18.10 Marabunta - Gyilkos hangyák (am. akcióf.)
- 20.00 A tuti balhé (am. akcióf.)
- 22.00 Rész a pajzson (am. akcióf.)
- 23.50 Fekete kutya (am.-angol-francia akcióf.)

**TV2 TV 2**

- 7.00 Aktív Extra (ism.)
- A TV2 tudományos és ismeretterjesztő magazinja
- 7.25 Tények Reggel Hír-magazin
- 8.00 Mokka
- 10.30 Stahl konyhája (ism.)
- 10.0 Babapercek
- 10.50 Teleshop
- 11.55 EZO.TV
- 13.30 Kegyes hazugság (am. filmdráma, 2008)
- 15.20 Marina (mex.-am. sor.)
- 16.20 Rex felügyelő (osztrák-német-olasz krimisor.)
- 17.20 La Pola (kol. dráma-sorozat)
- 18.20 Update Konyha
- 18.25 Eva Luna (am.-mex. sor.)
- 19.30 Tények
- 20.30 Aktív
- A TV2 magazinja
- 21.30 Jóban Rosszban (magyar sor.)
- 22.00 NCIS (am. krimisor.)
- 23.00 NCIS: Los Angeles (am. krimisor.)
- Közben: Kenósorsolás
- 0.00 Aktív (ism.)
- A TV2 magazinja
- 1.00 Tények Este Hírműsor
- 1.35 EZO.TV
- 2.10 Életfogytig zsaru (am. krimisor.)

**PRIMA TV**

- 6.00 A cseresznye a tortán (ism.)
- 7.00 Mindent az anyákról (ism.)
- 8.00 Titkos szerelmek (telenovella)
- 9.00 Teleshopping
- 9.30 Szívек találkozása (ism.)
- 10.30 A cseresznye a tortán
- 12.00 Családban (román sorozat)
- 12.30 Családban (román sorozat)
- 13.00 Teleshopping
- 13.30 Kandikamera
- 14.15 Szívек találkozása (indiai sor.)
- 15.00 Mindent az anyákról
- 16.00 Titkos szerelmek (telenovella)
- 17.00 Lököttek (román sorozat)
- 18.00 Hírek, időjárásjelentés
- 19.00 Sport
- 19.30 A cseresznye a tortán - reality show
- 20.30 Vidéki fiu - reality show
- 22.15 Lököttek (román sorozat)
- 23.15 Focus Monden
- 23.45 A médium (am. krimisor.)
- 0.30 Hírek (ism.)
- 1.30 Teo - talk show (ism.)

**KANAL D**

- 7.30 Egy lépésre a boldogságtól (sor.)
- 8.45 Pilótafeleségek
- 10.00 Kedves barátnőm - szórakoztató műsor
- 12.30 Hírek
- 13.15 Légy az enyém
- 15.15 Vég nélküli ének (török sor.)
- 16.45 Célpontban
- 18.45 A nap híre
- 19.00 Hírek
- 20.00 A szívnek parancsolni nem lehet (sor.)
- 22.30 Cancan TV
- 0.30 Hírek
- 1.30 A szívnek parancsolni nem lehet (sor.)
- 3.00 Cancan TV

**HÍR TV**

- 7.00 Befutó (ism.)
- Az utánpótlás magazinja
- 7.30 Soroló (ism.)
- A vidék magazinja
- 8.00 Híradó
- 9.05 Kontraszt (ism.)
- 10.05 Napról napra (ism.)
- Belpolitikai összefoglaló
- 10.30 BBC Hard Talk (ism.)
- 11.00 Híradó
- 11.30 Európai híradó (ism.)
- 12.05 Ingatlanpiac (ism.)
- 12.30 Bruttó (ism.)
- 13.00 Déli híradó
- 13.35 Hungarorama
- 14.05 Ázsia (ism.)
- 14.30 Garázs (ism.)
- Ahonnán az autózás indul (ism.)
- 16.00 Híradó (ism.)
- 16.30 Keresztmetszet (ism.)
- Riportmagazin
- 17.05 Célpont (ism.)
- Oknyomozó riportműsor
- 17.30 Paletta
- 18.00 Híradó
- 18.30 Hírvilág (ism.)
- 19.20 Stopper
- 20.00 Híradó
- 21.05 Rájátszás
- 22.00 Híradó
- 22.35 Lapzártá
- 23.00 Híradó
- 23.30 BBC Reporters (ism.)
- A BBC riportműsora

**DISCOVERY**

- 7.00 Amerikai hotrodok - Hershey
- 8.00 Autókereskedők - BMW 325i
- 9.00 Hogyan készült? Fejhallgató, levegőszabályozó, reflektorlámpa izzója
- 10.00 Sci-Fi tudomány - Hogyan válhatunk láthatatlannak?
- 10.30 Hogyan csinálják?
- 11.00 Állítólag...
- 12.00 Megavilág
- 13.00 Autókereskedők
- 15.00 Újjáépítők
- 16.00 Hogyan csinálják? Fűrótorony-szállítás/bortoválás
- 16.30 Hogyan készült?
- 17.00 Mérnöki műtárgyak - Hongkongi híd
- 18.00 A túlélés törvényei - Izlandi tűz és jég
- 19.00 Autókereskedők - Mini 1000 City
- 21.30 Hogyan készült? Víz alatti robotok/Lasagne
- 22.00 A mérnök szemével
- 23.00 Fegyvertények - Megfélemlítés
- 0.00 Egy időtű a külföldön
- 1.00 Autókereskedők - Dodge Charger
- 2.00 Egy személyes hadsereg

**ETV**

- 10.00 Átjáró
- 10.30 Kárpát Expressz ism.
- 16.00 Híradó
- 16.15 Kultúrcepp
- 16.35 Kárpát Expressz
- 17.00 A disznótor
- 17.30 Híradó
- 17.50 Egészséges percek
- 17.55 Könyvajánló
- 17.57 Életképek
- 18.00 Néptánc
- 18.30 Híradó
- 19.00 Piac-tér
- 19.30 Híradó
- 20.00 A jazz születésétől napjainkig
- 21.00 Híradó
- 21.30 Piac-tér
- 22.00 Festő a kofferben
- 22.30 Híradó
- 23.00 Napraforgó ism.

**Február 10., péntek**

Az év 6. hete és 41. napja, hátravan 325 nap

Ma **Elvira** és **Vilmos** napja van.

Az Elvira név eredete vitás: egyesek a nyugati gót Al(ah)wara névből (jelentése: mindent megőrző), míg mások az arab – spanyol El-mira névből származtatják. A Vilmos a germán eredetű Wilhelm névből származik, jelentése akarat+(védő) sisak. Női párja: Vilma.

Holnap a **Dezső** és **Elek** nevéük ünnepe.

Vasárnap **Lídia** és **Lilla** napja van.

► **Évforduló**

**Február 10-én:**

• 1947 – Magyarország aláírja a párizsi békeszerződést, amely visszaállítja az ország trianoni határait.

**Február 11-én:**

• 1893 – Csonka János és Bánki Donát gépészmérnökök szabadalmaztatják a porlasztót (karburátort).

**Február 12-én:**

• 1938 – II. Károly román király felfüggeszti az alkot-

mányt, és királyi diktatúrát vezet be.

► **Vicc**

Azt mondja a tanár:

– Gyerekek, ki tapasztalta azt, hogy jobb adni mint kapni, mikor és hol? Pistike jelentkezik:

– Én, tanár bácsi! Tegnap a bokszt-edzésem!

► **Recept**

**Olajbogyós burgonyapüré**

**Hozzávalók** 4 személyre: 1 kg burgonya, 20 dkg fekete olajbogyó, 2 ek. olívaolaj, frissen őrölt bors, só.

**Elkészítése:** A burgonyát meghámozzuk, felkockázzuk, majd megfőzzük. Az olajbogyó magját eltávolítjuk, majd a háromnegyedét turmixba tesszük. Hozzáteesszük az olívaolajat, megborsozzuk, összeturmixoljuk. A krumplit összenyomkodjuk és hozzákeverjük az olajbogyót. Végül a megmaradt egész olajbogyókat is a püréhez keverjük.

**A hatos lottó nyerőszámai:**

**38, 41, 45, 44, 8, 34.**

**Gondolatjel**

Visky István rovata

Aki sok tanácsot hallgat meg ugyanannyit hibázik, mint az, aki semmilyen tanácsot nem hallgat meg. Nem könnyű a tanácsok között eligazodni. Egyrészt azért nem, mert nem minden tanács jó szándékú. Vannak olyan tanácsok, amelyeket kifejezetten azért adnak, hogy tévútra vezessenek. Aztán vannak jóindulatú, ámde ostoba tanácsok is. Ezeket nekünk segíteni akaró, de a helyzetünket

egyáltalán nem értő emberek adják. És végül vannak a jó tanácsok, amelyek valóban a helyes irányt mutatják meg. Megkülönböztetni viszont felettébb nehéz ezeket. Nem kell feltétlenül tudnunk, hogy mi a helyes – hiszen akkor nem lenne szükségünk tanácsra – de azt feltétlenül tudnunk kell, hogy mi a helytelen. Ezzel már el is vetettük a rossz tanácsok legnagyobb részét. A jó tanácshoz némi szerencse is kell.

**Horoszkóp**

**KOS (III. 21.–IV. 20.)**

Váratlan nehézségei adódhatnak egy új kapcsolatból, vagy kalandból. Úgy látszik, minden jónak meg kell fizetnie az árát.

**BIKA (IV. 21.–V. 20.)**

A hétvégét illene végre a családjának szentelnie. Ha eddig nem így tett volna, akkor jó lenne, ha ezt bevezetné szokásként.

**IKREK (V. 21.–VI. 21.)**

Nyugodt hétvégére számíthat, de lehet, hogy ön ezt már előre unja. Itt a farsang idő, rendezzen jelmezballt!

**RÁK (VI. 22.–VII. 22.)**

Szívügyekben, úgy tűnik, választás elé állítják a csillagok. A döntést nem kellene elhamarkodnia.

**OROSZLÁN (VII. 23.–VIII. 23.)**

Ma valami váratlan történet borzolhatja idegeit. Anyagi veszteség azonban csak akkor érheti, ha túlságosan meggondolatlanul cselekszik, vagy beszél.

**SZŰZ (VIII. 24.–IX. 23.)**

Üzleti ügyben kellett döntést hoznia, de talán még úgy érzi, nem készült fel rá, még nem ismer minden részletet.

**MÉRLEG (IX. 24.–X. 22.)**

A hétvége közeledtével egyre felszabadultabbnak érzi magát. Talán sikerül kicsit leadnia a terheiből.

**SKORPIÓ (X. 23.–XI. 22.)**

Munkahelyén aktívabb, mint valaha, és még hozzá jól is érzi magát. Végre jó munkatársakra akadt, akik között barátokra, és kellemes társaságra találhat.

**NYILAS (XI. 23.–XII. 21.)**

Nagyon sok a teendője, de próbálja meg ma úgy beosztani az idejét, hogy a hétvégét már teljes egészében a családjának szentelhesse.

**BAK (XII. 22.–I. 20.)**

A sok változás megviselheti a stabilitásra törekvő Bakok idegzetét. Főleg akkor, ha hagyja, hogy a külső erők elragadják és sodorják.

**VÍZÖNTŐ (I. 21.–II. 19.)**

A pénzügyei zavarossá váltak: ideje lenne tiszta vizet önteni a pohárba! Igaz, önnél sokszor a gondból lesz a jó.

**HALAK (II. 20.–III. 20.)**

Egy váratlan eseményt még önt is kihozhatja híres béketűréséből. És még az is lehet, hogy hirtelen utazásra kényszeríti.

**Ma**

**A következő napok időjárása**

Szombat	9°C -12°C Bukarest	Északkeleten még több-kevesebb napsütésre, délnyugaton, délen havazásra számíthatunk.
Vasárnap	6°C -9°C Bukarest	Az ország déli, délnyugati részén ma, északon és keleten holnap várható kiadós havazás.

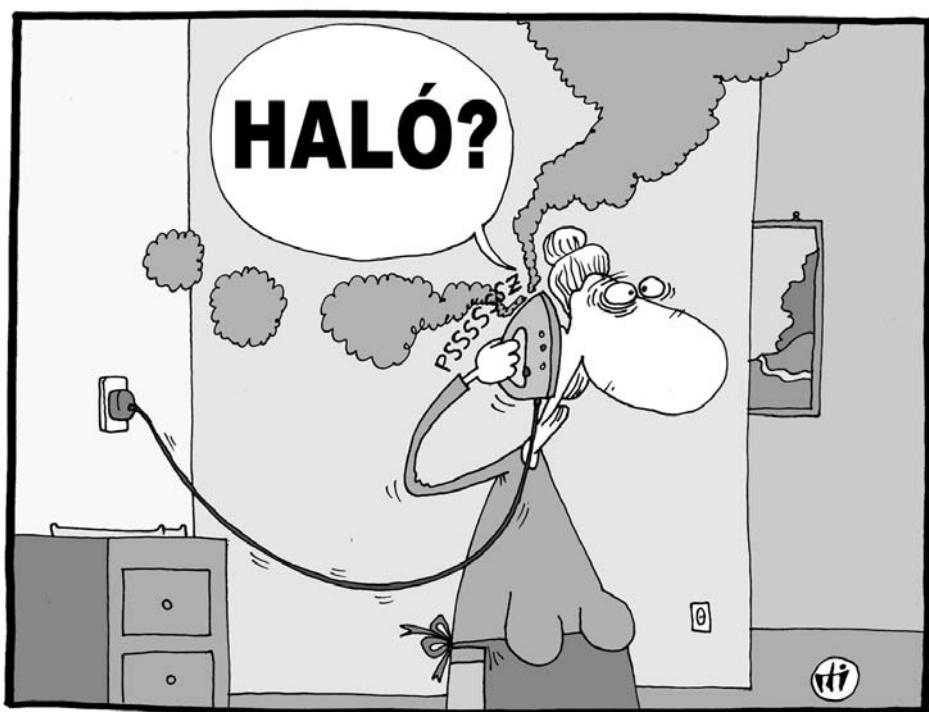
**Jelleg**

	Délutáni hőmérséklet	Holnap hajnali hőmérséklet
Arad	-5°C	-17°C
Brassó	-6°C	-19°C
Bukarest	-10°C	-19°C
Csikszereda	-6°C	-19°C
Kolozsvár	-11°C	-19°C
Marosvásárhely	-6°C	-20°C
Nagyvárád	-6°C	-16°C
Szatmárnémeti	-4°C	-20°C
Temesvár	-5°C	-17°C

**Készült: Magyarországon az Országos Meteorológiai Szolgálatnál**

Időnként, délnyugaton, nyugaton gyakran lesz erősen felhős az ég, de csapadék sehol sem valószínű. A keleti szél megélénkül, a Körösök vidékén időnként megerősödik. Folytatódik a hideg idő.

Telik az idő



Horváth Szekeres István

***	NAPNYUG-TAKOR	SŰRŰ KÖTÉSŰ SZALAG, ZSINÓR	KAGYLO-DARABI	FÉLELEM- ISZONYAT	INTÓ JEL	GABONI AUTÓK JELZÉSE	MAGYAR-ORSZAGI BARLANG	BOSSZUL	KERESZTELESKOR ADJAK
SEKÉR JELZŐJE LEHET									
HÉBER KÖSZÖNÉS						BETŰTÍPUS			
NEMÁN TOLOI			BEMÉ- LYEDÉS FALBAN			JÓL PATTAN			
AMERIKAI DZSESSZ- ZONGORIS- TA (DUKE)			ANGOL KFT						
***	ADOTT IDŐTŐL				JELFOGÓ				
CELEBESZI VADTULOK					BÖRTÖN (ARGO)				
ROCK ... ROLL				LATIN NAP				VÁC BEJÁRATA!	
NÉVLEGES ÁTMÉRO (RÖV.)			MAGÁN HORD	ÉLTETŐ ELEM				AMÁLIA BECEZVE	TUDNILLIK (RÖV.)
KIABÁL ÜVÖLT			NÉMA ADÁSI!						
BÉCSBŐL VALÓ						MELY SZEMÉLYT?			
						EZERI!			

► **új magyar szó**

**Szerkesztőség és kiadó:**  
Bukarest, 3. kerület,  
Lipszani u. 29-31. sz., I. emelet.  
Telefon/fax: 021/317-8847,  
E-mail: office@maszol.ro

**Postacím:**  
Redacția „Új Magyar Szó”  
OP 15, CP 40, sector 5, București

**Mb. felelős szerkesztő:**  
Salamon Márton László

**Vezető szerkesztő:**  
Cseke Péter Tamás

**Vezető publicista:**  
Ágoston Hugó

**Főmunkatársak:**  
Ady András, Bíró Béla,  
Krebsz János, Gyulay Zoltán,  
Sebestyén Mihály, Székedi Ferenc,  
Székely Ervin

**Szerkesztők:**  
Moldován Árpád Zsolt (Aktuális)  
Bogdán Tibor (Háttér)  
Szakács Zsuzsanna (Gazdaság)  
Turós-Jakab László (Sport)  
Farkas István (Társadalom)  
Tofán Koós Imola (Kultúra)  
Orosz Anna (Életmód)  
Szonda Szabolcs (Szinkép)  
Vásárhelyi-Nyemec Réka (maszol.ro)

**Olvasószerkesztők:**  
Osváth Annamária, Toth Réka

**Tudósítók:**  
Antal Erika – 0788-760573  
(Marosvásárhely), Sipos M. Zoltán –  
0788-715876 (Kolozsvár), Totka László  
– 0788-715848 (Nagyvárád), Baloga-  
Tamás Erika – 0746-375775 (Székely-  
udvarhely), Kovács Zsolt – 0721-  
251429 (Sepsiszentgyörgy), Sike Lajos –  
0788-715687 (Szatmárnémeti), Tamás  
András – 0744-781709 (Nagyenyed)

**Grafikus:**  
Horváth Szekeres István

**Tördelőszerkesztők:**  
Lőrincz Imola, Szabó Ildikó Erzsébet

**Kiadja**  
a Scripta Kiadó Rt.

**Terjesztési menedzser:**  
Béres Attila – 0788-318353

**Területi megbízottak:**  
Baricz István – 0788-488739  
Keresztes Csaba – 0746-100830  
(Gyergyó),  
Tósa András – 0788-715481  
(Kolozs, Szilágy)

**Logtanácsos:**  
Czédly József

Hirdetési ajánlat a honlapon és a szerkesztőségben. Előfizethető a Román Postánál (katalógusszám: 19302), közvetlenül a szerkesztőség-nél és előfizetés-szervezőinknél. Magánterjesztők forgalmazzák.

**Előfizetési díjak:**  
1 hónapra 15 lej,  
3 hónapra 38 lej,  
6 hónapra 75 lej,  
12 hónapra 148 lej

**Nyomda:** Garamond (Kolozsvár)

ISSN 1841-5520

Az Új Magyar Szó bármely részének másolásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesítéseket átvenni csak az Új Magyar Szóra való hivatkozással lehet. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot, hogy a beküldött leveleket rövidítve, illetve szerkesztve közzéjle.

Lapunk megjelenését támogatja a



MÉDIAPARTNEREK

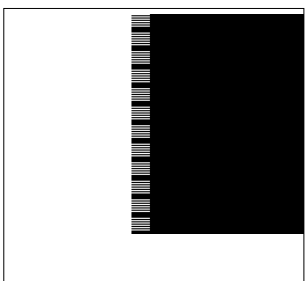
**► Gyászjelentés**

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett anyja, nagyanya, dédnagyanya, anyós,

**Bogdán Lili-Olga**  
született Borbély Lili-Olga

2012. február 9-én, életének 90. évében, rövid szenvedés után Belpátfalván csendesen elhunyt. Nyugodjál békében, emléked örökké élni fog! Temetéséről később intézkedünk.

Gyászoló fia, Tibi, unokája, Tünde, dédunokája, Karolina, menyé, Zsuzsa.



# Patthelyzet a Sepsi BC-nél

## Kosárlabda

### Kovács Zsolt

► Ezen a héten Sepsiszentgyörgyön tartózkodik Carmen Tocală a szakszövetség elnöke, aki közvetíténi próbál a Sepsi BC vezetője, Vass Ildikó és a csapat finanszírozói, a sepsiszentgyörgyi és háromszéki önkormányzat vezetői között. Tegnap közös sajtótájékoztatót tartott Antal Árpád polgármester, Tamás Sándor tanácselnök és Carmen Tocală, aki kifejtette: reméli a következő 3-4 napban meg tudja győzni a sportklub vezetőjét Vass Ildikót illetve a finanszírozókat, hogy a Sepsi BC-nek továbbra is az élvonalban van a helye, hiszen erre szüksége van a romániai sportnak és a helyi közösségnek is. Tocală elmondta: már tárgyalt Vass Ildikóval, aki azt nyilatkozta, hogy akkor hajlandó az A osztályban maradni, ha kap rá finanszírozást. Antal Árpád sepsiszentgyörgyi polgármester leszögezte: a visszalépés kizárólag a kosárlabdaklub döntése volt, amelyről értesítette az ön-



Antal Árpád, Carmen Tocală, Tamás Sándor. Az egyeztetés elakadt a jószándék szintjén A szerző félvétele

kormányzat sport- és ifjúsági bizottságát. Megállapodtak abban, hogy a helyi tanács teljesítette a szerződésbeli vállalásait, de a döntés miatt felbontják érvényben lévő egyezségüket. A polgármester hozzátette: idén azért sem tudták támogatni a Sepsi BC-t, mivel az nem nyújtott be finanszírozási projektet az önkormányzathoz.

Tamás Sándor Kovászna megyei tanácselnök hozzátette: a Sepsi BC tőlük sem kért finanszírozást, a tavalyi támogatást pedig azért nem tudják maradéktalanul átutalni, mivel a klubnak nem sikerült rendesen elszámolni az elköltött összegekkel. A két önkormányzati vezető hajlandó volt tovább támogatni a Sepsi BC-t, azzal a feltétellel, hogy szeptembe-

rig a helyi és megyei tanács létrehoz egy közös klubot, amely jogilag átveszi a Vass

Ildikó által birtokolt egyesületet. Antal Árpád hozzátette: a polgármester rendelkezésre álló külön-alapból tudnák finanszírozni a Sepsi BC idei A osztályos szereplését, a labda azonban most Vass Ildikónál pattog. Carmen Tocală szerint most arra van szükség, hogy a klubvezető-játékos félretegye büszkeségét, és megegyezzen az önkormányzatokkal, hiszen ő példakép a helyi közösség számára, és nem engedheti meg, hogy sértettsége miatt ne legyen A osztályos kosárlabda Sepsiszentgyörgyön. Az ügyben megpróbáltuk megszólaltatni Vass Ildikót is, aki azonban többszöri megkeresésünkre sem vette fel telefonját. Egyébként a csapatnak hat mérkőzést kellene bepótolnia, amennyiben a folytatás mellett dönt. ◀

### Újabb csonka forduló

A 21. forduló műsora ma két mérkőzéssel indul, a TVR 3 Temesvárról közvetíti a BCM Danzio–Aradi ICIM rangadót (18 óra). A Marosvásárhelyi Nova Vita a Brassót fogadja. Szombaton az alábbi menetrend szerint játszanak: Național Iași–Nagyvárad, Bukaresti CSM Sportul Studențesc–Rapid, Olimpia–Craiova, Szatmárnémeti–CSM Târgoviște, Gyulafehérvár–Alexandria.

## Tornagyőztesek a román futballcsapatok

### Labdarúgás

#### T. J. L.

► A jövő heti labdarúgó Európa Liga megmérettetésre készülő Steaua Bicfalvi bombagóljával győzte le Anatóliában a magyar bajnokságban élvonalas Debreceni VSC-t. Az előkészületi mérkőzés második félidéjére a szakadó eső miatt már nem került sor.

A Twente Enschede elleni bukaresti mérkőzés főpróbájának szánt találkozót Ilie Stan edző azzal a tizenegyel kezdte, amelyet a hollandok ellen szándékozik pályára küldeni: Tătărușanu – Dănănae, Chiricheș, Geraldo, Brăndan – Ruseșcu, Prepelită, Bicfalvi, Cr. Tănase – Tatu, Nikolic. Utóbbi könnyebben megsérült a 25. percben, de az orvosok szerint felépül február 16-áig.

Egy tízezer eurós csekk kíséretében a Dinamo elhódította a Taurus-kupát. A döntőben a piros-fehérek 2-1-re verték a CSZKA Szófiát, góljaikat Laurentiu Rus és Marius Alexe szerezte. A bolgár csapat találata Junior Moraes, a Besztercei Gloria egykori gólzsákja nevéhez fűződik.

Az Anatólia-kupa döntőjében a Kolozsvári CFR 1907 a szlovák bajnokság második helyén álló MSK Zilinával találkozott. A zsolnaiak kétszer is vezettek, s első találata után

már csak büntetéből született gól. A rendes játékidő végén jegyzett 2-2-t tizenegyesek követték, a büntetőpárbajból pedig a kolozsváriak kerültek ki győztesen. A rendes játékidőben Hora és Cadu, a tizenegyeseknél pedig Sougou, Bastos, Piccolo és Kapeanosz volt eredményes. A szintén Anatóliában edzőtáborozó Petrolul Ploiești 4-0-ra nyert a cseh 1. FC Slovácko ellen, a gólokat Mustivar, Dina és Oprîța (2) szerezte.

Román csapatok szerda esti mérkőzésein: Galaci Oțelul–CD Denia (spanyol harmadosztály) 0-0, Kolozsvári U–Spartak Trnava (szlovák) 1-0, Brassói FC–Beroe Stara Zagora (bolgár) 2-2, Pandurii Târgu Jiu–Novi Pazar (szerb) 1-2. Tegnap: Brassói FC–FC Slovácko 3-1. A CFR 1907 a szlovák MFK Kassával, a Rapid pedig a szerb Radnicki Kragujevaccal játszott.

Ma Dinamo–Ludogorets Razgrad (bolgár) és Brassói FC–Újpesti TE mérkőzéseket rendeznek, szombaton pedig CFR 1907–Jagiellonia Białystok (lengyel), Rapid–CSZKA Szófia, FC Vaslui–Debreceni VSC, Pandurii–Skendija (macedón) és Petrolul–Pécsi MFC találkozókat.

Vasárnap a bukaresti Dinamo a magyar bajnok Videotonnal meccsel, a Petrolul pedig a bolgár Liteksz Loveccsel. ◀

## Magyar Davis Kupa-remény

### Tenisz

#### T. J. L.

► Hornok Miklós, a magyar férfi tenisz Davis Kupa-válogatott kapitánya hisz a győzelemben az Írország elleni DK-mérkőzésen, amelyet Szegeden bonyolítanak le a hétvégén. A magyar csapatot Balázs Attila, Kellner Ádám, Fucsovics Márton és Lukács Dénes alkotja. Amennyiben nyer az Euro-Afrikai Zóna II. csoportjának első körében, a magyar csapat lett-egyiptomi párharc győztese ellen folytathatja. Az I. csoportba jutáshoz egyébként három győzelem szükséges.

A Davis Kupa Euro-Afrikai Zónája I. csoportjába került román csapat erőnyerő az első fordulóban, az áprilisi negyedöntőben a finn-holland párharc győztese lesz az ellenfél.

Péntektől vasárnapig megindul a karaván a Világcsoporthoz is. Ovidóban Spanyolország Kazahsztánt, Neustadtban Ausztria Oroszországot, Vancouverben Kanada Franciaországot, Fribourgnban Svájc az Egyesült Államok csapatát, Ostravában Csehország Olaszországot, Nisben Szerbia Svédországot, Hyogóban Japán Horvátországot, Bambergben Németország Argentínát fogadja.

A legutóbbi négy kiírás közül hármát a spanyolok nyertek, ideértve a tavalyi sorozatot, amelynek döntő-

jében az argentinokat verték 3-1-re Nadalék. Még így is, az öt Davis Kupa-sikert gyűjtő ibériaiak csak a hatodik helyen állnak az örökraingsorban, miután az Egyesült Államok 32, Ausztrália 28, Franciaország és Nagy-Britannia 9-9, Svédország pedig 7 elsőséggel büszkélkedhet a „Salátástál” 1900. óta íródo történetében.

A 132 nemzet csapatát tartalmazó DK-világgrang-sorban továbbra is Spanyolország (38951,57 pont) vezet Szerbia (23806,25p) és Argentína (23368,75p) előtt. Románia 1487,50 ponttal a 25., Magyarország pedig 357,50-nel a 49. pozíciót foglalja el a DK-világgrang-sorban. ◀

## Kupa-nagyüzem Európában

### Kézilabda

#### Turós-Jakab László

► Nyolc román és egyel több magyar kézilabdacsapat szerepel e hét végén az európai kupaporondon.

Az EHF Kupa nyolcadöntőjében a Székelyudvarhelyi KC kemény rivális, a német Frisch Auf Göppingen ellenében próbálja kiharcolni a legjobb nyolc közé jutást, ami sporttörténeti premiért jelentene a fiatal klub számára. Szombaton, német földön tapasztalt portugál páros, Ivan Cacador és Eurico Nicolau fújja a sípot, egy hét-

tel később, Udvarhelyen pedig magyarországiak, Dobrovis Csaba és Tájok Péter.

A női EHF Kupában érdekelt román csapatok egymás ellenében próbálják kiharcolni a továbbjutást, a Zilahi HC és a Bukaresti CS Municipal szombaton és vasárnap előbbieken otthonában csap össze.

A férfi Bajnokok Ligájában tegnap este a Konstanciai HCM a lengyel Wisla Plockot fogadta.

A tét az utolsó továbbjutó hely megszerzése volt, hiszen az utolsó három csoportmérkőzést megelőzően a román bajnoknak 2, a lengyelnek

pedig 5 pontja volt. Szintén tegnap este lépett pályára a Pick Szeged is, Európa egyik legjobb csapata, a D csoportot vezető német THW Kiel otthonában. A szombaton a lengyel Kielcét fogadó magyar bajnok KKB Veszprém számára a győzelem már biztos továbbjutást jelent.

A női BL-ben az Oltchim és a Győri Audi ETO KC is vasárnap játszik, előbbi a francia Metz Handballt, utóbbi pedig a dán Midtjyllandot fogadja a kötelező két pont reményében.

A román és magyar csapatok további menetrendje: női KEK: szombaton: Dinamo

## Röviden

### Furcsa ítélet

Három év felfüggesztett börtönbüntetést kapott a ploiești-i Dragoș Petruț Enache, aki a tavalyi Petrolul–Steaua labdarúgó bajnoki mérkőzésen behatolt a pályára, és egy ökölcsapással betörte George Galamaz arccsontját.

### Capello lemondott

Fabio Capello szerda este benyújtotta lemondását az angol Labdarúgó-szövetségnek (FA), amely elfogadta azt. Az olasz tréner kritizálta az FA döntését, mely szerint a rasszizmussal vádolt John Terryt megfosztották a csapatkapitányi karszalagtól a nemzeti tizenegyenben. A legesélyesebb Capello-utódnak a Tottenham Hotspur menedzserét, Harry Redknappot tartják, de felvetődött még Roy Hodgson, Martin O'Neill, Alan Pardew és Guus Hiddink, sőt José Mourinho és Arsene Wenger neve is.

### Gólesők a medencében

A vízilabda Szuperliga negyedik, Aradon megrendezett körmérkőzésének első eredményei: Kolozsvári Poli–Aradi AMEFA 9-12, Steaua–Sportul Studențesc 26-7, Rapid–Nagyvárad CSM Digi 2-19, Dinamo–Nagyvárad Crișul 14-2, Rapid–Steaua 5-15, CSM Digi–Sportul 32-7, Arad–Dinamo 4-19, Crișul–Poli 10-7.

### Marosiék is kiestek

Marosi Katalin a román Elena Bogdannel az oldalán búcsúzott a 637 ezer dollár összdíjazású, kemény pályás párizsi női tennisztorna páros versenyének első fordulójában. A duó a német Anna-Lena Grönefeld, és a horvát Petra Martić kettősétől kapott ki 6-3, 1-6, 7-10. A thaiföldi Pattayában Sorana Cârstea a legjobb nyolc közé jutott, miután 6-2, 6-2-re nyert a japán Miszaki Doj ellen.

## A kisváros színvonalán túl

*Erdős Judit művészeti szakíró, kiállításszervező szerint sok ismert alkotó műhelytitkairól nem tudunk eleget*

Legalább hatvan éve, hogy Szatmárnémetiben képzőművészetről alig lehet beszélni az Erdős név említése nélkül. Erdős I. Pál kiváló grafikusművész nemcsak itthon ismert, művei számos ország képtárában, múgyűjteményeiben megtalálhatók. Lánya művészeti szakíróként és kiállításszervezőként öregbíti a család hírnevét. Erdős Judit különösen utóbbi státusát szereti, mert vallja: a múzeum, a kiállítás tulajdonképpen az egyetlen híd, amely a művészt a közönséggel összekapcsolja! Szerinte nincs fővárosi, nagyvárosi és vidéki művészet, csak egyetemes értékű – ezt tartja örökölt mércének.

### Sike Lajos

► **Nem akármilyen esemény adott alkalmat arra, hogy ezt az interjút elkészítem. Nemrég odaítélték önnek a városi és a megyei tanács 2011. évi díját. Persze, nem ez az egyetlen elismerés, amit pályája során kapott, de a szülőföld ölelése mindig jobban esik az embernek!**

– Csakugyan kaptam már több kulturális díjat, országot is, meg helyit is, de ez nekem, az alkotó ember szárnyalására utaló kis szobrocskával, mindennél többet ér. Valóban, magához szorított vele a szülőföld, külön elismerte, hogy négy évtized alatt tettem valamit ezért a városért és megyéért. Azért is öröm számomra, mert egy olyan nagy szatmári személyiséggel együtt kaptam meg, mint a ma Németországban élő Báder Tibor régész-történész, a kelták világhírű kutatója.

► **Beszéljünk akkor az indulásról. Meghatározó volt életpályájára, hogy Erdős Pál az apja?**

– Híres vagy közismert ember gyermekének lenni előny is, hátrány is, mert meg kell felelni az elvárásoknak. Tagadhatatlan, hogy a családi környezet tolt abba az irányba, amit mosta csinálók. De édesapám se engem, se öcsémet nem kötelezett arra, hogy a nyomdokába lép-

jünk, hogy rajzoljunk vagy festessünk. Ellenkezőleg, arra ösztönzött, amit szívesen csinálunk, amire hajlamosak vagyunk. Péter öcsém zenész lett, a helyi filharmonia zenekarában játszik. Én pedig valamelyest mégis apám hatása alatt maradván, muzeológus, majd képzőművészeti szakíró és kiállításszervező lettem. Eléggye érdekes módon, mert 1971-ben a Babeş-Bolyai Tudományegyetem történelem szakán kezdtem, majd szinte észrevétlenül átnyergeltem a művészettörténetre, diplomadolgozatomat az aranyosmegyesi reneszánsz kastélyról készítettem. Ennek az lett az egyenes következménye, hogy a szatmári múzeumban az első tíz évben műemlékvédelemmel foglalkoztam, ebben a témakörben több tanulmányt írtam. Az egyik legkedvesebb számomra a hadadi és hadadnásdi református templomok faragott székéről összeállított tanulmányom, mert kutatásaim nyomán alkalmam volt jobban megismerni alkotójuk, a XVII. századbeli híres kolozsvári kőfaragómester, Sipos Dávid életét és munkásságát.

► **Aztán átállt a képzőművészetre, méghozzá olyan erőteljesen, hogy létrehozta a múzeum képzőművészeti gyűjteményét és osztályát, amelynek később vezetője**

**is lett. Tévedünk, ha élünk a „gyanúval”, hogy ebben édsapjának, a tekintélyes Erdős Pálnak, aki akkor a Román Képzőművészeti Szövetség alelnöke volt, fontos szerepe lehetett?**

– Semmi okom, hogy elhallgassam. Ellenkezőleg, szívesen említem, hiszen sokat segített, nemcsak tanácsokkal, de valóban tekintélyével is. Nem kis részben neki köszönhető, hogy ma a Szatmár Megyei Múzeum képtárában olyan híres kolozsvári, nagybányai, bukaresti, vásárhelyi és más képzőművészek alkotásai is megtalálhatók, amelyek másképpen nehezen kerülhettek volna ide, hogy Szatmárnémetit gazdagítsák. Részben vásárlással, részben cserével kerültek a helyi múzeum tulajdonába. Neveket csak azért nem mondok, mert elég hosszú a lista, és nem akarok senkit mások fölé helyezni.

► **Ennek a jelentős képzőművészeti kincsnek a magja mégis egy nagy helyi festő, Popp Aurél gyűjteménye. Ez önmagában is megérdemelte egy hosszabb beszélgetést, hiszen rendkívüli művész rendkívüli alkotásairól van szó.**

– Szívem csücske, ezért örömmel beszélek róla. Az egész anyagot én válogattam, és igyekeztem a hagyaték legjobb, legfontosabb képeit megszerezni a múzeumnak.

### Erdős Judit (1947, Szatmárnémeti)

Művészeti szakíró, kiállításszervező. Középiskolai tanulmányait Nagybanán végezte, az egyetemet Kolozsváron (1971). Ezt követően több mint négy évtizeden át Szatmárnémetiben, először a városi múzeumnál, majd a Szatmár Megyei Múzeumnál dolgozott, ahol tárlatvezető, aztán muzeológus, majd az általa létrehozott művészeti részleg vezetője. Művészeti tanulmányai és kritikái hazai és magyaror-

szági lapokban, katalógusokban, műismertetőkből jelentek meg, például Popp Aurélról, Litteczky Endréről, Erdős I. Pálról, Tóth Gyuláról, Ion Sălişteanuról, Paulovics Lászlóról, Szatmári Ágnesről, Olajos Béláról, Kozma Istvánról. Számos kulturális díjjal ismerték el tevékenységét, nemrég megkapta a Szatmárnémeti Városi Tanács és a Szatmár Megyei Tanács 2011. évi díját.



A szerző fényképe

Zömét a családtól, másokat pedig a múgyűjtőktől, persze, vásárlás útján. Nem is csak festményeket, de tanulmányokat, az első világháború frontjain készült rajzokat, vázlatokat, amelyek önmagukban is megrázó kordokumentumok. Lehet, nem eléggé közismert, hogy Popp Aurél az osztrák–magyar hadsereg tisztjeként négy évet töltött a fronton. Hatalmas élményanyagát, az emberi szenvedés krónikáját megrázó képekkel ábrázolja. Ezért is sokan a háború és a front festőjének tartják, pedig sokkal több volt annál. De ugyanígy érdekesek és értékesek a nagybányai iskola befolyása alatt festett képei is. Annál inkább, mert nem tartotta magát a nagybányaiakhoz tartozónak – alkalmassint hiúságból, inkább autonóm alkotónak. Csak festeni járt oda, azaz nem annyira a Virághegy alá, hanem Felsőbányára. Ennek ellenére jó kapcsolatot tartott a nagybányaiakkal, például Thorma Jánossal. Hatásuk számomra tájképén, szabadtéri kompozícióján tetten érhető. A *Kertben* című festményén könnyen megfigyelhető Ferenczy Károly hatása... Ennyiből is kitűnik, hogy Popp Aurél okán beleástam magam a bányai iskolába, ám a gyűjtemény összeállítása után sem gondoltam arra, hogy Nagybanával kellemes folytatnom. Sokkal inkább Szatmárral, mert itt is voltak jó művészek. Ők mások voltak, más stílusjegyekkel, vonásokkal, de máságukban sem tudták kivonni magukat Nagybanya hatása alól. Ez már csak azért sem

sikerülhetett nekik, mert a bányai festők rendszerint Szatmárnémetiben mutatták be először friss alkotásaikat. Bányán túl kicsi volt számukra, és Szatmárnémetivel ellentétben nem volt kultúrváros. Nem volt színháza s annyi művelődési egyesülete, iskolája és újságja, művészetpártolója, mint Szatmárnémetinek. Itt a festményeket is jobban el lehetett adni. Az is szerepet játszott ebben, hogy Szatmár Kölcseyt, Petőfit, Adyt és a magyar irodalom más nagyjait idézte.

► **Nagyon néztünk, hogy mi van nekünk, amikor összeállt a szatmári festők galériája... Kitűnő munkát végeztél.**

– Hát ezt a közönség ítélje meg. Külön-külön sokan ismerhették Litteczky Endre, Litteczky Krausz Ilona, Tóth Gyula, Mohi Sándor, Olajos Béla, majd Szatmári Agnes, Petkes József, Fodor Kálmán, Szilágyi Béla, Popdan Ioan, Paulovics László, Cordea Aurel, Ion Sasu alkotásait, de más együtt látni! S akkor még nem említettem a nagykarolyi Gnant István grafikus, Bogáti Sándor akvarellistát és az olyan avasi művészeket, mint Vasile Pop-Negreşteanu és Dorel Petre-hus. Összesen negyven-ötven alkotó jobb munkáiból válogattunk. Nem mind jelent nemzeti, még kevésbé egyetemes értéket, de egy színt, hangulatot, netán arcot kifejez Szatmárról s a korról, amelyben éltek-élnek.

► **És ez még nem minden. Ön azzal is letette a garast,**

**hogy az elmúlt évtizedekben sok jó vendégművész és kiállítást hozott Szatmárnémetibe. Például az op-art atyja, Victor Vasarely emlékezetes kiállítását.** – Jölesik, hogy az ilyesmit számon tartják. A magam módján, lehetőségeimhez mérten, én is igyekeztem táplálni a kultúra iránti igényességet, egyúttal megismertetni a kulturális értékek sokszínűségét. Az évek folyamán örömmel tapasztaltam, hogy városomban erre mind nagyobb a befogadókészség. Én apámtól azt tanultam, hogy figyelnünk kell környezetünkre és a világra, nem élhetünk egy kisváros kínálatán és színvonalán. Ezért is hoztam több egyéni és csoportos kiállítást más városokból vagy országokból. Vasarely mellett említhetném a híres mexikói művész, Olmeto Quimbata bemutatkozását, mindkettőt egy magyarországi galéria közvetítésével értük el. Braszó, kolozsvári, bukaresti, temesvári, szebeni, sepsiszentgyörgyi, németországi, ausztriai, lengyelországi művészalkotásai színezték a kínálatot, és a felsorolás messze nem teljes, hiszen a negyven év alatt 320 kiállítást szerveztem. Talán a szebeni Art-Vo csoport és a szatmári születésű, de már hosszabb ideje Egerben élő Kozma István nagybányai festő nagyhatású kiállítását külön meg kell említenem. Az csak ráadás, hogy több kiállítás megnyitására olyan ismert műkritikusokat kértem fel, mint Banner Zoltán.

## Mozivászon

## Egy másik Martin Scorsese

Farkas István

Az idei Oscar-jelöltek névsorát nézve úgy tűnik, az Amerikai Filmakadémia konzervatív ízlésű tagjai – bár „kiszavaztak” néhány zseniális, nonkonformista filmet – kezdenek „elmozdulni” a (poszt-poszt)modern felé. Erre vall legalábbis az a tény, hogy a jelöltek között évről-évre találunk háromdimenziós látványvilággal operáló alkotást is, és nemcsak a Legjobb művészeti rendezés, látványtervezés, díszlet, illetve Legjobb látvány kategóriákban, hanem az élvonalbeliekben is. Idén például a legtöbb, szám szerint tizenegy jelölést Martin Scorsese *Hugo (A leleményes Hugó)* című 3D-s filmje kapta, a Legjobb film és a Legjobb rendező kategóriákban is.

A „gensztermozik mestere” – *Mean Streets (Aljas utcák, 1973)*, *Goodfellas (Nagy-menők, 1990)*, *Casino (1995)*, *Gangs of New York (New York bandái, 2002)* – azonban érti a dolgát, filmje alapsztorijával a jól bevált konzervatív

vonulatot követi, és csak a látványvilágban újít. A leleményes Hugó ugyanis mentes a pókerező, bórszivarozó, gondolkodás nélkül ravaszt meghúzó gengszterektől (sőt, még a tizenkét éve színeszsfavorit Leonardo DiCapriótól is), helyszíne nem a bűntől terhelt Las Vegas, hanem a mesés Párizs, főszereplője pedig egy árva kisfiú. De még mielőtt a kedves olvasó hatásvadászattal kezdené vádolni a rendezőt, had álljon itt az indoklása: „Végre szerettem volna egy olyan filmet csinálni, amit 12 éves kislányom, Francesca is megnézhet. A legtöbb munkámat ugyanis még nem láthatta, annyira kegyetlenek: folyik a vér és mindenki csúnyán beszél bennük.”

A film tulajdonképpen Brian Selznick 2007-es, *The Invention of Hugo Cabret* című sikerkönyvének adaptációja, középpontjában egy árva kisfiú, Hugó áll, aki az 1930-as években egy párizsi pályaudvar falai mögött éli titkos életét. Miután édesapja meg-



Fotó: outnow.ch

Martin Scorsese családbarát alkotása Oscar-várományos – de ugyanakkor főhajtás a filmművészet előtt is

hal, a pályaudvar órásmestere veszi gondjaiba, és Hugó minden percét arra szenteli,

hogy megjavítson egy robotot, amelyet apjával kezdtek el, ezért alkatrészeket lop

egy játékboltostól, aki rájön a turpisságra, és elveszi tőle a robot tervrajzát. Hugó

Georges Méliés, az első francia filmrendező keresztlányával próbálja visszaszerezni a rajzokat, így amellett, hogy megtudják, a robot által mit üzen édesapja, a filmművészet mágiájába is beleszórnak. A remek színészeket (Jude Law, Ben Kingsley és – miért ne – Sacha Baron Cohen) felvontató film látványvilágával egyaránt lekötötte azokat, akik családi filmekre fogékonyak, de azokat is, akiket érdekel a mozi születése. Scorsese ugyanis az egész, háború utáni francia filmgyártást „bemutatja”, tisztelegve ezáltal a filmművészet lumiére-i korszaka előtt. De nem maradnak ki a „lekötöttek” sorából a kutyabarátok sem: Blackie, a filmben szereplő dobermann, bár negatív karaktert alakít (a pályamester őt uszítja Hugóra), esélyes az Oscarral egy időben kiosztásra kerülő Arany Nyakörv-díjra – igaz, a nagy Oscar-vetélytárs *The Artist* Jack Russell terrierje, Uggie is fontos várományosa ennek.

## Oldalnézet

## Ulickaja útján

Krebsz János

Nagy és kimerítő tanulmányt érdemelne, de maradjunk a hétfői melléklet szabott keretei között, és oldalnézetből kiragadjunk egy-két érdekesebb elemet a szövevényből, amit orosz irodalomnak és kultúrának nevezünk.

Valamikor Sztálin uralkodásának a vége felé járunk, a moszkvai iskola diákjai új oroszstanárt kapnak, többől hiányzik az egyik karja, az irodalomórákat mindig azal kezd, amíg elül a zsi-bongás, hogy fejből szaval valami orosz klasszikust. S az osztály amúgy vadóc közösségében, először a periférikus figurákban, majd a többiekben is kialakul egy új értékrend, amelyben a szép, a jó – az emberélet szükségesség attribútumai – íránt megszületik a felnőttkor előszobájában az őszinte érdeklődés. Az osztály néhány tanulójának sorsát kíséri végig az *Imágó* című Ulickaja regénye, de sosem szigorúan rá fókuszálva, beúsznak a történetbe barátok, le- és felmenők, titkos tisztak, pópák, művészek, tudósok, parasztok és történelmi szereplők, a hidegháborút követő enyhülés évtizedei a Szovjetunióban, ahogy még sosem láttuk, olvastuk.

Ljudmila Ulickaja most, ki merem jelenteni, egyszerűen a klasszikus orosz irodalom folytatója, élő szelleme, Tolsztoj és Csehov reinkarnációja. Amit a 19. század orosz

klasszikusai hozzáadtak a világirodalom és a közös kultúránk fogalmához, az a huszadikban-huszonegyedikben – pár évtized bűvpatak-eltűnés után – Ulickajával folytatódik. Csak éppen egészen másképpen. Míg a 19. század fejlett Európájához képest egy felzárkózott, egyenrangú értelmiség képviselte a cári Oroszország viszonyai között rekedt muzsikus millióit, addig a 20. században ugyanott világméretű kísérlet zajlott, a fejlett országok értelmiségének támogató figyelmével, s azok váltak a hagyomány folytatójává, akik ebből kimaradtak, akiket a diktatúra elnyomott, ki akart irtani, száműzött...

Az érettségi idejére az osztályfőnök már annyira egyedülalkodó az osztály értékrendjében, hogy a bücsűző tanuló műsora róla szól, s a kollégák irigysége közepette már nincs maradványa az iskolában. Az élet ízet és értelmét jelentő emberség, amit ennek az osztálynak a tanulóinak megköszöntek: egy kis művészi, irodalmi, zenei érzékenység, erkölcsi alapállás, az értelmélet megélésének vágya – kivétel nélkül az államvédelmi hatóság látókörébe vonja előbb-utóbb a fiatalokat, mintha a gondolkodás és az önálló ítéletalkotás lenne annak a rendszernek a legfőbb ellensége. Kit börtönbe küld a hatalom, kit az öngyilkosságba hajszol, kit ügynököknek szervez be, s

olyan is van, akit hagy emigrálni. A sztálini önkényen alábbhagyott, de ami a helyén sarjadt, az nem különb, nem elfogadhatóbb, csupán kevésbé véres.

Ulickaja regényírói technikája egyszerre idézi Tolsztoj nagyívű regényeit és Csehov aprólékos realizmusát, érzelmi sokszínűségét, s benne van a 20. század minden prózaírói orosz újítása, Bulgakov humorától Paszternak és Pausztovszkij lírájáig.

A nagy Szovjetunió polgárai nem láznak, ahogy a cár ellen sem tették őseik, s a vékonyka réteg, amelyet ellenségnek tekint a rendszer, csak álmodozó jóemberek szűk társasága, mint voltak egykoron a dekabristák. De az intellektuális ellenállás, amely kimerül a szamizdat megjelenítéséből, olvasásából és a Nyugatra kijuttatott anyagokból, azért fölfedi, hogy a nyomorba és sötétségbe ragadt falusi lakosság, a háborús bűnösnek bélyegzett tagköztársaságok, az át- és kitelepítettek, a száműzetésből és a Gulágról visszatértek nem alkotói, csupán megfélemlítettjei a diktatúrának. Csak egyetlen sorsképlet: az irodalmi pártpártfunkcionárius asszonya úgy csinált karriert, hogy fiatalon megtagadta apját, aki pápa volt, leányát azért vágják ki az egyetemről, mert kapcsolatba kerül a szamizdatos ifjúsággal, miközben száműzött apja megszökik a lágerből, és a végtelen orosz erdő

mélyén él egy földbe vágott barlangban, a környék pedig szent emberként tiszteli... Mostanában divatos elméletek születnek arról, hogy mindenféle kulturális vonalak húzódnak a világban, egyik az ortodox és a nyugati kereszténységet választja el (valahol Erdélyben), és van a déli és északi Európát elválasztó protestáns-katolikus vonal, szintén a mi testünkön keresztül, a pillanatnyi válságmagyarazat pedig arról szól, hogy e vonaltól keletre és délre nem igazán működik a demokrácia, a népek hagyománya és gondolkodása más rendszerekben érzi otthon magát. Tetsetős az elmélet, s mintha a valóság éppen ezt akarná bizonyítani.

De éppen Ulickaja és az orosz klasszikusok bizonyítják, hogy az eltérő hagyományok és berendezkedések ellenére nagyon egyféle anyagból vagyunk. Az a bizonyos általános emberi, ami nélkül élni nem érdemes, legjobban a klasszikus irodalmi alkotásokból tanulható, azoktól, akik ki tudnak törni egy-egy nyelv, kultúra, vallás kalodájából, s az egész emberiségnek érvényeset mondani.

Erről az oldalról Tolsztoj, Dosztojevskij, Csehov, Gorkij, Bulgakov... és Ulickaja. Akiket elolvasol, és utána tisztánan érzed magad, mint aki a fürdőből jött.

(Ljudmila Ulickaja: *Imágó. Magvető, Budapest, 2011. 628 oldal*)

## A kisváros színvonalán túl

Folytatás a 13. oldalról

► **Ha jól számolom, évente átlag nyolc kiállítást rendezett, ami nemcsak szellemileg, de a vele járó sok lótság-futás miatt fizikailag is komoly megterhelés. Akár életműnek is hatalmas teljesítmény, pedig közben mást is csinált. Ezek után nem illene, mégis megkérdem: most, hogy nyugdíjba ment, nem érzi úgy, hogy valamit mégis elmulasztott?**

– Dehogynem! De még mennyire hogy érzem... Nem is valamit, hanem valamiket. Mindenekelőtt szerettem volna részletesebb monográfiát összeállítani Popp Aurélról és Litteczky Endréről, ám ezekhez sok levéltári kutatásra lett volna szükség, amire nem tudtam időt szakítani. De már annak is örülök, hogy Popp Aurél naplóját, amelyet magyarul írt, le tudtam fordítani románra, hogy a román közönség hiteles képet kaphasson arról, miként vélekedett ez a nagy ember művészetről, világról, társadalomról és persze a román-magyar kapcsolatokról, benne a két nép közeli kapcsolatának, jó együttműködésének szükségességéről. Ez utóbbiak iránti őszinte igényt hűen kifejezi az Ady Endre emlékház és múzeum létrehozása érdekében végzett fáradhatatlan ügyfűtött, s mindkét ország kulturális minisztériumánál személyesen közbenjárt, hogy ez sikerüljön. És sikerült! Minderről és sok

egyéből a naplójában is olvashatunk. Külön érdekes és egyben izgalmas olvasmány a vívódása. Mint minden nagy művész, Popp Aurél is rebellis volt, ha úgy tetszik, soha nem fogta be a száját. Ezért aztán gyakran meggyűlt a hatalommal a baja. A románok azért csukták le, hogy miért működött együtt magyarokkal, a magyarok pedig: miért állt ki románok mellett? Litteczkyben inkább a művész érdekelt. Mint előbb utaltam rá, munkáin érződött Nagybánya hatása, ugyanakkor eléggé erősen egyéni vonása is volt festészetének.

► **Nyugdíjaként több ideje lesz, előveheti ezeket a témákat...**

– Igen, gondoltam rá, de egyelőre kipihenem a négy évtized fáradalmait. Talán először mégis a szatmári művészek kislexikonát írnám és szerkeszteném meg, mert ehhez máris sok anyagom van. Például azok az ismertető, portrék, amelyeket a kiállításokhoz írtam.

► **Végül kanyarodjunk vissza pár mondat erejéig édesapjához. Megnyugtatóan rendeződött Erdős Pál öröksége, jó helyen örözik kepeit?**

– Ismereteim szerint igen. Nagyobb részük állami képtárak és magángyűjtők tulajdonába került, Romániától Amerikáig, a kisebb rész a családnál maradt. Azt a híres avasi tszrajz-sorozat, amelyért állami díjat kapott és amely a velencei biennálén is oly nagy sikert aratott, a bukaresti Nemzeti Képtár vásárolta meg.



# Nem szűnő bizonytalanság

A Nagy  
Kozmetikázás

Ion M. Ioniță  
**adevărul**

A PDL-s kemény maghoz tartozó miniszterek félreállítása meglepő fordulat. Elképzelhető, hogy Emil Boc így vesz revánsot Traian Băsescun, amiért minden további nélkül eltávolította? De tényleg, ha Boc-nak nincs helye a kormány élén, a többiek mért maradnának a Victoria palotában? Vajon nem ugyanolyan rossz a megítélésük? És ha igen, akkor miért egyedül fizessen? Aki követte a felméréseket és az utca lesújtóan csípős szlogenjeit, számíthatott rá, hogy pusztán a miniszterelnök-csere, a többi „hiresség” megtartása esetén, nem érheti el a célt és engeszteli ki az elégedetlen tömegeket. Az utca emberét a miniszterek arroganciája, fennhéjzása, gazdagságuk fitogtatása háborítja fel, pláne, hogy ezek a miniszterek közben a nadrágszíj megszorítását dicsőítik. Nem is olyan rég maga Traian Băsescu is több visszafogottságot kért közeli munkatársaitól, mondván, hogy a mértéktartásra szükség van akkor is, ha egyesek nem a politikából gazdagodtak meg. Az Ungureanu-hadművelet sikeréhez Elena Udrea bukása kell. A nagyszabású médiakampányok ellenére az idegenforgalom és a fejlesztés fejének a népszerűsége fagypontra alatti értékeket mutat a felmérésekben. E tekintetben az utcán tüntetők állásfoglalása egyértelmű, nem hatotta meg őket sem a Kárpátok levele, sem a Romániába tévedt turisták megszorodásáról szóló statisztikák. Aztán a PDL lemondott néhány alakról, aki mellett a hírhedt Zăroni (Petru Groza írástudatlan mezőgazdasági minisztere – a *ford. megj.*) – akiről Păstorel Teodorescu állította, hogy ökörből lett miniszter – fény az éjszakában. Emil Boc önmagán is túltéve olyan egyéneket hozott a bukaresti hivatalok élére, akik számára a román beszéd is megoldhatatlan feladatnak bizonyult.

Tulajdonképpen jó lehet a PDL-nek, ha a garnitúrát mindenestől kicserélik. A manőver lélegzetvételnyi időt ad az új kabinet vezetőjének, Mihai Răzvan Ungureanunak. Ha már Traian Băsescu felkérte a kormány átvételére, legalább nem egy malomkövel a nyakában kezdi a munkát. Az újonnan jöttek mögött azonban ugyanazok a PDL-s alakok állnak. A bizalmasaikat hozták helyzetbe, akik tudják, mit kell lépni az új körülmények között. A PDL-s táborok közötti hatalmi harc, amely annyi rosszat okozott a kormányzásnak, nem ért

vétet. A kormányfőjelöltnek mindenekelőtt erre a kihívásra kell megoldást találnia. Vajon hallgatnak rá, teljesítik a miniszterei az utasításait? Az Ungureanu-kormány teli lesz új PDL-s arccal, de politikailag a valóság szépítgetéséről van szó. A parlamenti szavazás és a beiktatás után kiderül, hogy immár miniszterelnökként Ungureanu megelégszik-e az új frizurával, vagy pedig megpróbál egy újfajta kormányzási módot meghonosítani. Végül is nincs vesztényalója.

(Fordította: Sz. L.)

## A Boc-kormány álcseréje

Gabriel Bejan

### România Liberă

Emil Boc lecserelése Mihai Răzvan Ungureanuvá így értelmezhető: néhány vitatott névvel együtt feladjuk egy miniszterelnököt, akit mindenki szid (ok nélkül vagy okkal, nem számít), és kinevezünk egy politikust, akit egyelőre senki sem szid. Közben folytatjuk a kormányzást, de azt mutatjuk az országnak, hogy nyitottak vagyunk a változásra. Mostanig a leggyűlöttebb politikusok hármastoplistáját Traian Băsescu, Elena Udrea és Emil Boc alkotta. Még ha az őket illető vádak közül sok képtelen is – a legképtelenebb természetesen az, hogy Băsescu diktátor – a koalíciónak sürgősen szüksége volt egy imázsát javító húzásra. Abbeli próbálkozásában pedig, hogy egyfelől legalább részben feloldja a politikára nehezedő mérgező légkört, másfelől azt bizonyítandó az utcának, hogy nem teljesen érzéketlen a követeléseivel szemben, a PDL nem tehetett mást, mint hogy komoly változást mutasson fel az állam csúcsvezetésében. Mulatságos az, ahogyan az ellenzék vezetői siettek használni a húzást Emil Boc és Elena Udrea (...) feláldozásából, magukénak mondván egy valójában nem létező győzelmet. „Emil Boc lemondásával bebizonyosodott, hogy az USL-nek igaza volt, amikor bizalmatlansági indítványokat kezdeményezett, amikor megpróbálta megakadályozni egy valószínűleg elrugaszkodott kormány felelőtlen felelősségvállalását” – jelentette ki Crin Antonescu. A PNL vezére hiába dicsekedett. Emil Boc lemondása semmiképp sem pozitív eredménye az ellenzéknek. Lényegében a kormányfő leváltása nem jelent „visszalépést” a jelenlegi hatalom részéről. Ellenkezőleg, nyilvánvaló jelek mutatnak arra, hogy offenzív politikai húzástól van szó, amely azonban nem egy új, frissebb és hatékonyabb kormányzást céloz, hanem csak a

PDL politikai jövőjének a megmentésére törekszik. Először is az új kormányfő, Mihai Răzvan Ungureanu, legalább annyira közel áll az elnökhöz, mint Emil Boc. Bizonyosság erre a Külügyminisztérium élén végzett tevékenysége a Călin Popescu Tăriceanu vezette kormány idején, akivel konfliktusba is került, de későbbi kinevezése is egy Băsescu számára igen fontos pozícióba, a SIE (Külföldi Hírszerző Szolgálat) főnökévé. Ungureanu nagy előnye a jó imázs, és hogy nem keveredett botrányokba. Másodsorban gyanús az új kormány felállításáért folytatott egyeztetések módja is. A PDL döntése, hogy egy kupacban lemond mind a sáros vagy inkompetens miniszterekről, mind pedig azokról, akik mégiscsak bizonyították hatékonyságukat, arra vall, hogy a fő kormányzó pártot inkább foglalkoztatja most saját imázsa, mint a kormányzás minősége. (...) Egy másik bizonyíték arra, hogy nincs szó valós változásról az állam élén, az a tény, hogy a kormányoldal egyik pártja, az UNPR, a leghalványabb szándékot sem mutatja egyik vagy másik miniszterének elmozdítására a kormányból. A döntés csak akkor tűnik logikusnak, ha elfogadjuk, hogy Oprea tábornok pártját nem nyomasztja a népszerűség gondja a parlamenti választások távlatában, hiszen



Emil Boc – csapattal távozott

a felmérésekben maximum egy-két százalékon áll, és beletörtődött abba, hogy a jelenlegi felállásban nem lépi át a választási küszöböt. Majd kiderült, hogy Traian Băsescu és a PDL húzása jó eredményekkel jár-e a választásokon. Az viszont biztos, hogy alapjában véve 2012-ben is ugyanaz a kormányzatunk lesz. Csak néhány név változott meg, nem a személyek, akik a hatalmat birtokolják.

(Fordította: K.B.A.)

## Fogy a levegő az európai kormányok körül

Ian Traynor  
**the guardian**

Az európai kormányok – miközben az EU-t a fennállása óta tapasztalt legsúlyosabb válság sújtja – egyre nehezebben tudják összebékíteni a nemzetközi szervezetek által „kiosztott” megszo-

rító csomagokat a kiadások lefaragására, a munkahelyek megszűnésére és a költségvetési megszorításokra adott lakossági válaszal.

Az eurózónán belül vagy kívül, a Balti-tengertől a Balkánig a kormányoknak egyre nagyobb erőfeszítésükbe kerül megmaradni a hivatalukban, miközben végrehajtják a brüsszeli, washingtoni és frankfurti technokraták által diktált kegyetlen kiadás-csökkentő programokat. A román kormány hétfői bukása, több heti polgári tiltakozás után, csak egy példa a sok közül. Görögországban szétesőben egy másik, ugyancsak nehéz koalíció, amely egyelőre vonakodik eleget tenni az Európai Biztonsági és Nemzetközi Valutaalap által alkotott trojka szigorú kikötéseinek, amit feltételként szabtak a második, 130 milliárd eurós mentőcsomag folyósításához. E nélkül Görögország nem tudja törleszteni jövő hónapban esedékes, jókora adósságrésztétét. (...) A választók és a nemzetközi hitelezők diktátumai között „raboskodó” kormányoknak és politikai vezetőknek lassan nem marad választási lehetőségük. A bajt súlyosítja, hogy számos országban a politikai osztályt a maffiával egy lapon emlegeti a közvélemény: a politikusok egy húrton pendülnek az országot kifosztó bankárokkal, in-



Mihai Răzvan Ungureanu – ő jött

gatlanfejlesztőkkel és üzletemberekkel, a levét viszont a kisember issza meg; eközben a bércsökkenéseket, munkahelyek megszűnését, adóemelőket, a közszolgáltatások, oktatás, nyugdíj megtizedelését a brüsszeli és washingtoni járattal érkező, arctalan technokraták rendelkezései alá hajtják. Ez volt a közvélekedés Romániában is a Boc-kormányról, és ez érvényes Görögországra és Írországra.

Az euróválság két éve kezdődött, és azóta, mintegy egyenes következményként, mindhárom „programországban” – amelynek az EU és az IMF mentőötvet dobott: Írország, Portugália és Görögország – megbukott a kormány. A válság megdöntötte a legyőzhetetlenségű Silvio Berlusconi és Olaszországban, Spanyolországban pedig José Luis Zapaterót.

A politikai vihar nem került el a „mentőövkeplet” másik oldalát sem. Az eurózána hitelezői, akik az

adófizetők pénzét a túlköltelezők kimentésére használták, erősen népszerűtlenné váltak: részben ez vezetett a finn kormányváltáshoz, emiatt vesztette el Angela Merkel német kancellár kereszténydemokrata pártja a választást több régióban, és emiatt durvult el, lett euroskeptikusabb a közvélemény Hollandiában. A válság keményen beleszól az Európa számára kulcsfontosságú franciaországi elnökválasztási kampányba is. Nicolas Sarkozy tehetetlenül nézi, ahogy országa hitelbesorolása Németországhoz képest megromlik, baloldali kihívója pedig, François Hollande fogadkozik, hogy megválasztása esetén enyhíteni fogja a megszorításokat, amelyekről a jelenlegi hatalom a gazdaság feledését reméli.

Az Európai Unióban az eurózónán kívül is szedi áldozatait az adósságválság, ahogy a román kormány sorsa is példázta. A szomszédokban, Magyarországon Orbán Viktor miniszterelnök a gazdaságpolitikáját illetően kénytelen alázkodni hátraarcot csinálni, és a korábban lábbal eltaszított külföldi támogatásért folyamodni az EU és az IMF 20 milliárd eurós mentőöve reményében. (Fordította: Sz. L.)

## Kész-e Amerika háborúzni Iránnal?

Kenneth Pollack,  
New Republic

Korántsem biztos, hogy a szankciók hatására Irán leállítja atomprogramját, viszont a büntetőintézkedések és a rájuk adandó válaszok kölcsönhatása akár még háborúba is sodorhatja a feleket, pedig ezt egyikük sem szeretné.

„Nem biztos, hogy az Egyesült Államok alaposan végiggondolta, milyen eredményre vezethetnek az Irán elleni súlyos gazdasági szankciók” – írja a *New Republic*-ben Kenneth Pollack Közél-Kelet szakértő.

A Közél-Keleten minden változóban van. Líbiában még nem alakult ki az új rendszer, Szíriában polgárháború zajlik, Irakban is arra van a legtöbb esély. Egyiptomban a katonák, az iszlámisták és a világi liberálisok között végláthatatlan feszültség izzik, Szaúd-Arábiában pedig lassan nő az elégedetlenség. Pollack furcsállja, hogy ebben az instabil helyzetben az Egyesült Államoknak egyetlen országgal kapcsolatban van határozott politikája, az pedig Irán. Obama elnök az év végén írta alá a törvényt, amely bojkottot hirdet az Iráni Központi Bank ellen, és mindenki más ellen is, aki nem bojkottálja az iráni állami bankot. Az ok nemes: Irán atomprogramjának békés természete felől igen súlyos kétségek vannak. A bojkott hatására Irán olajbevételei akár harminc százalékkal is csökkenhetnek, s ez súlyosan visszavetheti az iráni gazdaságot. Csak éppen az a kérdés, leáll-e majd ettől az iráni atomprogram. Pollack szerint nem, sőt, további kedvezőtlen mellékhatások is várhatók. Például megemelkedik az olaj világgpiaci ára, márpedig a második világháború óta minden egyes esetben úgy kezdődött gazdasági visszaesés, hogy előbb megemelkedett az olajár. A legutóbbi pénzügyi válság közvetlen előzménye például az volt, hogy 2005 és 2007 között háromszorosa nőtt az olaj ára. (Igaz, az iráni olajexport csökkenésétől messze nem várható ekkora áremelkedés.) Nem biztos továbbá, hogy a büntetőszankciók nem fáradnak-e ki, mielőtt elérnék céljukat. Szaddám Huszein iraki elnök annak idején elviselte a nyugati szankciókat, holott mérhetetlen nyomort hoztak a népére. Sőt, a szankciók még segítettek is abban, hogy nyugatellenes érzelmekeket keltsen a lakosságban. (...) Irán esetében is előfordulhat, hogy a nyugati országok egy része Amerikát teszi majd felelőssé az iráni akciómozgásért.

Pollack legsúlyosabb kérdése úgy hangzik, nem vezethet-e a szankciópolitika háborúba. Vajon mi lesz, ha Irán terrorakciókkal akar visszavágni? A teheráni vezeték ugyanúgy úgy látja, hogy Az Egyesült Államok, Európa, Izrael és Szaúd-Arábia egységfrontban támad Iránra. Valaki atomkutatókat öl meg Iránban, valaki Stuxnet vírussal fertőzi meg a nukleáris kutatóközpont számítógép-rendszerét, Amerika látványos kapcsolatot tart iráni emigránsokkal, és modernizálja az öbölállamok hadigépezetét. Szaúd-Arábia pedig fegyveres csoportokat támogat az Irán-barát fegyverekkel szemben Bahreinben, Libanonban, Irakban és Jemenben. Nincs rá bizonyíték, hogy Szaúd-Arábia washingtoni nagykövete ellen iráni megbízásból követtek el merényletet, de amerikai kormánytisztviselők ezt gyanítják, és úgy tudják, sok más művelet írható még az irániak számlájára. Ha az események láncolata odáig vezetne, hogy Irán nagyszabású terrorakciókat hajtana végre Amerikában, vajon el lehetne-e kerülni a háborút, amelyet ma a washingtoni kormányzat el szeretne kerülni – ha csak lehet? A mai politika Pollack szerint akkor folytatandó, ha Amerika adott esetben hajlandó végigmenni ezen az úton. Ha úgy gondolja, hogy a háborút inkább mégis elkerülné, akkor változtatnia kell a politikáján. (*metazin.hu*)



# Mezőgazdasági hitelek kamattámogatása

A *Hivatalos Közlöny* február 6-i, 92. számában jelent meg a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési miniszter 16/2012 sz. rendelete az agrárgazdaságok által 2011 január 28 és december 31-e között felvett bankhitelek kamatköltségeinek támogatásáról. A szabályozás a 2013 december 31-ig kifizetendő, illetve kifizetett bankhitel kamatok költségeinek részleges megtérítését teszi lehetővé a 2010 évi 25. számú Törvényerejű Kormányrendelet (O.G. 205/2010 – megjelent a *Hivatalos Közlöny* 613/2010 számában) és az ezt elfogadó 206/2011 sz. Törvény (Legea 206/2011 *Hivatalos Közlöny* 798/2011 száma) előírásai alapján.

Fontos tudnivaló, hogy a kamatköltségek részleges támogatására irányuló kérvényeket 2012 február 15-ig lehet beadni az illetékes APIA ügynökséghez. Lehet igényelni a kamatköltségek támogatását a következő célokra felvett hitelek esetében:

a) szántóföldi és kerti növények termesztése, karbantartása, betakarítása, valamint a gyümölcsösök, gyümölcsöt termelő cserjék, szőlők, földieper és komló ültetvények karbantartása és termékeik betakarítása;

b) broiler csirkék, tojótúkok, hizlalásra szánt malacok, növendék bárányok, hizlalásra szánt juhok és kecskék, csikók, valamint méhcsaládok beszerzése, illetve tenyésztése;

c) kombinált állateledek előállításához szükséges

alanyagok beszerzése, állategészségügyi gyógyszerek beszerzése, állatok, szárnyasok, méhcsaládok állatorvosi kezelése, istállók, agrárgazdasági gépek és felszerelések fenntartására és működésére szánt folyó költségek.

Kérhetik a kamatköltségek támogatását: mezőgazdasági termelők, működési engedéllyel rendelkező természetes személyek (persoane fizice autorizate), egyéni és családi vállalkozások, akik be vannak jelentve a Mezőgazdasági termelők, illetve a Farmok, vagy a Szőlő ültetvények nyilvántartásába, Mezőgazdasági területek országos nyilvántartásába, valamint egyénileg, társulva, vállalkozóként állatnyésztéssel foglalkoznak; agrárgazdasági kutató-fejlesztő intézetek, egyetemek, főiskolák; agrárgazdasági alaptermékeket előállító kis és közepes vállalkozások.

A támogatás értékét a következő egyenlet alapján állapítják meg:

$$S = [Rd - (Rd - Rs)] / Rd \times D$$

Amiből:

**S** – a hitel után kifizetett kamat összegéből az állam által megtérített támogatás értéke, lejben

**Rd** – a hitelszerződésben feltüntetett évi kamatláb, százalékban kifejezve

**Rs** – az Európai Bizottság által közölt elszámolási kamatláb és a hitelszerződésben foglalt kamatláb közötti különbség, százalékban kifejezve

**D** – a hitel után fizetett kamat értéke, lejben

A kamattámogatás igénylését bejelentő kérvényhez csatolni kell:

1) a C.U.I. (cod unic de înregistrare) illetve a C.I.F. (cod de înregistrare fiscală) másolatát;

2) a gazdaság törvényes képviselője személyazonossági igazolványának a másolatát;

3. a társaság megalapítása okiratának vagy alapszabályzatának másolatát;

4. a helyi tanács igazolását a tulajdonban vagy bérletben levő termőföld területéről;

5. másolatát annak az okiratnak ami igazolja a birtokolt/kibérelt termőföld megművelését;

6. másolatát annak az okiratnak ami igazolja a Mezőgazdasági termelők országos nyilvántartásába való bejelentkezést;

7. az állattartásra szolgáló istálló létezését igazoló okirat másolatát;

8. az állatállomány létszámát igazoló okirat másolatát;

9. a bankhitel felvételéről szóló szerződés másolatát melynek tartalmaznia kell a hitel visszafizetésére meg-

állapított lejárat határidőket;

A másolatokat nem kell közjegyző vagy más hivatalos intézmény által hitelesíteni, hanem elég ráírni a „conform cu originalul” kifejezést és ezt a kérvényezőnek alá kell írni, vállalva ezáltal a másolat hitelességét.

A kérvény beadásához szükséges formanyomtatványok modelljét meg lehet találni az említett miniszteri rendelet mellékleteiben, de minden bizonnyal az APIA hivatalaiban is.

Czédly József



## Quo vadis húszezer kismagyar (2.)

A múlt heti *Törvénytárban* ismertettük a jövő tanévben az elemi iskolák előkészítő és I. osztályába való beiratkozásról szóló miniszteri rendeletet, a beiratkozási folyamat naptárában foglalt határidőket, valamint a beiratkozási folyamat I. szakaszát. A II. szakasz, amelyet 2012. március 19-e és április 4-e között fogják lebonyolítani. Az ezirányú kérvényeket március 20-a és március 27-e között lehet letenni. A III. szakasz lebonyolítására április 23-a és április 27-e között kerül sor, azokra az esetekre vonatkozik amikor a szülők által kizemelt iskolában (nem a körzetiben) nem volt már hely, illetve azokra az esetekre, amikor a szülők, valamilyen ok miatt, elmulasztották a kijelölt időben, gyermekük beiratását a körzeti iskolába. A szülők tájékoztatása érdekében a megyei tanfelügyelőség honlapján és az érdeklőt iskolák hirdetőtábláján közzéteszik április 26-án és 27-én az üresen maradt helyeket. A IV. szakaszra május 2-a és 18-a között kerül sor, ekkor azoknak a gyermekeknek a beiratására kerül sor, akiket az előző három szakaszban valamilyen okból nem irattak be egyik iskolába sem. Külön fejezet állapítja meg, hogyan kell eljárni azoknak a szülőknek akik gyermeküket különleges iskolákba („szcolii speciale”), illetve magániskolákba kívánják beírni. Ez utóbbi esetben a miniszteri rendelet ajánlja, hogy a gyermekek beiratása az I. szakaszban megjelölt időközben (március 5–március 16) történjen.

Czédly József

## Az ajándékok betudásáról az örökségbe

Tanáctalan nagyszülő esetét ismertetem előbb, mert a címben szereplő örökösödési intézmény, a betudás intézménye (raportul donajilor) ezen keresztül talán könnyebben megérthető lesz. Az évek óta egyedül élő férfi, aki feleségét régen eltemette, családi házából jelenleg a nevén szereplő tulajdonrészét (1/2) az egyik nagykorú unokájára szeretné átruházni, s erre az általa biztosnak, ahogy ő fogalmazott: jogilag támadhatatlannak tartott adásvételi szerződést kívánná választani. Amikor a további részletekről kérdeztem, kiderült, hogy lényegében ajándékozásról van szó, mert unokájától nem kér vételárat, amit a vagyontalan unoka amúgy sem tudna előteremteni, tehát csak az elnevezése szerinti adásvételi szerződés valójában ajándékozás, amelynek sokkal „szigorúbbak” a feltételei. Itt kapcsolódik a vázolt tényálláshoz a betudás intézménye, amely-

ről ebben az ismertetőben szó lesz. Azt azonban még pontosítanom kell, hogy az adományozónak egyetlen élő gyermeke van, utóbbinak pedig két fia, a kérdező unokái, akik közül az egyikhez, az öt rendszeresen felkereső, róla időnként gondoskodó fiúhoz inkább kötődik, ragaszkodik. Nem először szembesültem ilyen helyzetel... (A következőkben csak a nagyapa kérdésére próbálok válaszolni, amiért a betudás intézményének bemutatása nem lesz teljes).

A hatályos polgári törvénykönyv, amelyet 2011. október 1-jén léptettek hatályba, és amelynek előírásai esetünkben követendőek az 1146-1154. szakaszokban szabályozza az ajándékoknak a hagyatékba történő betudását, ami érthetőbben azt jelenti, hogy a még életében megajándékozott egyes kötelesrészes örökösök (csak a leszármazó(k) és a vele/velük együtt öröklő túlélő házastárs) kötelesek beszá-

míttatni az örökhagyójuk hagyatékába azokat a javakat, amelyeket utóbbtól még annak életében ajándékba kaptak, mindezt azonban csak abban az esetben, ha adományozójuk (későbbi örökhagyójuk) e betudási kötelezettségük alól őket sem az ajándékozás szerződésben, sem egy későbbi, külön közokiratban nem mentette fel (acordarea scutirii de raport). Ha azonban e felmentést megadta, a megajándékozott kötelesrészes örökös betudásra nem kötelezhető, vagyis az ajándékot megtarthatja.

A régebbi szakmunkákban, ahogy mondani szokták: a jogirodalomban tartotta magát az az általános elfogadott nézet, hogy ezeket az ajándékokat csak az örökség előlegének kell vagy lehet tekinteni, és elkövetkeznek az az idő (a hagyaték megnyílásakor), amikor ezekkel a kapott ajándékokkal a többi társörökös leszármazó (testvérek, ezek helyett

az unokák) és az örökhagyó túlélő házastársa felé „el kell számolni”. Ezzel a szabállyal a jogalkotó a hagyaték-ból történő egyenlő részese-dést kívánta elérni, ami azonban nem mindig lehetséges.

Az 1146. szakasz 2. bekezdésében egy eddig is volt és követett, de nem ennyire tételesen megfogalmazott további szabályt olvashatunk. Kimondták azt, hogy amennyiben az adományozó másként nem hagyta meg, a betudási kötelezettség csak azokat a leszármazókat terheli, akik örökös hivatottsággal (care au avut vocatie succesorală) rendelkeztek volna az adományozó hagyatékára az ajándékozás pillanatában. Tegyük fel, hogy esetünkben az ajándékozás szerződést most kötik meg. A megajándékozott unoka rendelkezik-e ezzel a képességgel, azaz ma törvényi örököse lenne-e nagyapjának? A válasz egyértelmű: nem, mert életben

van apja, nagyapjának ebben a „felállásban” egyetlen kötelesrészes törvényi örököse. Ebből következik, hogy a megajándékozott unoka, függetlenül attól, hogy később mi történik, ki lesz életben a nagyapa halálakor, az ajándékozás szerződés hitelesítése napján öröklési képességgel vagy hivatottsággal nem rendelkezik, amiért őt a betudási kötelezettség nem terhelné.

De ha az okfejtésben ideig eljutottam, felhívom érdeklődő olvasóink figyelmét a túlzott ingyenes juttatások csökkentéséről az ÜMSZ 2011. november 11-13-i *Törvénytár* rovatában közölt ismertetőmre, valamint a házastársnak juttatható ún. vagyoni többlet biztosítását is tárgyaló írásmra (clauza de preciput), amelyet ugyanabban a rovatban, de a 2011. október 14-16-i lapszámunkban közöltünk. Itt csak röviden megismertem, a tényállásunknál maradván: a nagyapa egyetlen gyerme-

kének kötelesrésze egyenlő a hagyaték felével, vagyis az 1/2 ingatlanrésznek az 1/2 részével, ami a családi ház 1/4 részét jelenti. Ezt, ennyit minden további jogkövetkezmény nélkül akár már most is odaajándékozhat a vele inkább törődő unokájának, csak neki, vagy akarata szerint utóbbi házastársának is. A tulajdonrésze másik fele, a másik 1/4 rész pedig megmaradhat kötelesrészként a fiának. De még biztosabb és a helyzetre találobb lenne egy tartási szerződés a teljes vagyonra, amely ugyancsak rendelkező, de visszerthes (oneros) jogügylet, s amelyre a fenntebb elmondottak nem vonatkoznak. Igaz, ez a szerződés a vállalt teljesítését feltételezi, ez sem lehet tehát csak a nevében tartási vagy adásvételi, mert ellenkező esetben ugyanott lennénk: ajándékozás szerződéssel állnánk szemben.

Deák Levente

# Fázunk a dízeles autóban?

Az elmúlt napok „szibériai” időjárása meghiűtette a németeket, s az ADAC (Német Autóklub) szakemberei le-tesztelték, hogy –10 Celsius fokos kinti hőmérséklet ese-tén a különböző autók utas-terében a levegő milyen gyorsan éri el az optimális 22 Celsius fokot.

Azt már eddig is tudtuk, hogy a dízelmotorok lassab-ban melegszenek fel mint a benzinesek, hiszen a gázolaj hatékonyabban ég, így nem csak a fogyasztás, hanem az energiaveszteség is alacson-nyabb. Ugyanakkor a Volvo S60 D5-ös modellje, a 205 li-teres dízelmotorral is a top-pon végzett: a benzines él-mezőnyhöz hasonlóan előlt-hátul kilenc perc alatt meleg-szik fél. Mellette még a BMW X5-öse, az xDrive20dAut 245 lóerős motorral tudja felvenni a versenyt a benzinesekkel: az utastér elűső részében kilenc, a hátulsó részében ti-zenegy perc elteltével érték el az optimális hőmérsékle-tet. A többi dízeles autónak ennél hosszabb időre van

szükség, átlagosan 10-12 perc különbség is lehet egy-azon autómódel benzines és dízeles változata között. Az első üléseken utazók több-nyire három-négy perccel gyorsabban érezhetik a kel-lemes meleget, mint azok, akik a hátul ülnek. A teszt-ből az is bizonyítottá vált, hogy a nagyobb teljesítmé-nyű motorral felszerelt autók fűtése sokkal hatékonyabban működik az alacsony lóerős erőforrásokéval szemben, különösen ha utóbbi autók utasterének belső térfogata terjedelmes.

## Jól fűt a Peugeot

Az ADAC száz autó fűté-sét vetette górcső alá, mégpe-dig úgy, hogy a szakemberek hét órán keresztül mínusz tíz fokos hőmérsékletben tartot-ták a kocsikat, majd 40 km/h-ás sebességgel járaták azokat a próbapadon. A fűtést a ma-ximumra állították, a ventilá-tort pedig a legerősebb foko-zat háromnegyedére.

A dízelmotoros autók kö-zött magabiztosan nyert a



A Peugeot jól szerepelt az ADAC fűtéstesztjén

Volvo – közvetlenül a BMW X5-ös előtt, de meglepően jól teljesített a Peugeot 308 CC 2.0 HDi is, amelyben 14 perc alatt melegegett fel a levegő az első üléseknél. A gázolajosok top tízébe jutott még az Audi Q5 3.0 TDI quattro (11 perc), a Volks-

wagen Touareg V5 TDI (11 perc), Audi A5 Cabriolet 2.0 TDI (12 perc), BMW 535d GT (12 perc), Audi A8 4.3 TDI (13 perc), Mercedes-Benz R 350 CDI (13 perc) és az Audi A6 Avant 2.7 TDI (14 perc). De a Volkswagen Sharan 2.0 TDI-nek például

egy fél óra kellett amíg be-melegegett, de a Seat Ibiza ST 1,6 TDI, a Skoda Fabia Combi 1,6 TDI vagy a Mini Countryman Cooper D mo-delljeiben is legalább húsz perc kellett a 22 Celsius fo-kos belső hőmérséklet eléré-séhez.

## Mercedesek az élen

Az összesített élen egyér-telműen a benzinesek domi-nálnak, de egy hibridnek si-került megkaparintania a dobogó harmadik fokát. S ezzel a Mercedes-Benz lett az abszolút befutó, hiszen az élen a Mercedes-Benz SLS AMG (9 perc) végzett, a Mercedes E500 Coupéja (9 perc) előtt, míg a harmadik helyet a Mercedes S400 Hybrid 7G-Tronic kaparin-totta meg. A benzinesek kö-zött még a Mazda3 2.0 (9 perc), az Audi TT Coupe 2.0 TFSI (11 perc), a Suzuki Kizaski 2.4 (9 perc), a Fiat Panda 1.2 (9 perc), Mazda2 1,3 (10 perc), a Seat Ibiza SC 1,4 TSI Cupra (10 perc), a Volkswagen Polo 1.2 TSI (10 perc) és a Porsche Boxster S (11 perc) került be az él-mezőnybe.

A Daciákat ugyan nem tesztelte az ADAC, de haszná-lóik nem panaszkodnak a fűtésre, a Logan model-lekben például érezhetően hatékonyan működik a rendszer.

## Olcsó lesz a Dacia új haszongépjárműve

A hírek szerint a Renault Kangoo árának a feléért árulják majd a Dacia új haszongépjárművét.

Noha a Dacia Lodgy hivatalos bemutatója csupán a márciusban, a Genfi Autószalonon lesz, a franciák már újabb modellel készülnek bővíteni a román márka modellpalettáját. A tervek szerint egy „fapados” haszongépjárművet dobnak majd piacra az év második felében, amelyet mintegy hetven százalékban a Lodgy alapjaira építenek. A nagy hír azonban a tervezett haszongépjármű árával kapcsolatos, hiszen a hírek

szerint mintegy fele annyiba kerül majd, mint Renault Kangoo. Az autót a Lodgyval együtt gyártják majd a Renault tegnap felavatott új marokkói üze-mében.

Időközben amúgy már közúton is lencsevégre kap-ták a Lodgyt, mégpedig a Targoviste-Pucioasa közöt-ti főúton filmezték le a Dacia új egyterűjét. Az új mo-dellről készült felvételt a youtube-on osztották meg, s azon jól látszik, hogy a

Lodgy magasabb a kom-pakt modelleknél, körülbe-lül a Dacia Van-hoz hason-lítható. A lesivideós előzése közben röpké bepillantást nyertünk a Lodgy utasteré-be is, legalábbis azt látni, hogy valóban tágas lesz az egyterű. Kémfotók láttak napvilágot a Lodgy mű-szerfaláról is, amely alapján úgy tűnik, hogy a Sandero Brazíliában megjelent fel-frissített változatában talál-ható stílus köszön majd vis-sza. A vezérkonzol köze-pén szokás szerint a két ke-rek fűtésventillátor találha-tó, de a kijelző méretesebb és a gombok is moderne-bek lettek.

## A Ford a legmegbízhatóbb

A német DEKKA immár a második évben választotta a Fordot a legbizhatóbb autó-márkának. A világ legelis-mertebb szakmai szervezete

több millió használt autót vetett alá szigorú és több részből álló műszaki vizsgá-latnak, amelyen a Ford Fies-ta, az S-MAX, a Galaxy va-

lamint a Kuga szerepelt a legjobban. Előbbi három már korábban is nyert díjat, míg a Kuga most debütált a legjobbak között.



Ford Kuga: megbízhatóságból jeles

## Programajánló

### Kép Szöveg Hang - kiállítás

Helyszín: Kolozsvár, EMKE Györkös Mányi Albert Emlékháza, Republicii/ Majális u., 5/1. Időpont: február 10., péntek, 18 óra.

*Dombok Fények Mesék Kép Szöveg Hang* címmel ren-dhagyó kiállítás megnyitóra kerül sor. A kiállítást megnyitja: Demény Péter. Felolvas-nak: László Noémi, Király Zoltán, Márkus András, Várad Nagy Pál. Fotók: Makkai Bence. A szövegek szerzői: Bréda Ferenc, De-mény Péter, György Attila, Józsa Márta, Karácsonyi Zsolt, Király Zoltán, László Noémi, Lövetei Lázár, László, Márkus András,

Molnár Vilmos, Muszka Sándor, Várad Nagy Pál. A kiállítás február 27-ig, hét-közna-pokon 12-17 óráig lá-togatható.

### 12. sztánai farsang

Helyszín: Sztána, Műve-lődési Ház, Somvirág Kö-zösségi Ház, Szentimrei-ház. Időpont: február 10., péntek – 2012. február 12., vasárnap. A 2001-től min-den évben megrendezett hagyományörző farsangi multság, változatos prog-rammal.

### Farsangi Vigadalom

Helyszín: Mezőpanit, Barcsa pizzázó. Időpont:

február 11., szombat, 19 óra.

### A kisebbségi magyar társadalmak átalakulása 1989 után – előadás

Helyszín: Csíkszereda, Polgármesteri Hivatal gyű-lésterme. Időpont: február 10., péntek, 18 óra

### Trapiti mesejáték

Helyszín: Szatmárnémeti, Szatmárnémeti Északi Szín-ház, nagyterem, 440004 Sa-tu Mare, str. Horea nr. 3. Időpont: február 10., péntek, 11 óra.

Holle mama újra megfőzi méltán híres tökfőzelékét, el-lenállhatatlan illata pedig felébreszti a *Mindent Elfelejtő Mese* évszázadok óta szuny-nyadó szereplőit. A főzelék-illat Kavicsvárra csalogat

egy kisgyereket, aki kisvár-tatva megtudja, a szeretett városka nagy veszélyben fo-rrog. Rendező: Szilágyi Regi-na

### Gazdag szegények

Helyszín: Csíkszereda, Csíki Játékszín. Időpont: február 11., szombat, 19 óra.

Helyszín: Sepsiszent-györgy, Szakszervezetek Művelődési Háza. Időpont: február 16., csütörtök, 19 óra.

Helyszín: Gyergyóditró, Kőrösi Csoma Sándor bér-let. Időpont: február 15., szerda, 19 óra.

A *Gazdag szegények* a „cifra nyomorúság” helyzetének komikus, olykor tragikomikus pillanatait eleveníti fel. Kapor Ádám vasúti váltóór a nyugdíjkorhatár elérésével elveszíti munkahelyét, élet-

társa Kömény Zsuzsa mosó-nő egyedül nem tudja eltar-tani kettőjüket, ezért úgy döntenek: beköltöznek a szegényházba. Jókai műve alapján a szöveggönyvet Bognár Róbert és Schlanger András írta, Darvas Ferenc pedig Várady Szabolcs ver-seihez komponált zenét.

### Bogányi Gergely zongorahangversenye

Helyszín: Székelyudvar-hely, Polgármesteri Hivatal – Szent István terem. Időpont: február 12., vasárnap, 18 óra.

Bogányi Gergely Magyar-országban, majd Ameriká-ban és Finnországban vé-gezze tanulmányait. 1999-ben a Liszt Ferenc Nemzet-közi Zongoraverseny győz-tese, a finn köztársasági el-nök által adományozott Fe-hér Rózsa Lovagrend ér-

demkeresztjének tulajdono-sa. A váci születésű művész 2004-ben munkájáért Kos-suth-díjat kapott.

### Caligula

Helyszín: Kolozsvár, Ko-lozsvári Állami Magyar Színház (nagytermi elő-adás, Emil Isac utca 26-28. szám) Időpont: február 10., péntek, 20 óra.

Nincs aki ne ismerné *Ca-ligulát* és nevét ne az elva-kult, istenek hatalmával ver-sengő zsarnoksággal kötné össze. Mihai Măniuțiu azon-ban meglepő, rendkívül ere-deti látószögből értelmezi Camus remek drámáját. Az ő Caligulája a lehetetlent kí-sérti meg, amikor a világot újra akarja rendezni, mert „ahogyan a világ most van elrendezve, engem nem elé-gít ki”.

# Előzzük meg a náthát és az influenzát!

Elege van már a betegeskedésből? Olyan módszereket mutatunk be, amelyek segíthetnek a megfázás megelőzésében és kezelésében.

Az egészséges immunrendszer fenntartásának kulcsa a megelőzés. Nem szerencsés ugyanakkor immunerősítésről beszélni, mivel a túlságosan hatékony immunrendszer számos autoimmun betegség kialakulásához vezethet. Vegyük sorra azokat a módszereket, amelyekkel valóban megelőzhetjük a náthát és az influenzát.

Az antioxidánsok kulcsfontosságúak az egészséges sejtek és az egészséges immunrendszer fenntartása szempontjából. A gránátalma, a fekete áfonya vagy a kistermésű áfonya például rengeteg szabadgyökpusztító összetevőt tartalmaz csakúgy, mint a kelkáposzta, a spenót, a brokkoli, a kelbimbó és a sárgarépa.



Kerüljük a túl sok cukrot, ami gátolja az immunrendszert. A baktériumok és a vírusok számára a cukor kivá-

ló táptalajt nyújt a szaporodáshoz. A finomított cukrok helyett válasszunk természetes, gyümölcsökből és zöldsé-

gekből származó cukrokat.

A téli hónapokban érdemes D-vitamin kiegészítőt

szedni, amit ebben az időszakban általában nem tudunk bejuttatni a szervezetünkbe a napfény révén.

Korlátozzuk a stresszt! A stressz a teljes endokrin rendszer kibillentésével megakadályozza az immunrendszer optimális működését. A kezeletlen stressz méregként hat a szervezetünkre, és számos káros egészségügyi következménnyel járhat, az alacsonyabb védekezést is beleértve.

Rendszeresen mérgeztelítsük a fő szerveinket. Az öt legfontosabb mérgeztelenítő szerv a máj, a vese, a tüdő, az emésztőtraktus és a bőr. Optimális működésük biztosításához szükség van rendszeres tisztításukra. Válasszunk olyan mérgeztelenítő táplálékiegészítőt, amely mindegyik fent említett szervet tisztítja, nehogy az egyik szervből felszabaduló mérgezőanyag egy másik szervben rakódjon le.

## Az orvos válaszol

*Fiatal kismama vagyok, már a szoptatás befejezése előtt észleltem a hajhullást, amely mostanra tragikus lett, a fejem tetején teljesen megritkult a hajam. Mit tehetek ez ellen?*

A bőrgyógyászati gyakorlatban a hajhullás egyike a leggyakoribb panaszoknak. Hogy normális mértékű, vagy kóros hajhullásról beszélünk-e, azt a reggeli fésülködés után a fésűben maradt hajszálak mennyisége dönti el. Egészséges felnőtteknél 50-60 szálalig normális a naponta kihullott hajszálak száma. Ősszel és tavasszal ez a szám 30-40 százalékkal emelkedik. Kóros hajhullásnak tekinthető tehát a napi 80-100 szál elvesztése. A hajhullásnak több típusát különböztetjük meg. A leggyakoribb a diffúz hajhullás, amikor mindenhol egyformán hullik a haj. Ennek oka a vérszegénység. Minden ilyen állapot, amely a vérfesték csökkenését eredményezi, pl. vashiányos anémia, vészes vérszegénység, májbetegség, diffúz hajhullást okozhat. A terhességet, a szoptatást követő hajhullás hátterében hormonális változások állnak. Ki kell emelni a női klimax körüli androgén, azaz férfias típusú hajritkulást, amikor a fej tetején és a halántékon megritkul a haj. A foltos hajhullás gyakran előforduló formája a hajvesztésnek. Ilyenkor a hajszálak fejbőr körülírt területén egyszerre nyugalmi állapotba kerül az összes hajtüsző. Összetett betegség, amelynek hátterében általában egy bakteriális góc van, de hormonális és pszichés tényezők is kiválthatják. A kezelés első lépése az ok tisztázása és kezelése. A kiváltó ok megszüntetése után 3-4 héten belül visszazsugorodik az elvesztett haj. A nők férfias jellegű hajhullását jól lehet befolyásolni hajszeszellel, amely a hajhagymák vérellátását fokozza, valamint tablettával, mely antiandrogén komponenst tartalmaz.

Dr. Györi György

## Allergiát okozhat a tartós smink

A tartós smink, ami lényegében a kozmetikumokat (szemceruza, ajakrúzs) helyettesítő tetoválás, némeleknek komoly problémákat okozhat, különösen akiknél korábban allergia fordult elő – derül ki egy új tanulmányból.

Elvileg ezeket a beavatkozásokat éppen a szépség fokozására találták ki, de sokszor váratlan mellékhatásként csúfító duzzanatot vagy dudorokat okozhatnak.

„Az amerikai Egészségügyi Minisztérium Epidemiológiai Központjának (CDC) tanulmánya megerősíti, hogy a tartós smink egyes nőknek súlyos egészség-

ségi problémát okozhat”. A vizsgálatba bevont 92 nőből 89 ugyanattól a cégtől használt valamilyen tinteárnyalatot legalább egyszer, az egészségügyi panaszok kialakulása előtt. A hagyományos tetováláshoz hasonlóan a tartós sminknél is beinjektálják a festéket a bőr mélyebb rétegébe, a dermisbe. A kívülről látható bőrréteg az epidermis, amely folyamatosan hámlik és megújul. A tartós sminkelést (kozmetikai tetoválás vagy mikropigmentáció) főképp kozmetikai vagy tetováló szalonokban végzik. Sokféle okból vállalkoznak az emberek kozmetikai tetoválásra,

többek között időmegtakarításból, vagy ha nehezebbek a sminkelés, vagy ha vékonyítani akarják szemöldöküket vagy vastagítani szempilláikat. A leggyakrabban említett mellékhatások az érzékenység, duzzanat, viszketés és dudorok megjelenése volt. A szervezet idegen anyagként tekint a bevitt pigmentekre és reagál ellenük, krónikus gyulladásos reakciót okozva. Az érintett terület feldagad, dudorok jelennek meg rajta és kivörösödik.

A szakemberek szerint az emberek alábecsülik az ilyen beavatkozások kockázatát. Az embereknek tudniuk kéne, hogy a tetoválás meg-

szüntetése gyakran sokkal drágább, ráadásul nem minden fajta tetoválás távolítható el.

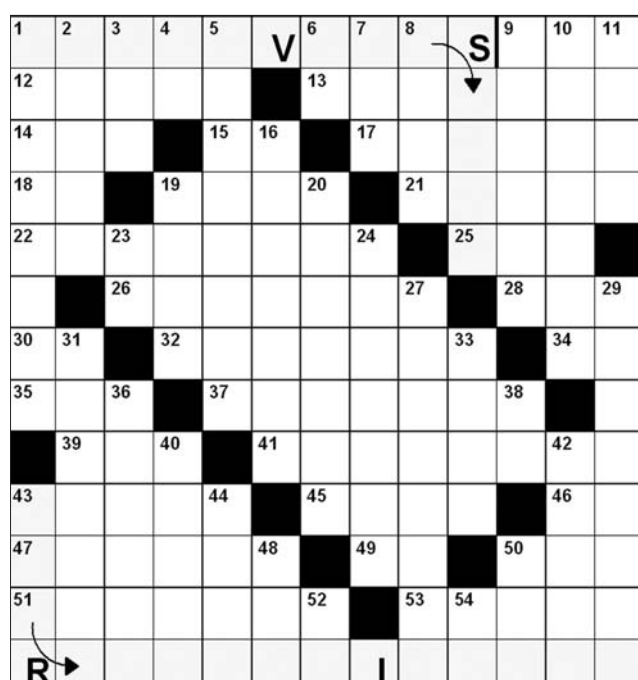
Egy másik veszélyt a fertőzések jelentenek, mint pl. a hepatitis. Nem lehet tudni, a felhasznált tű biztonságos-e, és ha nincs sterilizálva, baktériumok és vírusok juthatnak be a bőr alá. Még a bőr felszínén normálisan előforduló baktériumok is problémát jelenthetnek, ha a bőr nincs rendszeresen megtisztítva.

Sminktetoválás előtt érdemes megkérdezni, miket tartalmaz az alkalmazandó tinta, és ezt a bőrgyógyással kell egyeztetni, tartalmaz-e allergéneket. A bőrgyógyász



azt is meg tudja mondani, mely fajta tinták távolíthatók el utólag. Egyes piros tinták, melyeket ajakrúzs tetoválásra használnak, feketévé válhatnak lézeres eltávolításuk során.

## Jean és a vezetés



– Tud maga vezetni, Jean?

– Igen, uram.

– ... (poén a rejtvényben)

**Vízszintes:** 1. A poén első része. 9. Orosz tehergépkocsi-márka. 12. Hatalmát gyakorló. 13. Hintót húz. 14. Örökítő anyag. 15. Kettő másféle! 17. Párdumacska. 18. Két tudós! 19. Táplálék (rég.). 21. A földbe temető. 22. Viszi az ár. 25. Alaptétel. 26. Kering. 28. Görög betű. 30. United Kingdom (röv.). 32. Arab műveltségű spanyol. 34. Gyakori határrag. 35. Uncle ... (az USA jelképe). 37. Nyáj pihenése. 39. Begna-parti település Norvégiában. 41. Kisebb állóvíz. 43. Támadás. 45. Alapmértekegység tizedrésze. 46. ... bloc; mindenestül. 47. Elkülönített szövegrész van benne (rég.). 49. Tilos a széleken! 50. Ibolya becézve. 51. Kerítésen átszökik. 53. Verejtékezik.

**Függőleges:** 1. ... Caius Octavius, római császár. 2. Hiszekegy. 3. Sertés hímje. 4. Kutya lakik benne. 5. Várakozik, valamire várva tölti idejét. 6. Szekérkerékek! 7. Állatkert. 8. ... Homo; íme az ember. 9. Rendetlen, elhanyagolt. 10. ... Selymes Péter; krónikás. 11. ...-futó; szaladgáló. 16. Órzó kíséret. 19. Élsportoló jutalma. 20. Markolva kivesz. 23. Némán üdit! 24. Fekvőbútor. 27. Puha anyagból gyúrt kis golyó. 29. Szintén erre a helyre. 31. Lírai jellegű zenemű. 33. Béla becézve. 36. Vermérték, ütemmérték, időmérték. 38. Sylvester Stallone monogramja. 40. Tompán fájó. 42. Török étel. 43. A poén második része. 44. Gyümölcsös. 48. ... Manoliu; hazai atléta volt. 50. Töltelékszó. 52. Késspénz (röv.). 54. Zöldségpiac szélei!

7			8			6	9
			3				
		2			8		4
				2			
6						3	
	3			1	4	2	
			8		5		7
		1	4		2		
5				3		8	

### Könnyű fokozat

A 81 mezőt a rácsban úgy kell kitölteni, hogy minden sorban, minden oszlopban és a 3x3-as négyzetekben 1-től 9-ig mindegyik számjegy csak egyszer szerepeljen. Jó játékot!

Készítette: Buna Botond

### Előző feladványunk megfejtése

1	9	3	8	2	4	6	7	5
4	5	2	3	6	7	1	9	8
8	7	6	5	9	1	3	4	2
3	2	4	7	1	6	8	5	9
7	6	1	9	8	5	4	2	3
5	8	9	4	3	2	7	1	6
6	4	7	2	5	3	9	8	1
9	1	5	6	4	8	2	3	7
2	3	8	1	7	9	5	6	4

# Az állatok megmentik a mostoha lányt – 1. rész

Hol volt, hol nem volt, élt egyszer egy özvegy, gonosz boszorkány. Volt neki egy édes lánya és egy árva mostoha lánya. Az édes lánya ugyanolyan rút volt, mint maga a boszorkány, hosszú, kampós orra volt, elálló fülei, vastag ajkai, ragyás arca, míg a mostoha csinos volt, szép volt az arca, és karcsú, mint a nádszál a tóban. Ismeretes, hogy a rút lányra még csak rá sem nézett senki, de a szép mostoha lányért csak úgy tülekedtek a legények. Ez szörnyen fáj a boszorkánynak, és magában elhatározta, hogy valahogyan elpusztítja a mostoha lányát.

Egy nap az anya eloltott a házban minden tüzet, és elküldte a mostoha lányát tűzért a kutya-fejű várába, ami nem volt messze a boszorkány házától. Tudta, hogy a gonosz kutya-fejű a várában darabokra tépi az embert. A jó, szófogadó mostoha lány mindjárt tette is, amire utasították, futva futott az úton, a nagy erdőn át a kutya-fejű várába. Amint ment át az erdőn, találkozott egy jól táplált tehénnel, aminek majd megpattant a tőgye. A tehén megkérte: „Kislány, fejjél meg, mert ilyen duzzadt tőgyel alig tudok menni.”

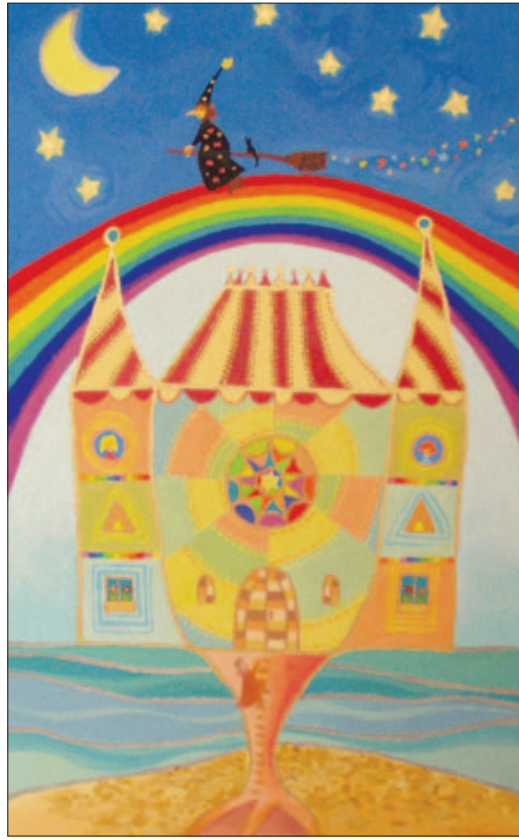
A lány azonnal megfejte a tehenet, ahogyan csak tudta. A tehén megköszönte, és mindketten folytatták az útjukat.

A lány, az útját folytatva, találkozott egy fehér báránnyal, aminek nagyon hosszú,

összecsomósodott gyapja volt, ami egészen a földig ért. A bárány megkérte: „Kislány, nyírj meg, ezzel a sűrű gyapjúval nagyon nehéz nekem ilyen melegben.”

A lány azonnal meg is nyírta a bárányt, amilyen szépen csak tudta. „Köszönöm, köszönöm” mondta a bárány, és mindketten folytatták az útjukat.

Egy idő múlva a lány megpillantott egy lovat, ami kötél-



el egy karóhoz volt kötve. A ló kérte: „Kislány, oldozz el!”

A lány mindjárt el is oldozta a lovat, és ment tovább az útján a kutya-fejű vára felé tűzért. A kutya-fejű vára egy szép, kacsalábban forgó ház volt. A lány, amikor odaért, szépen jó estét mondott, és tüzet kért. A kutya-fejű így felelt: „Kapsz tüzet, de itt vannak ezek a gombok, csörögj velük, és táncolj, amíg ki nem alszom magam.”

Miután ezt mondta, bement a másik szobába átgondolni, hogy hogyan is tudja a legjobban kikészíteni a lányt, hogy ő még jobban szórakozzon. De mihelyt az ördög kiment, a padló alól előbújt egy kiséger és így szólt: „Kislány, add ide nekem a gombokat, én segítek neked, te magad szaladj el, amilyen gyorsan csak tudsz, át a mezőkön, erdőn, egyenesen haza. Ha a vár ura kijön a szobájából, té-

ged kegyelem nélkül darabokra tép. Menj be a konyhába, ott megtalálsz a tüzet, és a ládán ott van két pénzes zsák: az egyik nagy, a másik kicsi, mind-kettőben arany pénz van és drágakövek. Vedd magadhoz a kicsit, a nagy túl nehéz lesz.”

A lány odaadta az egérnek a gombokat, bement a konyhába, elvette a tüzet és a kis pénzes zsákot és sietve távozott - át a réteken, erdőn, egyenesen haza.

Egy idő múlva a kutya-fejű előjött a szobájából, és látja, hogy sehol sincs a lány, az egér játszik a gombokkal. Megharagudott és nagy vas-karmaival el akarta kapni a kutya-fejű az egeret, de az gyorsan bemászott a padló alá, és a kutya-fejű hiába kaparta a falat, mint a macska az üres egérfogót. Ezután átkutatott a lány után minden szobát és kamrát, de sehol sem találta az egész várban, ekkor kiment és futni akart utána.

Akárhogy is rohant, nem érte utol a lányt, mert ő nem a mezőkön, az erdőn át ment egyenesen, hanem körben az úton. Amint így szaladt, találkozott a lóval, és megkérdezte, hogy nem látott-e egy lányt. A ló elgondolkodott, majd azt mondta, hogy látott egyet. Az abba a kacsalábban forgó várba szaladt, de visszafelé jönni nem látta. A kutya-fejű ekkor visszaszaladt a házához, ismét átkutatott minden szobát és kamrát, minden zugot, de senkit sem

talált. Ekkor nagyon megharagudott, és ment újból az úton a lány után.

Amikor megtette a fele utat, a kutya-fejű találkozott a báránnyal, és megkérdezte, hogy nem látott-e egy lányt. A bárány elgondolkodott, majd azt felelte, hogy igen, látott egyet. Az a kacsalábban forgó vár felé szaladt. A kutya-fejű lélekszakadva futott vissza a várába, ismét átkutatott minden szobát fentről le és lentől fel, minden sarkot, a legkisebb zugokat is, de amikor sehol sem találta a lányt, dühtől fújtatva és majd szétrobbanva rohant vissza az úton, hogy csak úgy szállt a por.

Miután a fele útnál is többet megtett, a Kutya-fejű találkozott a tehénnel, megkérdezte, hogy nem látott-e egy lányt. A tehén, miután hosszan elgondolkodott, azt felelte, hogy egyet látott. Éppen itt sietett el a kacsalábban forgó vár felé. A Kutya-fejű azonnal visszaroht a várba, átkutatott minden szobát, kamrát, minden sarkot, zugot, benézett az asztal alá, a pad alá, mindenfelé körül nézett, de sehol sem találta a lányt. Ekkor elhatározta, hogy megpihen egy kicsit, mert a nagy futkosásban szörnyen kimerült. Azonban ekkor az eszébe jutott a pénzes zacskója, amit előző nap a konyhában felejtett a ládán. *(Folytatjuk)*

*Leti népmesék  
(Fordította: Dabi István)*

## Tizenkét hónap a természetben

Az utóbbi napok zord időjárása valóságos erőpróba elé állította a madarakat. A vastag hótakaró eltakarta minden táplálékot, a tartós nappali és éjszakai fagy pedig a folyók vizét is befagyasztotta.

Sétámat rövidre, két-három órára terveztem a porózó miatt. Mezőn haladva ropogott a hó a bakancsom

alatt, a szél pedig a havat az arcomba fújta, és ráadásul a vadállatok nyomát is eltakarta. Továbbá a havazás és a szél miatt madarak társaságára nem számíthattam a nyílt mezőn, de amikor az Olt folyó partjához értem, már hallani lehetett egy szén-cinege hangját. Az egyik fán pedig egerészölyv gubbasz-

tott, nem messze a ragadozó madártól tengelic csapat repült el. Távcsővel követtem a tarka tollú madarakat, és a kis madárcsapat a partszéli bogáncskóróra szállt. Ügyesen kapaszkodtak a száraz növényzsalakon, de volt, amelyiknek csak többszöri próbálkozás után sikerült megmaradnia a bogáncson.

Távolból szarkák cserregése volt hallható, azt gondoltam héja ólálkodik a környéken, mert nem akart szünni a zsvaj. Körülnéztem, de sehol nem láttam a retteget ragadozó madarat. A szarkák tovább hangoskodtak, négyen voltak civakodtak, kergették egymást. Biztosra lehetett venni, hogy két pár között perpatvar zajlik, területvita folyik. Hosszas csetepaté után az egyik párnak sikerült elűznie, gondolom, a betolakodókat. Ezután a szarkák elcsendesedtek diadalmasan kiültek a fa legfelső ágaira közel a fészekhez, jelezve, hogy a terület foglalt és nem törődtek, hogy Szibériai tél van s távol még a tavasz, akkor is megvédik költő területüket.

Mikor hazaértem és leültem ebédelni megjelent újra az ablakom alatti palack etetőnél a farkatlan szén-cinege, megszakítottam az evést, hogy megörökíthessem a nem mindennapi látványt.

*Kelemen László*



Szén-cinege

## Készítsünk illatos falidíszet!

Azon túl, hogy egészséges, a narancsból számtalan illatos dekorációt is készíthetsz. Egy darab narancs és néhány színes szalag segítségével elkészítheted ezt az illatos csodát.

**Szükséges eszközök:** 1 darab narancs, kés, színes selyemszalag, cérna, kb. 50 cm hosszú fapálca.

**Elkészítés:** A narancsot mielőtt meghámoznád, vágj

ki a héjából csillagokat, virágokat a képen látható minta szerint, majd vágj néhány szép szabályos vékony szeletet. Lyukaszd ki mindeniket és köss rá cernát, majd pedig csokrokat a színes szalagból. A cérna végénél fogva akaszd fel mindeniket a fapálcára és máris kész az illatos dísz. Néhány napig, amíg a narancshéj és a szeletek kiszáradnak, a természetes szobaillatosító biztosítva van. Jó szórakozást!



Hétféle mellékletünk *Életmód és Csodavár* oldalait Orosz Anna szerkesztette